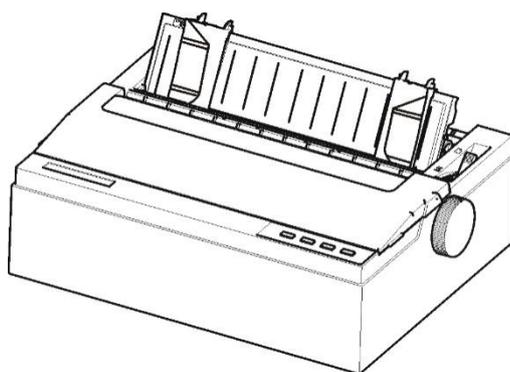


**FUJITSU DL3100**  
**IMPRIMANTE MATRICIELLE**  
**MANUEL DE L'UTILISATEUR**



**FUJITSU**

## REMARQUE IMPORTANTE DESTINÉE AUX UTILISATEURS

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.  
TOUTE UTILISATION INCORRECTE DU PRODUIT PEUT PROVOQUER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX UTILISATEURS, SPECTATEURS OU AUX BIENS.

Bien que FUJITSU ISOTEC ait cherché à s'assurer de la plus grande exactitude de toutes les informations contenues dans ce manuel, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité envers quiconque pour tout dommage provoqué par une erreur ou une omission contenue dans ce manuel, ses mises à jour ou ses suppléments, que ces erreurs ou omissions soient le résultat d'une négligence, d'un accident ou de toute autre cause. En outre, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité à l'égard de l'application ou de l'utilisation de tout produit ou système en conformité avec les descriptions ou instructions contenues dans le présent manuel ; y compris toute responsabilité pour des dommages fortuits ou consécutifs pouvant en découler. FUJITSU ISOTEC DÉCLINE TOUTES LES GARANTIES CONCERNANT LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL, EXPRESSES, IMPLICITES OU STATUTAIRES.

FUJITSU ISOTEC se réserve le droit d'apporter toute modification aux produits décrits dans ce manuel sans autre avis et sans obligation.

## UTILISATION DE CE PRODUIT DANS DES SITUATIONS A HAUT RISQUE

Ce produit est conçu, développé et fabriqué pour un usage général, y compris, sans limitation, un usage général de bureau, un usage personnel, un usage domestique, et un usage industriel ordinaire, mais n'a pas été conçu, développé et fabriqué pour un usage accompagnant des risques et dangers mortels qui, à moins qu'une sécurité extrêmement élevée soit garantie, peuvent provoquer la mort, des blessures, des dommages physiques sévères ou d'autres pertes (ci-après « Utilisation à haute sécurité requise »), y compris, sans limitation, le contrôle de la réaction nucléaire dans une installation nucléaire, le contrôle de vol d'avion, le contrôle du trafic aérien, le contrôle de transport de masse, le système médical d'assistance vitale, le contrôle de lancement de missiles dans un système d'armes. Vous ne devez pas utiliser ce produit sans garantir une sécurité suffisante pour une utilisation à haute sécurité requise. Si vous souhaitez utiliser ce produit dans le cadre d'une utilisation à haute sécurité requise, veuillez consulter nos représentants en charge avant une telle utilisation.

## CONTRÔLE DES EXPORTATIONS

Ce manuel contient une technologie qui est soumise à la Loi sur les échanges et le commerce extérieur du Japon. Ce manuel ne doit pas être exporté ou transféré vers un pays étranger sous n'importe quelle forme ou méthode, ni remis à toute personne autre que résidant du Japon, avant l'obtention d'une licence de la part de votre gouvernement ou autorités locales et/ou du Ministère de l'Économie, du Commerce et de l'Industrie du Japon, conformément à la loi mentionnée ci-dessus.

*Les remarques suivantes pour les États-Unis sont valables pour le modèle 100 - 120 V uniquement.*

**Commission fédérale des communications  
Déclaration d'interférence des fréquences radio  
pour les utilisateurs aux États-Unis**

**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15B de la réglementation de la FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

**Avertissement de la FCC :** Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

**REMARQUES**

1. L'évaluation de cet équipement a été réalisé sur le modèle numéro M33342A.
2. L'utilisation d'un câble d'interface non blindé avec le périphérique référencé est interdite. La longueur du câble d'interface parallèle ne doit pas excéder 2 mètres. La longueur du câble d'interface de série optionnelle doit être d'au plus 15 mètres (50 pieds).
3. La longueur du cordon d'alimentation doit être d'au plus 3 mètres (9,8 pieds).

## **Für den Anwender in Deutschland**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Le contenu de ce manuel peut être révisé sans préavis et sans obligation d'intégrer les modifications et les améliorations dans les unités déjà livrées.

Tout a été mis en oeuvre pour assurer l'exactitude et la précision de l'ensemble des informations fournies au moment de la publication ; toutefois, Fujitsu Isotec Limited décline toute responsabilité quant aux erreurs et omissions.

Les spécifications du modèle d'imprimante diffèrent en fonction de la tension d'entrée de l'alimentation (M33342A ; 100-120 V ou M33342B ; 220-240 V).

KA02100-Y890-04FR Nov 2023

© 2018-2023 FUJITSU ISOTEC LIMITED.

Imprimé au Japon. Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou traduite, stockée dans une base de données ou dans un système de recherche, ou transmise sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord écrit préalable de Fujitsu Isotec Limited.

## **MARQUE DÉPOSÉE RECONNAISSANCE**

FUJITSU est une marque déposée et Fujitsu Creative Faces est une marque commerciale de Fujitsu Limited. Centronics est une marque commerciale de Centronics Data Computer Corporation. IBM PC et IBM 2390 sont des marques commerciales d'International Business Machines Corporation. ESC/P2 est une marque commerciale de Seiko Epson Corporation. Microsoft est une marque déposée et Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation.

Les autres noms de produit mentionnés dans ce manuel peuvent également être des marques commerciales de leurs sociétés respectives.

## À PROPOS DE CE MANUEL

*Merci d'avoir acheté l'imprimante matricielle FUJITSU DL3100. Vous pouvez en attendre des années de service infaillible avec très peu d'entretien. Ce manuel vous explique comment utiliser votre imprimante de manière optimale. Il est conçu pour les nouveaux utilisateurs de l'imprimante comme pour les plus expérimentés.*

Ce manuel vous explique comment installer, configurer et utiliser l'imprimante et ses options. Il explique également comment maintenir l'imprimante en parfait état de fonctionnement et que faire en cas de problème. Des procédures détaillées sont fournies pour les utilisateurs débutants. Les utilisateurs plus expérimentés peuvent ignorer certains détails, en utilisant la table des matières et les introductions de chapitre pour trouver les informations.

Ce manuel contient plusieurs chapitres, un glossaire et un index. CHAPITRE A répertorie les fournitures et la documentation et les informations supplémentaires disponibles auprès de votre revendeur ou du représentant agréé Fujitsu. Les bureaux de Fujitsu sont répertoriés à la fin de ce manuel.

## MODÈLES D'IMPRIMANTE ET OPTION

Ce manuel traite du modèle DL3100, une imprimante 80 colonnes. Chaque modèle est équipé d'une alimentation électrique de 100-120 (M33342A) et 220-240 (M33342B). Une carte LAN, un port parallèle Centronics et un port série RS232C ne peuvent être installés que sur les modèles d'imprimante avec des interfaces USB. Vous devez le spécifier lors de l'achat de l'imprimante.

### DL3100

Spécifications de base	Ligne d'impression à 10 cpp : 80 colonnes (DL3100)
Panneau de commande : Type de DEL	Interface : USB modèle standard
	Option d'usine Parallèle, Ethernet, Série RS232C
Autre spécification	Alimentation : 100-120 et 220-240

cpp : caractères par pouce

## ORGANISATION

Ce manuel est organisé de la façon suivante :

**Chapitre 1, Guide de déballage**, présente le bon emplacement pour installer l'imprimante, le déballage de l'imprimante, les composants de l'imprimante, l'explication des symboles sur l'imprimante.

**Chapitre 2, Configuration de l'imprimante**, présente les procédures étape par étape de la configuration de l'imprimante pour une utilisation immédiate et identifie les pièces principales de l'imprimante. S'il s'agit de votre première imprimante, vous devez lire attentivement le chapitre dans son intégralité avant d'essayer d'utiliser l'imprimante.

**Chapitre 3, Guide d'installation du papier**, explique comment charger et utiliser le papier avec votre imprimante.

**Chapitre 4, Fonctionnement du panneau de commande**, traite des opérations d'impression de base. Ce chapitre décrit de manière détaillée les opérations quotidiennes effectuées à partir du panneau de commande de l'imprimante, telles que le chargement du papier et la sélection des caractéristiques d'impression.

**Chapitre 5, Modification des paramètres de l'imprimante**, explique comment modifier les paramètres optionnels de l'imprimante, tels que les fonctions d'impression, les options de matériel et le haut de page. La plupart des paramètres n'affectent que les fonctions d'impression, telles que le style de caractère et le format de page. Notez que certains paramètres affectent directement la compatibilité matérielle et logicielle.

**Chapitre 6, Formulaire personnalisé**, explique la personnalisation de la longueur du formulaire, du haut du formulaire, de la marge inférieure et de la marge de gauche pour les feuilles simples et papier accordéon.

**Chapitre 7, Entretien**, explique les procédures d'entretien de base pour cette imprimante.

**Chapitre 8, Dépannage**, décrit les techniques de résolution des problèmes.

Avant de contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide, consultez la liste des problèmes et les solutions fournies dans ce chapitre.

À la fin de ce manuel, vous trouverez plusieurs chapitres, un glossaire. Le chapitre A donne les numéros de commande pour les fournitures d'imprimante.

Les autres chapitres fournissent des informations techniques supplémentaires sur l'imprimante.

## CONVENTIONS

Les informations spécifiques, telles que les avertissements, les mises en garde et les remarques, sont indiquées de la manière suivante :

### AVERTISSEMENT

*Un AVERTISSEMENT indique que des blessures peuvent survenir si vous n'appliquez pas correctement une procédure.*

### MISE EN GARDE

*Une MISE EN GARDE indique que vous risquez d'endommager l'imprimante si vous n'appliquez pas correctement une procédure.*

### REMARQUE

**Une REMARQUE fournit des conseils pratiques ou des suggestions pour vous aider à appliquer correctement une procédure. Les REMARQUES sont particulièrement utiles pour les utilisateurs débutants.**

### Pour les utilisateurs expérimentés

*Si vous connaissez bien cette imprimante ou les imprimantes matricielles en général, ces informations vous aideront à utiliser efficacement le manuel.*

## Symboles d'avertissement

Différents symboles graphiques sont utilisés dans ce manuel. Ces signes permettent d'aider les utilisateurs de ce produit à l'utiliser correctement et en toute sécurité, ainsi qu'à prévenir tout dommage et blessures aux utilisateurs ou aux spectateurs. Les tableaux suivants présentent et expliquent chaque symbole. Veillez à bien comprendre la signification de chaque symbole avant de lire le manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	 <b>MISE EN GARDE</b>
Un AVERTISSEMENT indique que la mort ou des blessures corporelles graves peuvent se produire si vous n'appliquez pas correctement une procédure	Une MISE EN GARDE indique que des blessures corporelles ou des dommages matériels peuvent se produire si vous n'appliquez pas correctement une procédure

<b>Exemples et explications des symboles graphiques</b>	
	△ Indique un élément d'avertissement ou de mise en garde. En elle-même, l'image dans ce symbole suggère la signification de l'avertissement ou de la mise en garde (l'exemple à gauche est une mise en garde d'un risque d'électrocution).
	⊘ Indique une action interdite. L'image dans ou à côté de ce symbole exprime l'action interdite (l'exemple à gauche indique que le démontage est interdit).
	● Indique un sens à respecter. L'image dans ce symbole montre le sens (l'exemple à gauche montre le sens dans lequel une fiche d'alimentation est débranchée de la prise).
 Mise en garde : Chaud	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent un risque de blessure émanant d'un objet chaud.
 Mise en garde : Inflammable	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent un risque d'incendie.
 Ne pas toucher	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent un risque de blessure émanant du fait de toucher une partie de l'équipement.
 Ne pas démonter	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent un risque de blessure, tel que provoqué par une électrocution causée par le démontage de l'équipement.
 Action générale interdite	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent une action générale interdite.
 Mise en garde générale	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent une mise en garde générale.
 Avertissement de risque de pincement des mains	Ce symbole et l'énoncé qui l'accompagne indiquent un risque que vos mains se coincent dans l'équipement.

## Remarques sur la sécurité

### AVERTISSEMENT



#### AVERTISSEMENT



Ne placez pas de récipient contenant de l'eau, tel qu'un vase, une plante en pot, un verre, ou un objet en métal sur ou à proximité de l'imprimante.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

N'installez pas l'imprimante dans un endroit poussiéreux ou humide, dans une zone avec des vapeurs explosives, dans une zone mal ventilée ou à proximité d'un feu.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Utilisez uniquement pour ce produit l'un des cordons d'alimentation fournis avec ce produit. N'utilisez pas un autre cordon d'alimentation pour ce produit.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.



N'utilisez pas ce produit dans un endroit exposé à un taux d'humidité élevé, tel que dans une salle de bain ou dans une douche.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

**AVERTISSEMENT**

Lors du montage ou de la dépose du ruban, mettez l'imprimante et l'ordinateur hors tension et débranchez leurs fiches d'alimentation des prises avant d'effectuer ces tâches.

Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous électrocuter.

Installez uniquement le ruban recommandé par Fujitsu.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

**MISE EN GARDE**

Ne bloquez pas les ouvertures de l'imprimante (par exemple, les orifices de ventilation)

Si les orifices de ventilation sont obstrués, la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'imprimante, ce qui peut provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objets lourds sur l'imprimante. De plus, ne soumettez pas votre imprimante à des chocs violents.

L'imprimante peut se trouver déséquilibrée, ce qui peut la faire tomber et provoquer des blessures.

Ne placez pas l'imprimante dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou sur une zone instable, telle qu'une surface inclinée par exemple.

L'imprimante risque de tomber ou de se renverser et de provoquer des blessures.

Ne laissez pas l'imprimante dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, par exemple à l'intérieur d'une voiture en plein soleil ou dans tout autre endroit exposé à des températures élevées.

La surface de l'imprimante peut chauffer, ce qui risque de faire fondre les couvercles ou de provoquer d'autres déformations, ou bien l'intérieur de l'imprimante peut devenir extrêmement chaud et provoquer un incendie.



Avant de déplacer l'imprimante, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise et à déconnecter tous les câbles connectés de l'imprimante.

Sinon, le cordon d'alimentation peut se trouver endommagé, risquant de provoquer une électrocution ou un incendie, ou l'imprimante peut tomber ou se renverser et provoquer des blessures.

Avant de brancher ou de débrancher un câble de l'imprimante, assurez-vous de mettre l'imprimante et l'ordinateur hors tension.

Exécuter ces tâches ou tout autre travail connexe sans couper l'alimentation peut entraîner le dysfonctionnement de l'ordinateur ou de l'imprimante.

## Remarques à propos de l'imprimante en cours de fonctionnement

**AVERTISSEMENT**

Si l'imprimante fait un bruit étrange, ce qui indique un problème, arrêtez l'imprimante. Consultez votre revendeur pour résoudre le problème.

Continuer à faire fonctionner l'imprimante sans la réparer peut provoquer une électrocution ou un incendie.

N'utilisez pas une source d'alimentation dont la tension est différente de celle indiquée. De plus, un trop grand nombre de cordons d'alimentation ne doivent pas être branchés sur une seule prise.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Ne renversez pas de liquide, tel que de l'eau, sur l'imprimante.  
Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Veillez à ne pas endommager et à ne pas modifier le cordon d'alimentation.

Vous pouvez endommager le cordon d'alimentation en plaçant dessus un objet lourd, en l'étirant excessivement, en le pliant avec force, en le tordant, ou en le faisant chauffer, et cela peut provoquer une électrocution ou un incendie.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé, de même que si la fiche d'alimentation est endommagée, ou si la fiche ne s'insère pas correctement dans la prise.

Utiliser un cordon d'alimentation dans cet état peut provoquer une électrocution ou un incendie.

Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise ou ne mettez pas l'imprimante sous tension lorsque l'un de ses couvercles a été retiré.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Évitez que des corps étrangers, tels que des éclats de métal ou des matériaux inflammables, ne pénètrent ou ne tombent dans les ouvertures de l'imprimante (par exemple, dans les orifices de ventilation).

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise tant que l'imprimante est sous tension.

Sinon, la fiche se déforme, ce qui peut provoquer un incendie



Ne retirez pas le couvercle principal de l'imprimante ou le couvercle des connecteurs de câble, sauf si nécessaire.

Demandez à votre revendeur de vérifier et de réparer les composants internes de l'imprimante.

L'imprimante contient certains composants internes sous haute tension, et les toucher pourrait provoquer une électrocution.

Ne modifiez pas vous-même l'imprimante.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.



Ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous électrocuter.

**AVERTISSEMENT**

Si une chaleur excessive, de la fumée, une odeur ou un bruit étrange se dégagent de l'imprimante, ou si vous observez toute autre anomalie, mettez immédiatement l'imprimante hors tension à l'aide du commutateur d'alimentation et assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation de la prise.

Puis, après avoir vérifié que vous ne constatez plus d'anomalie (par exemple, de la fumée ne s'échappe plus de l'imprimante), demandez à votre revendeur d'effectuer les réparations. Ne réparez pas vous-même l'imprimante car cela est dangereux.

Si vous continuez à utiliser l'imprimante alors qu'elle présente un dysfonctionnement, cela peut provoquer une électrocution ou un incendie.

Si un corps étranger (par exemple, de l'eau ou tout autre liquide, un éclat de métal) a pénétré dans l'imprimante, mettez immédiatement l'imprimante hors tension à l'aide du commutateur d'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation de la prise. Puis contactez votre revendeur.

Continuer à utiliser l'imprimante dans ses conditions peut provoquer une électrocution ou un incendie.

Les clients qui utilisent l'imprimante alors que des enfants se trouvent à proximité doivent prendre des précautions toutes particulières dans ce cas.

Si l'imprimante est tombée ou si un couvercle est endommagé, mettez l'imprimante hors tension à l'aide du commutateur d'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation de la prise. Puis contactez votre revendeur.

Continuer à utiliser l'imprimante dans ces conditions peut provoquer une électrocution ou un incendie.

Avant d'effectuer les travaux de nettoyage, d'entretien ou de dépannage de l'imprimante, mettez l'imprimante hors tension et assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation de la prise.

Effectuer ces tâches sur l'imprimante sans l'avoir mise hors tension peut provoquer des brûlures ou une électrocution.



Si de la poussière s'accumule sur ou à proximité des parties métalliques de la fiche d'alimentation, essuyez cette poussière avec un chiffon sec.

Continuer à utiliser l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie.



Ne faites pas tomber ou ne heurtez pas l'imprimante, par exemple en la cognant contre quelque chose.

Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement

**MISE EN GARDE**

Insérez complètement la fiche d'alimentation dans une prise de manière à ce qu'elle soit branchée en toute sécurité.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Faites preuve de prudence et veillez à ne pas approcher vos vêtements amples, cheveux, cravates, etc. des ouvertures pour l'alimentation - ou l'éjection du papier et des tracteurs pendant le fonctionnement de l'imprimante.

Vous risqueriez de vous blesser.



Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation de la prise, retirez-la en tirant sur la fiche et non sur le cordon.

Si vous la retirez en tirant le cordon, l'isolation peut se trouver endommagée ou le noyau du câble peut se trouver dénudé ou endommagé, ce qui peut provoquer une électrocution ou un incendie.

Ne recouvrez pas ou n'emballez pas l'imprimante dans un tissu ou autre pendant son fonctionnement.

La chaleur s'accumule et peut provoquer un incendie.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est entortillé.

La chaleur s'accumule et peut provoquer un incendie.



Si l'imprimante fonctionne lorsque le couvercle avant n'est pas fermé, mettez immédiatement l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Si vous continuez à utiliser l'imprimante dans ses conditions, le fonctionnement du mécanisme à l'intérieur du couvercle avant peut provoquer des blessures.

Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période, débranchez la fiche d'alimentation de la prise pour des raisons de sécurité.

Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Si un orage approche, débranchez la fiche d'alimentation de la prise.

Laisser la fiche connectée à la prise peut endommager l'imprimante ou provoquer d'autres dommages matériels



## MISE EN GARDE



La tête d'impression et les cadres internes deviennent extrêmement chauds pendant le fonctionnement de l'imprimante et le restent immédiatement après. Ne touchez pas ces pièces jusqu'à ce que suffisamment de temps se soit écoulé pour leur permettre de refroidir.

Sinon, vous risquez de vous brûler ou de vous blesser.



Ne touchez pas aux ouvertures d'alimentation - ou d'éjection du papier pendant que l'imprimante fonctionne.

Vous risqueriez de vous blesser.

Ne touchez pas les connecteurs du câble de l'imprimante ou la partie métallique de la tête d'impression.

Vous pourriez vous blesser ou l'imprimante pourrait ne pas fonctionner correctement.

Ne touchez pas la tête d'impression pendant qu'elle se déplace.

Sinon, vous risquez de vous brûler ou de vous blesser.



Notez que les formulaires en continu alimentés continuellement en sens inverse peuvent sortir des tracteurs d'alimentation du papier.

Faites fonctionner l'imprimante avec l'épaisseur de papier réglée sur l'épaisseur de papier appropriée.

Utilisez uniquement une cassette à ruban d'origine spécifiée comme appropriée par Fujitsu.

Les fibres textiles s'accumulent sur les composants à l'intérieur de l'imprimante et sur certaines parties du rouleau, aussi, nettoyez ces pièces régulièrement.

Ne tournez pas le bouton d'alimentation du ruban dans le sens inverse.

Le ruban pourrait se coincer et se bloquer.

Si l'impression démarre avec un ruban relâché, le ruban peut s'emmêler ou le mécanisme d'alimentation du ruban peut se bloquer.

La tête d'impression est extrêmement chaude immédiatement après l'impression. Lors du remplacement du ruban, vérifiez que la tête d'impression a suffisamment refroidi avant de régler la tête d'impression sur la position de remplacement du ruban.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>CHAPITRE 1 GUIDE DE DEBALLAGE .....</b>	<b>1-1</b>
Déterminer un bon emplacement .....	1-2
Déballage de l'imprimante .....	1-3
Composants de l'imprimante.....	1-6
Explication des symboles sur l'imprimante .....	1-8
<b>CHAPITRE 2 CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE .....</b>	<b>2-1</b>
Installer le ruban .....	2-2
Installer le chargeur de feuilles simples .....	2-5
Connexion du câble d'interface.....	2-6
Connexion de l'alimentation .....	2-7
Installation du pilote d'imprimante .....	2-8
<b>CHAPITRE 3 GUIDE D'INSTALLATION DU PAPIER .....</b>	<b>3-1</b>
Réglage du levier d'espacement d'impression.....	3-2
Traitement de l'alimentation par friction.....	3-3
Traitement de l'alimentation par tracteur .....	3-4
Placement du papier en continu .....	3-6
Conseils pour la manipulation du papier .....	3-7
<b>CHAPITRE 4 FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE .....</b>	<b>4-1</b>
Témoins DEL.....	4-3
Touches du panneau de commande.....	4-4
Fonctionnement du panneau .....	4-7
État En ligne .....	4-8
État de configuration.....	4-10
État de mise sous tension .....	4-12
<b>CHAPITRE 5 MODIFICATIONS DES REGLAGES DE L'IMPRIMANTE. 5-1</b>	
Configuration système .....	5-2
Configuration du papier .....	5-4
Configuration de l'interface .....	5-10
Configuration des caractères.....	5-12
Autre configuration.....	5-14
German (Deutsch) .....	5-15
Russian (Россия).....	5-18
Italian (Italiano).....	5-21
French (Français).....	5-24
Spanish (Español).....	5-27
Turkish (Türkçe).....	5-30
Portuguese (Português).....	5-33
Paramètres de marque noire.....	5-36
Alignement bidirectionnel .....	5-40
Restaurer les paramètres par défaut .....	5-44
Vidage hexadécimal.....	5-45

Autotest / page d'état .....	5-45
DLMENU .....	5-46
<b>CHAPITRE 6 FORMULAIRE PERSONNALISE .....</b>	<b>6-1</b>
Personnaliser la longueur de formulaire de feuille coupée .....	6-2
Personnaliser le haut de page de la feuille coupée .....	6-4
Personnaliser la marge inférieure de la feuille coupée .....	6-5
Personnaliser la marge gauche de la feuille coupée .....	6-5
Personnalisation des paramètres Formatage de page de papier accordéon .....	6-6
Personnaliser la position de découpe .....	6-7
<b>CHAPITRE 7 ENTRETIEN .....</b>	<b>7-1</b>
Nettoyage .....	7-2
Nettoyage de la platine (Rouleaux de papier) .....	7-4
Remplacer le ruban .....	7-5
<b>CHAPITRE 8 DÉPANNAGE .....</b>	<b>8-1</b>
Résoudre les problèmes .....	8-2
Problèmes de qualité d'impression .....	8-2
Problèmes de gestion du papier et solutions .....	8-4
Problèmes de fonctionnement et solutions .....	8-6
Défaillances de l'imprimante .....	8-7
Fonctions de diagnostic .....	8-8
Obtenir de l'aide .....	8-8
<b>CHAPITRE A FOURNITURES ET OPTIONS .....</b>	<b>A-1</b>
Fournitures .....	A-1
<b>CHAPITRE B SPÉCIFICATIONS IMPRIMANTE ET PAPIER .....</b>	<b>B-1</b>
Spécifications physiques .....	B-1
Spécifications fonctionnelles .....	B-2
Spécifications de performance .....	B-5
Spécifications du papier .....	B-7
<b>CHAPITRE C JEUX DE COMMANDES .....</b>	<b>C-1</b>
Liste de commandes d'émulation ESC/P2 .....	C-2
Liste de commandes d'émulation IBM .....	C-27
<b>CHAPITRE D INFORMATIONS D'INTERFACE .....</b>	<b>D-1</b>
Interface USB .....	D-2
Interface parallèle .....	D-3
Interface de série .....	D-6
Interface Ethernet .....	D-9
<b>CHAPITRE E JEUX DE CARACTERES ET PAGES DE CODES .....</b>	<b>E-1</b>
Jeux de caractères .....	E-1
Page de codes Commandes .....	E-6
Tableaux de pages de codes .....	E-8
<b>CHAPITRE F POLICES INTERNES .....</b>	<b>F-1</b>

**BUREAUX FUJITSU**



# 1

## GUIDE DE DEBALLAGE

S'il s'agit de votre première imprimante, vous devez lire attentivement le chapitre dans son intégralité avant d'essayer d'utiliser l'imprimante.

Dans ce chapitre, vous apprendrez comment :

- Déterminer un bon emplacement pour l'imprimante
- Déballer l'imprimante
- Connaître le nom des composants de l'imprimante

## **DETERMINER UN BON EMPLACEMENT**

Cette imprimante convient à la plupart des environnements professionnels, de bureau et domestiques.

Pour obtenir des performances maximales de l'imprimante, sélectionnez un emplacement qui répond aux directives suivantes :

- Installez l'imprimante sur une surface plane et stable.
- Installez l'imprimante à proximité d'une prise d'alimentation CA reliée à la terre.
- Assurez un accès facile à l'avant et à l'arrière de l'imprimante en laissant plusieurs centimètres d'espace autour de l'imprimante.  
Ne bloquez pas les ventilations à l'avant et sur les côtés gauche et droit de l'imprimante.
- Ne placez pas l'imprimante en plein soleil ou près des radiateurs.
- Assurez-vous que la pièce est bien aérée et exempte de trop de poussière.
- N'exposez pas l'imprimante à des températures ni à une humidité extrêmes.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante ou recommandé par votre revendeur.  
N'utilisez pas de rallonge.
- Ne branchez pas l'imprimante dans une prise d'alimentation partagée avec un équipement industriel lourd, tels que des moteurs, des appareils électroménagers, ou encore des photocopieurs ou des machines à café. De tels équipements émettent souvent un bruit électrique ou provoquent une dégradation de la puissance.

## DEBALLAGE DE L'IMPRIMANTE

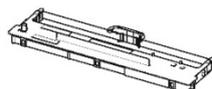
Déballer l'imprimante de la façon suivante :

1. Placez votre imprimante emballée sur une base solide.
2. Assurez-vous que les symboles « Haut » pointent dans la bonne direction.
3. Ouvrez l'emballage, soulevez l'imprimante de la boîte en carton et retirez les matériaux d'emballage restants.
4. Vérifiez que l'imprimante n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'aucun élément ne manque. Si vous découvrez que l'imprimante a été endommagée pendant le transport ou s'il manque des accessoires, veuillez contacter votre revendeur. Les éléments suivants sont inclus :

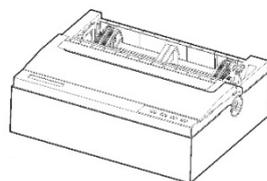
- Imprimante
- Chargeur de feuilles
- Cartouche de ruban
- CD-ROM
- Bouton d'alimentation du papier
- Cordon d'alimentation
- Cable USB
- Guide de démarrage rapide



Chargeur de feuilles



Cartouche de ruban



Imprimante



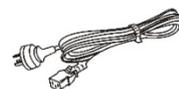
Bouton d'alimentation du papier



Guide de démarrage rapide



CD-ROM



Cordon d'alimentation

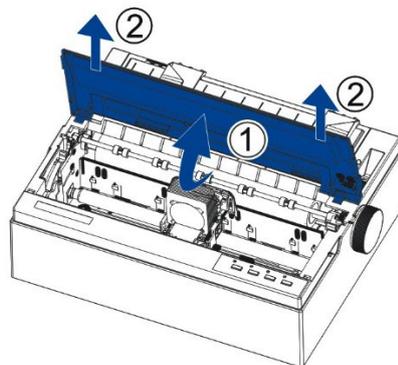


Cable USB

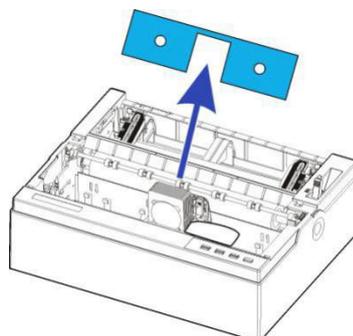
\* En utilisant un câble différent en fonction du pays.

Retirez les matériaux d'emballage de l'imprimante de la façon suivante :

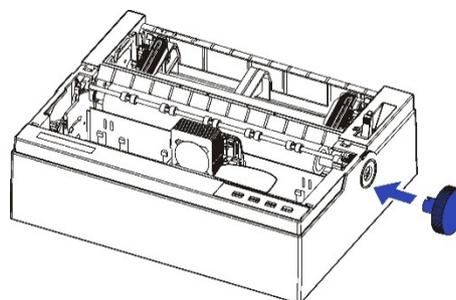
1. Ouvrez et retirez les couvercles supérieurs de l'imprimante comme le montre l'image ci-dessous.



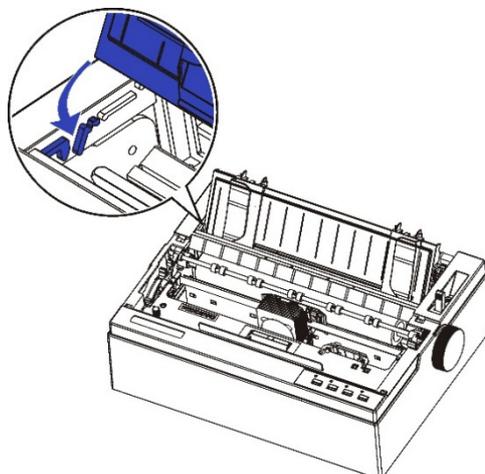
2. Retirez le carton d'expédition qui se trouve autour de la tête d'impression.



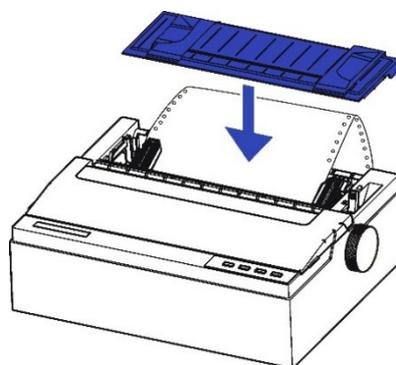
3. Tournez le bouton d'alimentation du papier pour le fixer avec le loquet. Puis appuyez pour le verrouiller.



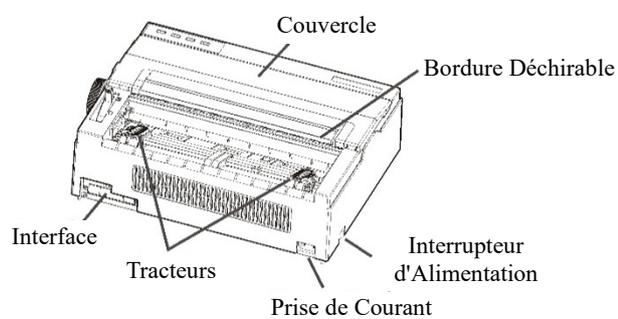
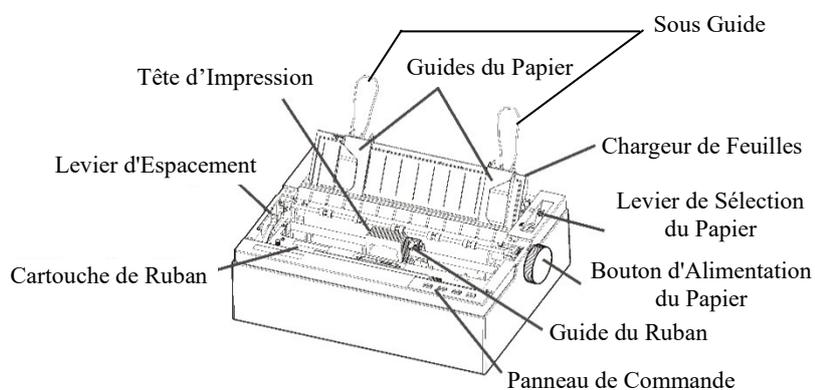
4. Si vous utilisez du papier en feuille à feuille, inclinez légèrement le chargeur de feuilles et poussez-le dans la fente de positionnement correspondante des deux côtés de l'imprimante jusqu'à ce qu'il ne puisse plus avancer.



Si vous utilisez des formulaires en continu, retirez le chargeur de feuilles, fixez-le vers le bas après le chargement du papier jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », l'installation est alors en place.



## COMPOSANTS DE L'IMPRIMANTE



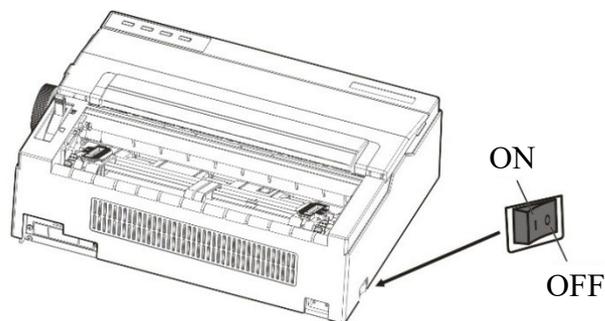
Pour l'explication de chacune des pièces, veuillez vous reporter au tableau de la page suivante.

<b>Composant</b>	<b>Fonction</b>
Levier d'espacement	Règle le levier d'espacement d'impression en fonction de l'épaisseur du papier
Guides du papier	Règle le positionnement du papier en feuille à feuille
Sous Guide	Tirez le sous guide comme requis pour convenir à la taille du papier.
Chargeur de feuilles	Placez le papier en feuille à feuille, pour le charger et l'éjecter.
Tête d'impression	Mécanisme d'impression à 24 broches
Couvercle	Lorsque l'imprimante est en cours d'utilisation, veillez à ce que le couvercle de l'imprimante soit fermé pour maintenir le niveau sonore au minimum et assurer la sécurité de l'utilisateur lorsque l'imprimante fonctionne.
Bordure déchirable	Aide à détacher les pages imprimées sans gaspiller de papier.
Panneau de commande	Affiche l'état de l'imprimante, pour la configuration de l'imprimante. Chaque touche du panneau de commande a une fonction différente. Bien sûr, vous pouvez également obtenir de nombreuses nouvelles fonctions en appuyant sur les différentes touches en même temps ou en combinant différentes touches.
Levier de sélection du papier	Deux positions :  = formulaires en continu ;  = papier en feuille à feuille
Bouton d'alimentation du papier	Alimentation manuelle ou positionnement vertical du papier
Interrupteur d'alimentation	Imprimante SOUS TENSION ou HORS TENSION
Cartouche de ruban	Installez le ruban dans l'imprimante
Guide du ruban	Pour guider l'installation du ruban sur tête d'impression
Tracteurs	Pour l'alimentation et le réglage des formulaires en continu
Prise de courant	Connecte le cordon d'alimentation à l'imprimante
Interface	Connecte les câbles d'interface à partir de l'hôte

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'IMPRIMANTE

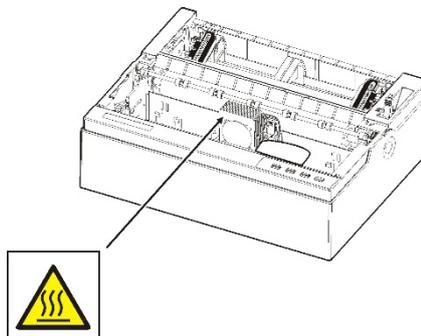
### - Interrupteur d'alimentation

Met l'imprimante sous tension (état imprimable)/hors tension (état non imprimable).



### - Tête d'impression

La tête d'impression devient extrêmement chaude pendant le fonctionnement de l'imprimante et le reste immédiatement après. Ne touchez pas ces pièces jusqu'à ce que suffisamment de temps se soit écoulé pour leur permettre de refroidir. Sinon, vous risquez de vous brûler ou de vous blesser.



# 2

## CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE

Votre nouvelle imprimante est facile à installer et à configurer. Ce chapitre vous explique comment configurer l'imprimante et démarrer aussitôt l'impression.

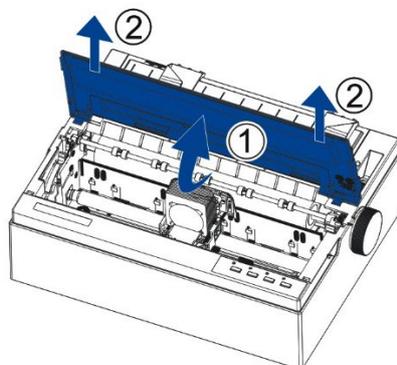
Dans ce chapitre, vous apprendrez comment :

- Installer le ruban
- Installer le chargeur de feuilles unique à l'arrière de l'imprimante
- Connecter le câble d'interface
- Connecter l'alimentation
- Installer le pilote Windows

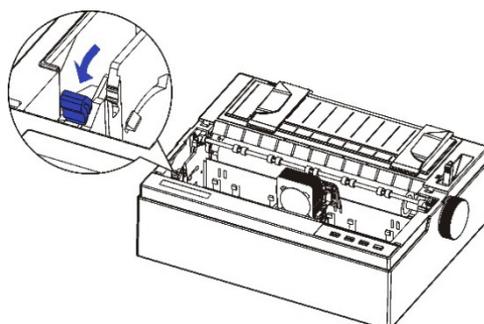
**INSTALLER LE  
RUBAN****Installation de la cartouche de ruban****(CHAUD)****MISE EN GARDE <CHAUD>**

La tête d'impression et le cadre métallique sont chauds pendant l'impression ou juste après l'impression. Ne pas toucher jusqu'à ce qu'ils aient refroidi.

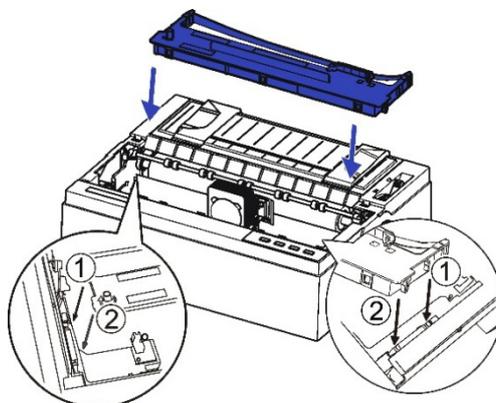
1. Assurez-vous que l'alimentation de l'imprimante soit hors tension. Ouvrez le couvercle de l'imprimante en arrière et retirez-le vers le haut.



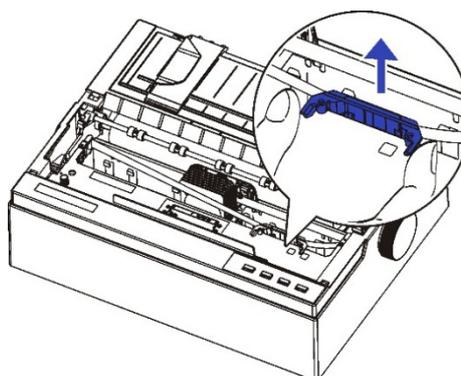
2. Réglez le levier vers l'avant sur la vitesse maximale, c'est-à-dire la vitesse « Ruban ».



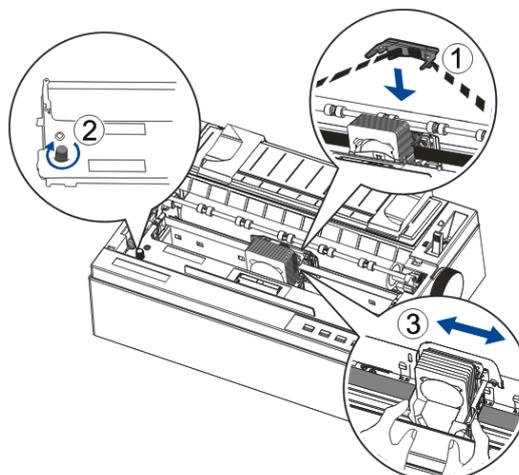
3. Installez les positions d'encastrement ① - ② sur la cassette du ruban dans le support d'imprimante. Appuyez sur le cadre du ruban pour l'installer correctement.



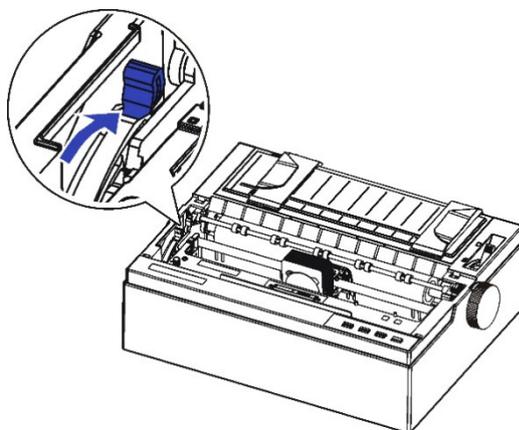
4. Tirez le guide de ruban collé sur le boîtier du ruban en tenant les deux extrémités du guide de ruban.



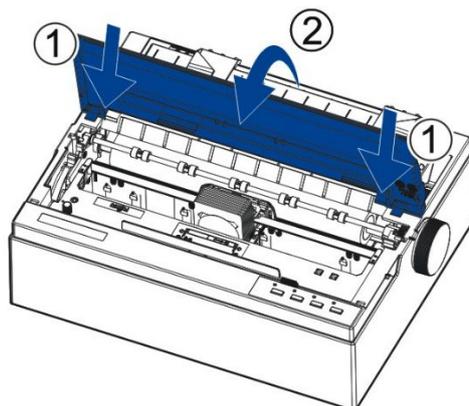
5. Installez le guide de ruban collé derrière la tête d'impression, tournez le bouton de la cartouche à ruban dans le sens des aiguilles d'une montre et déplacez le chariot vers la gauche et vers la droite pour vous assurer que le tissu du ruban et du chariot est bien tendu.



6. Réglage du levier d'espacement d'impression en fonction de l'épaisseur du papier.



7. Fermez le couvercle de l'imprimante. Lorsque l'imprimante est en cours d'utilisation, veillez à ce que le couvercle de l'imprimante soit fermé pour maintenir le niveau sonore au minimum et assurer la sécurité de l'utilisateur lorsque l'imprimante fonctionne.



Remarques sur le retrait de la cartouche à ruban :

1. Éjectez tout document chargé dans l'imprimante.
2. Mettez l'imprimante hors tension.
3. Ouvrez et retirez le couvercle.
4. Réglez le levier d'espacement à la position la plus ouverte étiquetée « RUBAN ».
5. Déplacez le chariot vers le milieu. Veillez à ne pas toucher la tête d'impression si l'impression vient de se terminer car la tête d'impression peut être chaude.
6. Retirez le cadre du ruban de la tête d'impression.
7. Utilisez vos doigts pour saisir fermement la poignée sur la cartouche à ruban et soulevez la cartouche vers le haut pour la déverrouiller. Déverrouiller la cartouche peut nécessiter une certaine force.

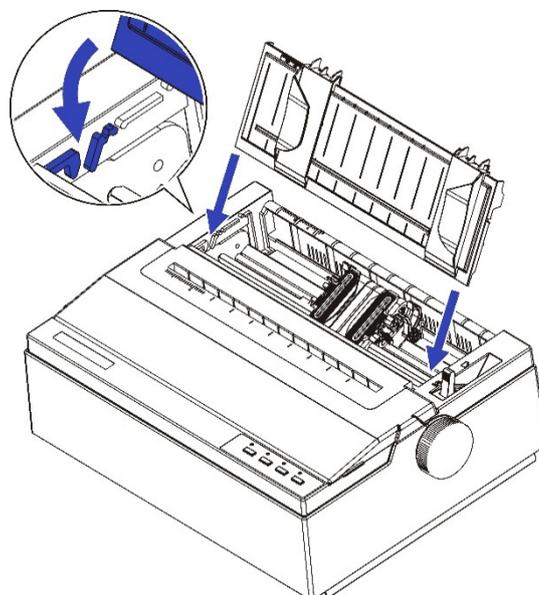
## **INSTALLER LE CHARGEUR DE FEUILLES SIMPLES**

Installez le chargeur de feuilles simples à l'arrière de l'imprimante. Si vous avez l'intention d'utiliser ce type de papier, assurez-vous d'avoir retiré le papier en continu du tracteur du papier arrière en appuyant sur la touche[Load/Eject].

Puis placez le levier de sélection du papier sur Simple.

Comme indiqué sur l'illustration ci-dessous, déroulez d'abord les guides du papier. Puis inclinez légèrement le chargeur de feuilles et poussez-le vers

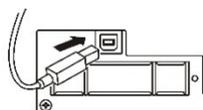
la fente de positionnement correspondante sur les deux côtés de l'imprimante jusqu'à ce qu'il ne puisse plus avancer.



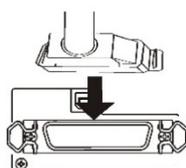
## CONNEXION DU CÂBLE D'INTERFACE

Le port USB est situé à l'arrière de l'imprimante.

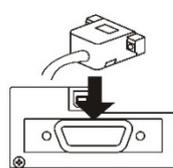
**IMPORTANT :** Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension avant de brancher ou de débrancher le câble d'interface pour éviter tout dommage électrique aux ports d'interface.



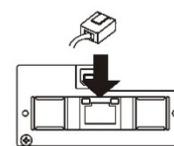
Connecteur USB



Connecteur parallèle  
Centronics  
(Option d'Usine)



Connecteur RS-232C  
(Option d'Usine)



Connecteur de Réseau  
local  
(Option d'Usine)

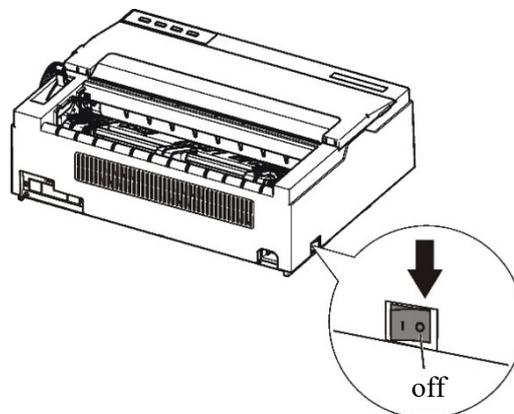
## CONNEXION DE L'ALIMENTATION

### Vérification de la tension de l'imprimante

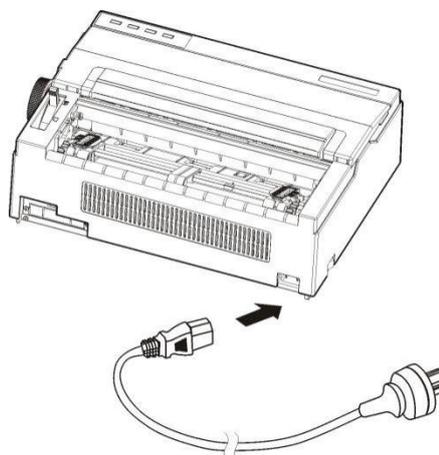
Assurez-vous que l'appareil a été réglé en fonction de la tension d'alimentation de votre pays. Pour ce faire, consultez la plaque signalétique située à l'arrière de l'imprimante. Contactez votre revendeur si le réglage n'est pas correct.

**i** Ne mettez jamais l'imprimante sous tension si le réglage de la tension est incorrect ; vous risqueriez de provoquer des dommages électriques à l'imprimante.

Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur la position « O » (éteint).



Branchez le cordon d'alimentation sur l'entrée d'alimentation de l'imprimante. Branchez la fiche du cordon d'alimentation à une prise de courant. Mettez l'imprimante sous tension.



### AVERTISSEMENT

Connectez à l'aide d'un cordon d'alimentation avec mise à la terre et d'une prise de courant avec mise à la terre.

## **INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRIMANTE**

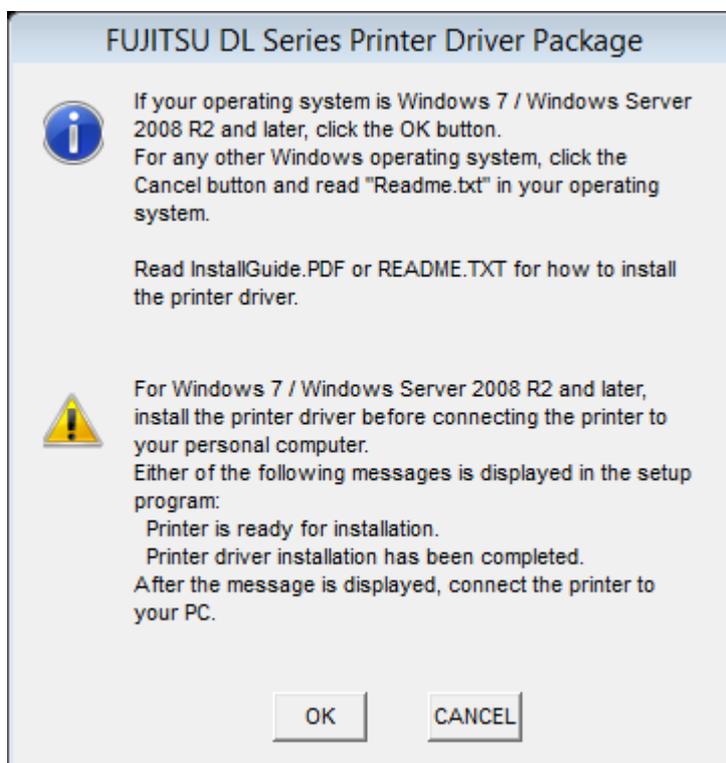
Un pilote d'imprimante est nécessaire pour utiliser l'imprimante dans un environnement Windows. Des pilotes d'imprimante spéciaux sont fournis avec l'imprimante DL3100.

Pour plus d'informations sur l'installation des pilotes d'imprimante, reportez-vous à «Guide d'installation du pilote d'imprimante» ou à Readme.txt du pilote d'imprimante à installer.

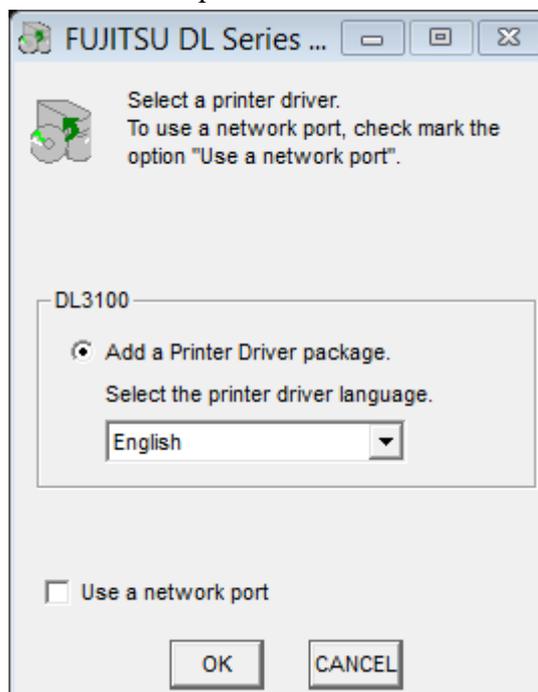
- Ces pilotes d'imprimante s'exécutent avec l'émulation ESC/P2.  
Veillez à bien spécifier l'émulation ESC/P2 pour le mode imprimante.
- Le pilote d'imprimante DL3100 est un pilote d'imprimante pour une impression monochrome.
- Le résultat d'impression des données couleur peut différer de l'aperçu avant impression ou du résultat d'impression des données monochromes.

Le guide d'installation du pilote d'imprimante peut être ouvert à partir du «DL3100 SETUP DISK».

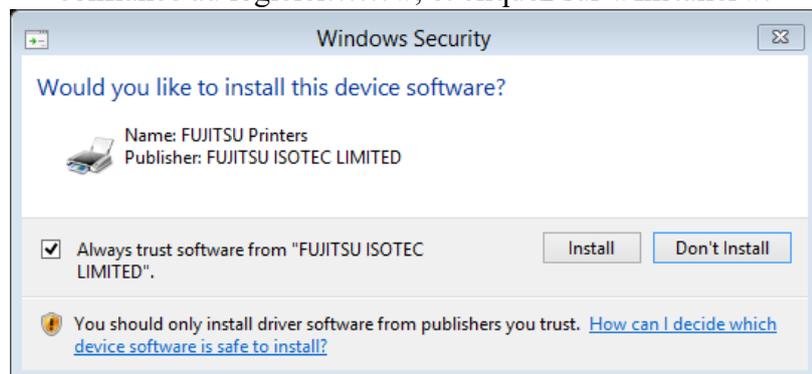
1. Sélectionnez le document d'installation « dlsetup » dans le dossier du pilote puis double-cliquez dessus. La fenêtre suivante s'affiche, cliquez sur « OK ».



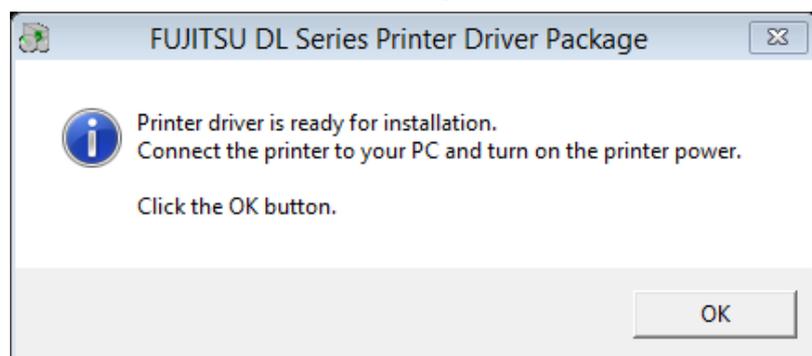
2. Sélectionnez « Ajouter un package de pilote d'imprimante » et cliquez sur « OK ».



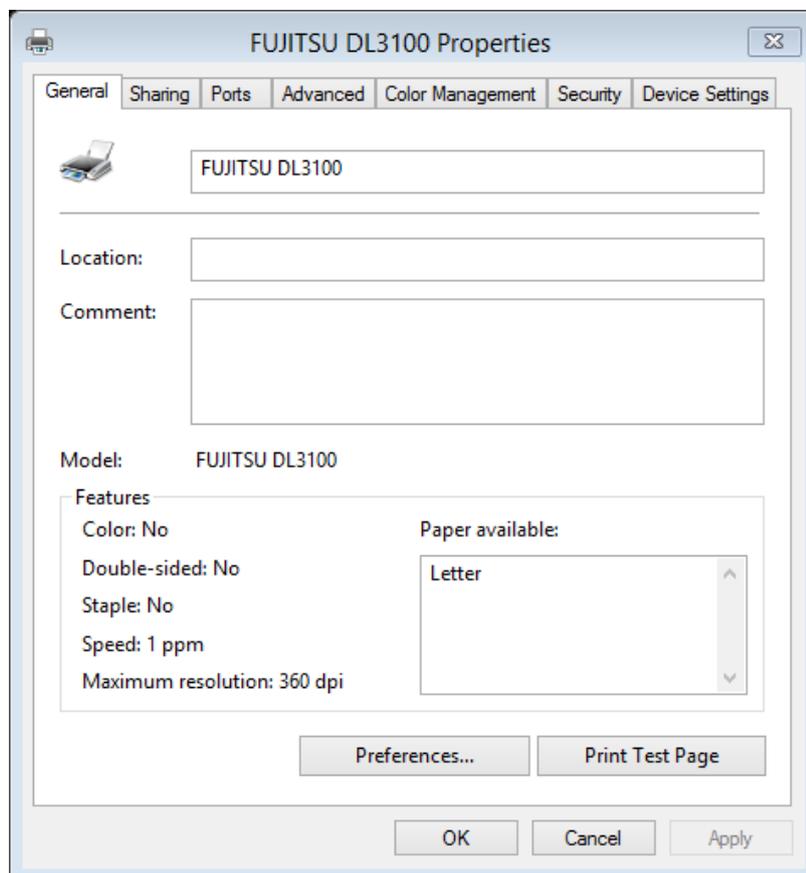
3. Si la fenêtre suivante s'affiche, choisissez « Toujours faire confiance au logiciel..... », et cliquez sur « Installer ».



4. Connectez l'imprimante à l'ordinateur, puis mettez l'imprimante sous tension. Lorsque l'imprimante s'allume, le pilote DL3100 est automatiquement installé. Lorsque l'installation est terminée, cliquez sur « OK ».



5. Vous pouvez trouver votre imprimante dans le périphérique d'impression de votre ordinateur. Cliquez sur le bouton droit de la souris puis sélectionnez Propriétés de l'imprimante. Cliquer sur la « Page de test d'impression » peut imprimer la page de test du pilote.





## GUIDE D'INSTALLATION DU PAPIER

L'imprimante peut gérer des feuilles simples ou des formulaires en continu. Les feuilles simples, également appelées feuilles découpées, comprennent les enveloppes et les formulaires non continus en plusieurs parties. Les formulaires en continu comprennent les étiquettes et les formulaires en plusieurs parties alimentés dans l'imprimante avec les tracteurs de formulaires. L'imprimante peut imprimer du papier en plusieurs parties de 1 à 5 plis.

Ce chapitre explique comment l'imprimante utilise le papier.

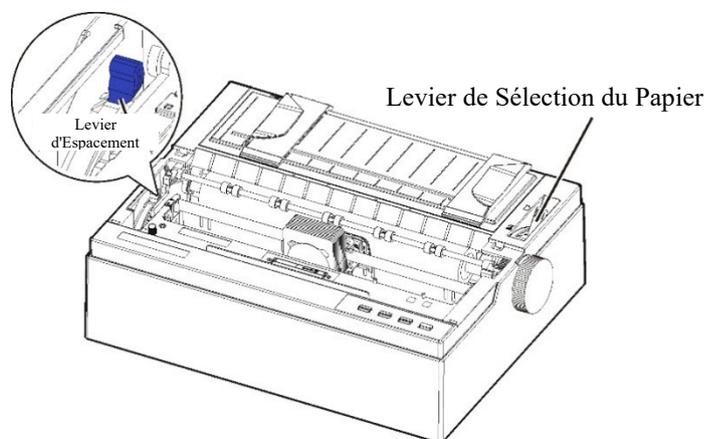
Les sujets couverts sont :

- Le réglage du levier d'espacement d'impression
- Le traitement de l'alimentation par friction
- Le traitement de l'alimentation par tracteur
- Le placement du papier en continu
- Les conseils pour la manipulation du papier

## REGLAGE DU LEVIER D'ESPACEMENT D'IMPRESSION

**i** Retirez tout trombone ou agrafe. Ne chargez pas du papier qui a été plié, endommagé, froissé ou chiffonné.

Le levier d'espacement d'impression se trouve sur le côté gauche de l'imprimante à l'intérieur du couvercle supérieur. Veillez à régler le levier d'espacement d'impression sur une position appropriée à chaque fois que vous changez le nombre de copies à imprimer. Utiliser un espacement d'impression incorrect risque d'endommager la tête d'impression ou de provoquer des bourrages papier.



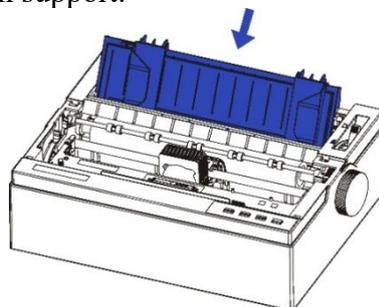
Levier de sélection du papier

Type de papier	Poids (g/m <sup>2</sup> )/pli	Position du levier d'espacement
Feuille unique 2-plis	45~70	1
3-plis	34~70	3
4-plis	34~70	4
5-plis	34~55	5
Changer le ruban	---	RUBAN

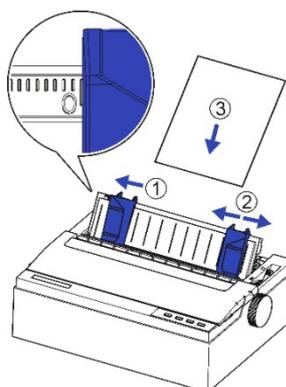
## TRAITEMENT DE L'ALIMENTATION PAR FRICTION

Il existe 2 modes d'alimentation du papier : l'alimentation par friction et l'alimentation par tracteur.

1. Soulevez le chargeur de feuille simple jusqu'à ce qu'il soit dans son support.



2. Avancez le levier de sélection du papier vers «  » pour le mode d'alimentation par friction. Assurez-vous qu'il ne reste pas de papier dans l'imprimante lorsque vous modifiez le chemin du papier.
3. Réglez le levier d'espacement d'impression si nécessaire.
4. Alignez le guide du papier gauche avec la marque située à gauche du chargeur de feuille simple.
5. Réglez le guide du papier droit à la largeur du papier utilisé.
6. Insérez une feuille de papier. Assurez-vous que la bordure inférieure du papier s'engage parfaitement avec la platine. Veuillez pousser manuellement le papier vers l'intérieur si le papier n'est pas alimenté alors que le rouleau de friction fonctionne.

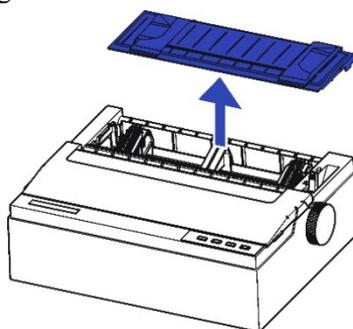


7. Le papier doit avancer automatiquement jusqu'à la position d'impression. L'imprimante est à présent prête à imprimer en ligne.

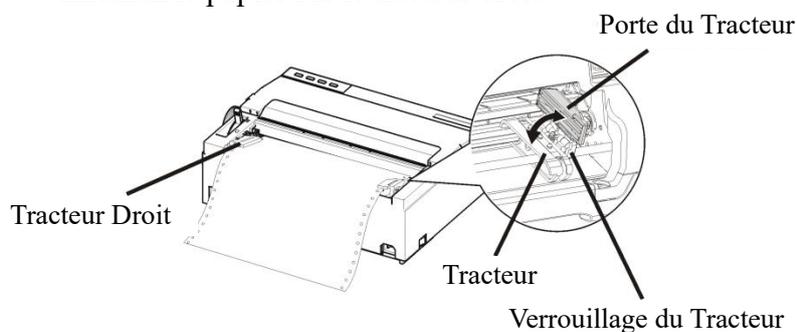
**Attention :** En cas d'alignement du guide sur la position montrée dans la figure, la position de départ de l'extrémité gauche est 0 mm. Réglez-la pour l'aligner sur la position d'impression. Reportez-vous au CHAPITRE B : SPÉCIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER pour la zone d'impression.

## TRAITEMENT DE L'ALIMENTATIO N PAR TRACTEUR

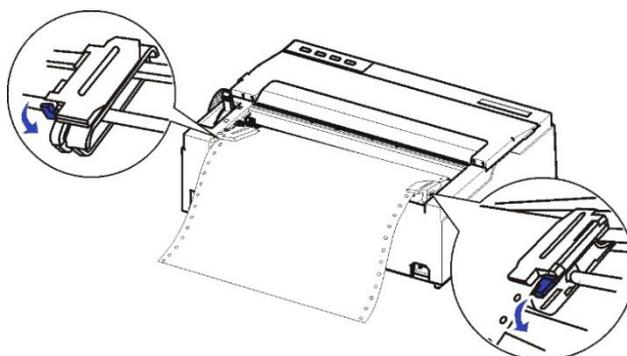
1. Retirez le chargeur de feuilles.



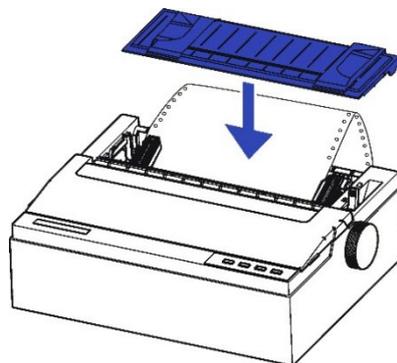
2. Reculez le levier de sélection du papier vers «  » pour une position du papier en continu.
3. Réglez le levier d'espacement d'impression si nécessaire.
4. Soulevez les portes du tracteur et placez les trois premiers trous du papier sur les broches du tracteur gauche. Fermez la porte du tracteur gauche. De la même manière, installez le papier sur le tracteur droit.



5. Réglez les tracteurs droit et gauche à la largeur du papier jusqu'à ce que le papier soit bien à plat. N'étirez pas trop le papier. Appuyez sur le verrouillage du tracteur pour le verrouiller.



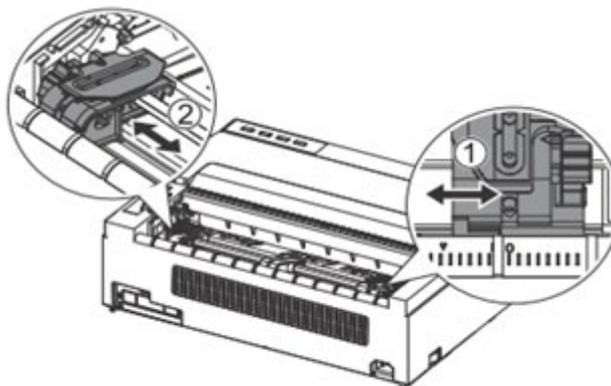
6. Installation horizontale du chargeur de feuilles.



7. Appuyez sur la touche [Load/Eject] pour charger le papier à la position d'impression de départ. L'imprimante est à présent prête à imprimer en ligne.

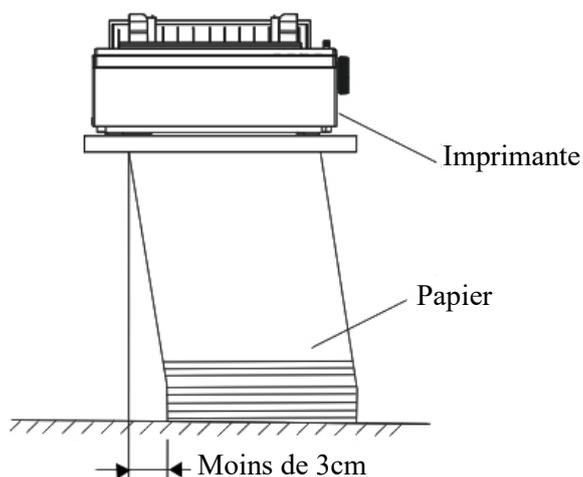
**Attention :** Si vous souhaitez utiliser du papier en continu, veillez à ce que le chargeur de feuilles ne soit pas à la verticale. Dans ce cas, il risque de gêner l'alimentation du papier en continu et de provoquer un bourrage papier.

**Attention :** En cas d'alignement du guide sur la position montrée dans la figure, la position de départ de l'extrémité gauche est 0 mm. Réglez-la pour l'aligner sur la position d'impression. Reportez-vous au CHAPITRE B : SPÉCIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER pour la zone d'impression.



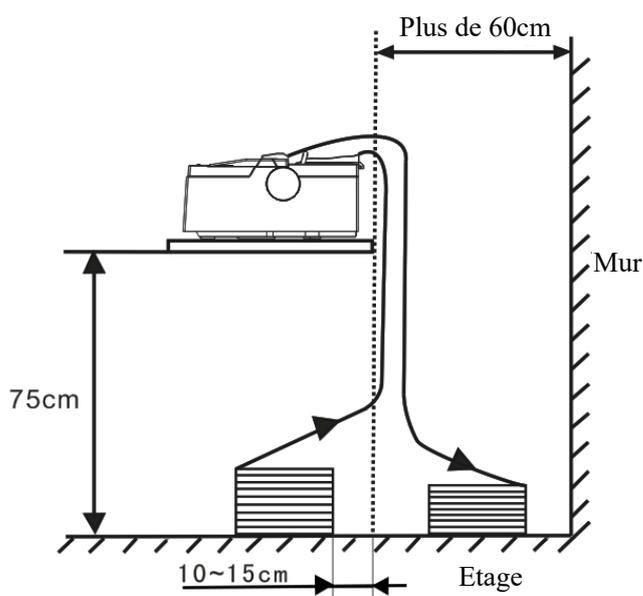
## PLACEMENT DU PAPIER EN CONTINU

1. Placez votre imprimante emballée sur une base solide. La hauteur minimale appropriée de cette base est de 75 cm.
2. Positionnement gauche et droit : Le sens du papier en continu doit être parallèle au chargeur de feuilles. La tolérance doit être de moins de 3 cm.



**Attention :** Si vous souhaitez utiliser du papier en continu, veillez à ce que le chargeur de feuilles ne soit pas à la verticale. Dans ce cas, il risque de gêner l'alimentation du papier en continu et de provoquer un bouchage papier.

3. Positionnement avant et arrière : La distance entre l'arrière de l'imprimante et le mur doit être d'au moins 60 cm. Pour éviter les bouchages papier, la distance entre le papier en continu et le bord du bureau doit être de 10 à 15 cm.



**CONSEILS POUR  
LA  
MANIPULATION  
DU PAPIER**

**Conseils généraux**

- Utilisez du papier de haute qualité. N'utilisez pas de papier froissé ou gondolé sur les bords.
- N'utilisez pas de papier comportant des agrafes ou des pièces métalliques.
- N'utilisez pas de papier présentant des variations d'épaisseur imprévisibles, comme du papier avec des multicouches partielles, du papier avec des impressions en relief et des étiquettes avec la feuille de support exposée.
- Stockez le papier dans un endroit propre et sec.

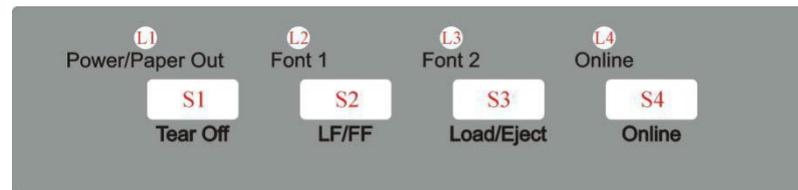


# 4

## FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE

Ce chapitre décrit les opérations d'impression quotidiennes suivantes :

- Témoins DEL
- Touches du panneau de commande
- Fonctionnement du panneau
- État En ligne
- État Configuration
- État Sous tension



Il y a 4 commutateurs S1~S4 et 4 DEL L1~L4. La signification et l'utilisation de chaque commutateur et de chaque DEL sont décrites ci-dessous.

**Attention:** Die LED kann manchmal leuchten, wenn sich der Walzenknopf dreht oder Druckschlitten bewegt, auch wenn die Stromversorgung AUS ist.

Ziehen Sie das Schnittstellenkabel nicht ab oder stecken Sie es nicht ein, wenn die LED leuchtet.

**TEMOINS DEL**

<b>DEL</b>	<b>Fonction</b>
L1	Alimentation/Sortie papier (rouge)
L2	Police1 (orange)
L3	Police2 (orange)
L4	En ligne (vert)

**1.DEL « Alimentation/Sortie papier » :**

Activé : Sous tension

Clignotant : Sortie papier, Mode économie d'énergie

Clignotant + buzzer : Bourrage papier

**2. DEL Police 1 et police 2**

Clignotement simultané : Indique que le papier continu est en position de découpe ; sinon, il indique la police sélectionnée. Voir le tableau 4.1.

tableau 4.1

<b>Étiquette de sélection de police</b>	<b>État L2</b>	<b>État L3</b>
Découpe	Clignotant	Clignotant
Brouillon	Désactivé	Désactivé
Projet condensé	Désactivé	Activé
Roman	Désactivé	Clignotant
Sans serif	Activé	Désactivé
Courier	Activé	Activé
Prestige	Activé	Clignotant
Script	Clignotant	Désactivé
Autres (voir le réglage du menu)	Clignotant	Activé

**3. DEL « En ligne » :**

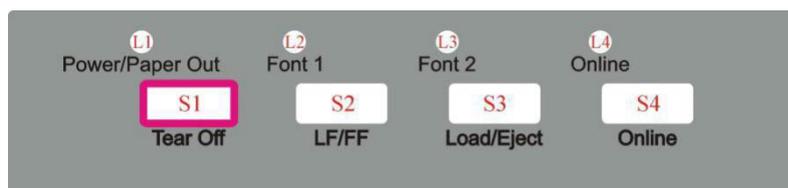
Activé : L'imprimante est en ligne et prête à recevoir les données de l'ordinateur.

Désactivé : L'imprimante est hors ligne et ne peut pas recevoir les données.

## TOUCHES DU PANNEAU DE COMMANDE

Commutateur	Étiquette
S1	Tear Off
S2	LF/FF
S3	Load/Eject
S4	Online

### 1. Touche « Tear Off » :

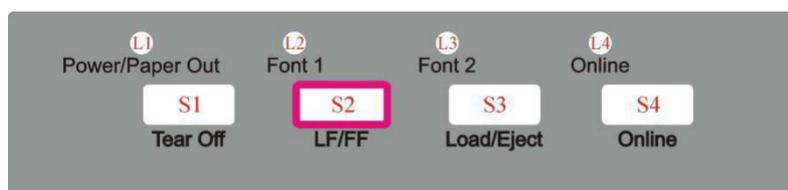


Ceci est valable uniquement pour le mode tracteur. Elle alimente le formulaire en position de découpe. Après avoir découpé le formulaire, l'impression commence au TOF suivant en appuyant sur n'importe quelle touche ou en recevant des données d'impression de l'hôte.

Lorsque vous êtes en ligne, cette touche déplace tout le papier en continu chargé vers la position de découpe.

Lorsque vous êtes en état de configuration, cette touche vous permet de sélectionner la police souhaitée.

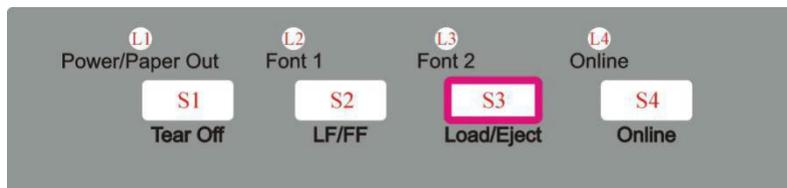
### 2. Touche « LF/FF » :



En appuyant sur cette touche, le papier avance d'une ligne.

En maintenant cette touche enfoncée, l'imprimante alimente d'abord quelques lignes, puis effectue un saut de page (mode papier en continu) ou éjecte le formulaire (mode feuille simple).

### 3. Touche « Load/Eject » :

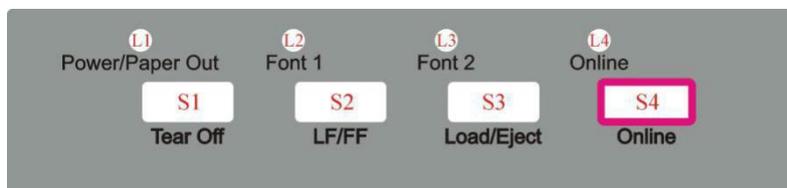


Load : Charge automatiquement le papier (en fonction de la sélection du chemin) lorsqu'il n'y a pas de papier sur la platine.

Eject : Le tracteur arrière rétracte le formulaire de la platine pour permettre aux utilisateurs d'installer des feuilles découpées. (REMARQUE : Les utilisateurs doivent basculer le levier de sélection du chemin.) Pour les feuilles découpées, il éjecte le formulaire sur la platine.

Lorsque le papier est chargé, appuyer sur cette touche permet d'éjecter le papier (mode feuille simple) ou de poser le papier (mode papier en continu). Lorsque le papier n'est pas chargé, appuyer sur cette touche permet de charger le papier à la position d'impression de démarrage.

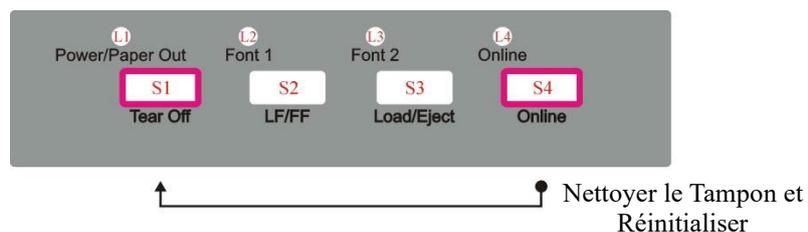
### 4. Touche « Online » :



Bascule entre l'état En ligne et l'état Hors ligne.

Cette touche permet de basculer l'imprimante entre les états en ligne et hors ligne. L'impression s'arrête lorsque vous basculez l'imprimante sur l'état hors ligne. Lorsque l'état de l'imprimante repasse à nouveau en ligne, l'impression reprend.

## 5. Touche « Nettoyer le tampon et réinitialiser » :



Remarque : ● Maintenez ↑ Appuyez

En mode hors ligne, appuyez sur le commutateur S1 en maintenant S4 enfoncé.

Nettoie le tampon d'impression. Bipe une fois à la fin  
Un appui plus long sur S1 initialise l'imprimante aux réglages par défauts. Bipe 3 fois une fois terminé.

l'imprimante repasse à nouveau en ligne, l'impression reprend.

## **FONCTIONNEMENT DU PANNEAU**

Il y a 3 états de fonctionnement : En ligne, Configuration et Sous tension.

Dans l'état En ligne, les touches assurent les fonctions suivantes : Allez à la position Découpage, Saut de ligne/saut de page, Charger/Éjecter, Nettoyer le tampon et passez à l'état hors ligne pour accéder à l'état Configuration.

Dans l'état de Configuration, les touches assurent la sélection de police, la micro-alimentation et l'impression en mode silencieux.

Pour entrer dans l'état Sous tension, l'utilisateur maintient une touche enfoncée ou une combinaison de touches lors de la mise sous tension de l'imprimante. Cet état permet d'accéder aux fonctions suivantes : Vidage hexadécimal, configuration du menu principal, impression du menu principal, impression des informations de temps de chargement, personnalisation du formulaire.

Ce qui suit décrit les 3 états en détails.

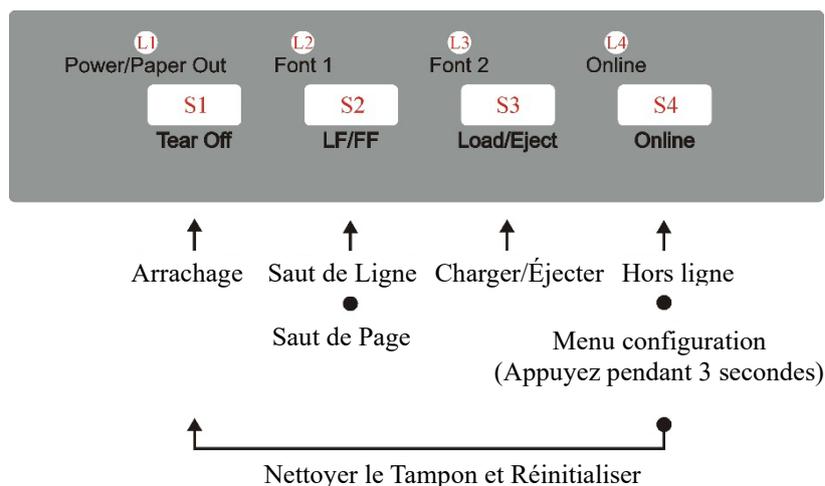
Légende :

[A] = appuyez et maintenez l'interrupteur A enfoncé

{B} = appuyez puis relâchez l'interrupteur B

[A] + {B} = appuyez sur l'interrupteur B tout en maintenant l'interrupteur A

## ÉTAT EN LIGNE

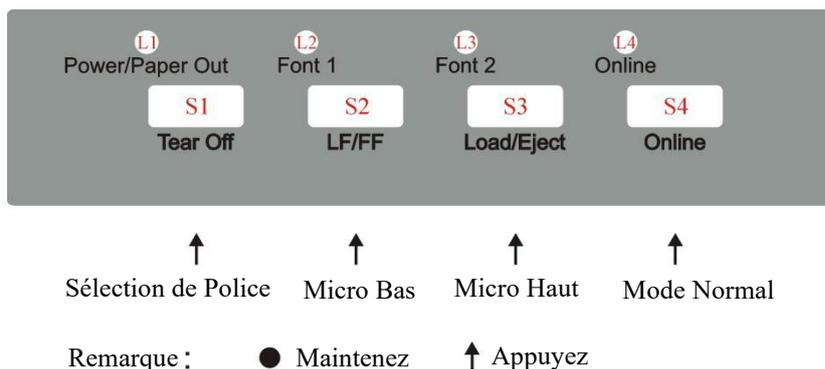


Remarque: ● Maintenez ↑ Appuyez

Nom de fonction	Opération de commutation	DEL	Description de la fonction
Tear Off	{S1}	L2, L3 clignotent	Ceci est valable uniquement pour le mode tracteur. Elle alimente le formulaire en position de découpe. Après avoir découpé le formulaire, l'impression commence au TOF suivant en appuyant sur n'importe quelle touche ou en recevant des données d'impression de l'hôte.
LF	{S2}	--	Alimente une ligne à chaque fois que vous appuyez sur S2
FF	[S2]	--	En appuyant sur cette touche, le papier avance d'une ligne. En maintenant cette touche enfoncée, l'imprimante alimente d'abord quelques lignes, puis effectue un saut de page (mode papier en continu) ou éjecte le formulaire (mode feuille simple).
Load/Eject	{S3}	--	Load : Charge automatiquement le papier (en fonction de la sélection du chemin) lorsqu'il n'y a pas de papier sur la platine. Eject : Le tracteur arrière rétracte le formulaire de la platine pour permettre aux utilisateurs d'installer des feuilles découpées. (REMARQUE : Les utilisateurs doivent basculer le levier de sélection du chemin.) Pour les feuilles découpées, il éjecte le formulaire sur la platine.

<b>Nom de fonction</b>	<b>Opération de commutation</b>	<b>DEL</b>	<b>Description de la fonction</b>
Online	{S4}	L4 activé ou désactivé	Bascule entre les états En ligne (L4 activé) et Hors ligne (L4 désactivé).
État de configuration	[S4]	L4 clignote	Maintenez la touche S4 enfoncée pendant 3 secondes. Bascule vers l'état Configuration 3 s. Indiqué par L4 clignotant.
Effacer tampon et réinitialiser	[S4]+{S1}	--	Efface le tampon d'impression. Bippe une fois terminé. Un appui plus long sur S1 initialise l'imprimante aux réglages par défauts. Bippe 3 fois une fois terminé.

## ÉTAT DE CONFIGURATION

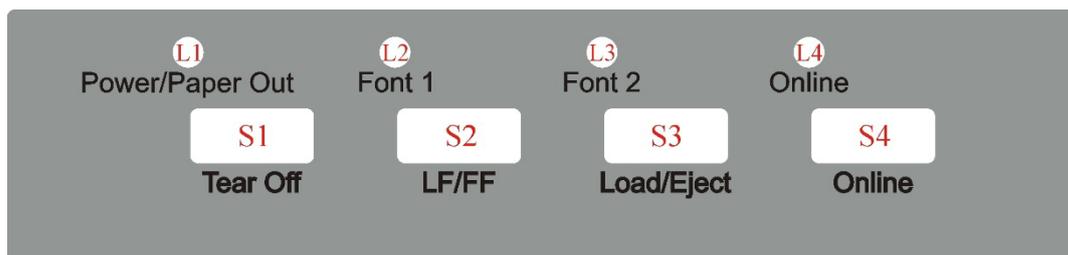


État de configuration 3 secondes

Nom de fonction	Opération d'interruption	DEL	Description de la fonction
État en ligne	{S4}	L4 activé	Basculer vers le mode en ligne va mettre l'imprimante en état prêt à l'impression. Toute modification effectuée dans l'état de configuration sera enregistrée de façon permanente. Le L4 allumé indique l'état en ligne.
Micro HAUT	{S3}	--	Appuyez sur S3 pour micro-alimenter le papier vers le haut.
Micro bas	{S2}	--	Appuyez sur S2 pour micro-alimenter le papier vers le bas.
Sélection de police	{S1}	L2, L3	Reportez-vous au tableau 4.1 pour plus d'informations.

## État de configuration 2 secondes

Maintenez appuyé la touche S3 durant 2 secondes, bascule vers l'état de configuration 2 s. Indiqué par le clignotement de L1. Dans cet état de configuration 2 secondes, un appui sur S1 (bouton de Tear Off) permet de sélectionner le mode silencieux, le buzzer appellera, vous pouvez régler le mode silencieux automatique, imprimer une fois, imprimer deux fois, et imprimer trois fois.

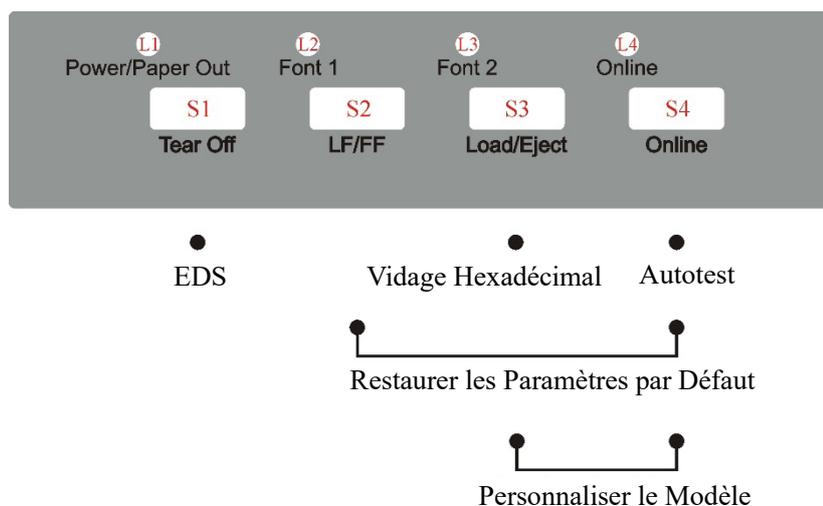


↑  
Mode Silencieux

Remarque : ● Maintenez    ↑ Appuyez

Nom de fonction	Opération d'interruption	DEL	Description de la fonction
Détermine automatiquement le nombre d'impressions en fonction du mode de segmentation	{S1}	--	Appuyez sur S1 (bouton de Tear Off) pour sélectionner le mode silencieux, le buzzer appellera, vous pouvez régler le mode silencieux automatique, imprimer une fois, imprimer deux fois, et imprimer trois fois.
imprimer une fois (la segmentation est invalide)	{S1}	--	
imprimer deux fois (impression paritaire)	{S1}	--	
imprimer trois fois (8 points/groupe)	{S1}	--	

## ÉTAT DE MISE SOUS TENSION



Remarque : ● Maintenez ↑ Appuyez

Nom de fonction	Opération d'interruption	DEL	Description de la fonction
Vidage hexadécimal	[S3]	--	Bippe une fois pour indiquer l'entrée dans le mode vidage hexadécimal : Imprime des données de l'hôte en représentation hexadécimale. Un appui sur S4 suspend l'impression. Lorsque le vidage hexadécimal est terminé, un appui sur S4 force l'impression de la dernière ligne de données, car aucun code de commande de terminaison de ligne de l'hôte n'a de fonction. Éteignez l'alimentation pour mettre fin au vidage hexadécimal.
Menu de configuration / EDS	[S1]	--	Permet les modifications des réglages du menu principal. Veuillez lire les instructions imprimées sur la façon de changer les réglages lorsque ce mode est activé. Reportez-vous au chapitre 5 : Modifications des réglages de l'imprimante. (EDS : Commutateur DIP électronique)
Autotest / page d'état	[S4]	--	Imprime les réglages de l'imprimante et un modèle d'autotest.
Restaurer les paramètres par défaut	[S2] + [S4]	--	Restaure tous les réglages à leur valeur par défaut. Le chariot s'initialise et l'imprimante bippe une fois après la restauration.
Personnaliser le modèle	[S3] + [S4]	--	Pour personnaliser les marges et la position d'arrachage, veuillez-vous référer au chapitre 6 pour plus d'informations.

## MODIFICATIONS DES REGLAGES DE L'IMPRIMANTE

Pour répondre à des exigences d'impression spécifiques, la configuration de l'imprimante peut être changée comme suit : Maintenez la touche [Tear Off] lors de la mise sous tension de l'imprimante puis relâchez la touche lorsque la tête d'imprimante commence à se déplacer. L'imprimante entrera dans l'état de configuration du menu principal. Suivez les instructions imprimées sur la façon d'effectuer des modifications des réglages. Lorsque un nouveau réglage est enregistré, il sera conservé après mise hors tension de l'imprimante.

Le menu des réglages de l'imprimante contient 8 sous-menus : Configuration du système, configuration du papier, configuration de l'interface, Configuration des caractères, Autre configuration, bidirectionnel, Alignement, mode marque noire.

Ce chapitre décrit les opérations suivantes :

- Configuration du système
- Configuration du papier
- Configuration de l'interface
- Configuration des caractères
- Autre configuration
- Paramètres de marque noire
- Alignement bidirectionnel

**Remarque : L'élément gras en italique est le paramètre par défaut.**

## CONFIGURATION SYSTEME

Configuration système	Paramètres valides	Fonction
Language	<i>English</i> , Deutsch, Россия, Italiano, Français, Español, Türkçe, Português	Permet à l'utilisateur de sélectionner l'une des langues suivantes : Anglais, allemand, russe, italien, français, espagnol et turc, portugais
Emulation	<i>ESC/P2</i> , IBM	Sélectionne l'émulation de l'imprimante. Elle doit être identique au pilote de l'imprimante de l'hôte.
Auto CR (ESC/P2)	No, <i>Yes</i>	Yes : LF = LF+CR ; No : LF = LF (S'applique uniquement à l'émulation ESC/P2)
Auto CR (IBM)	No, Yes	Yes : LF = LF+CR ; No : LF = LF (S'applique uniquement à l'émulation IBM)
Auto LF	No, Yes	Yes : CR = CR+LF ; No : CR = CR
Print Dir	<i>Bi-Dir</i> , Uni-Dir	Bi-Dir : Les images et les textes sont imprimés dans les deux directions, permettant une impression plus rapide. Uni-Dir : Les images et le texte sont imprimés de la gauche vers la droite, permettant une plus grande précision.
Form Line	Disable, <i>Enabled</i> , Dashed, NoPrint	Disable : Les grilles dans les images de bloc sont disjointes, mais les grilles par les commandes graphiques ou les grilles inclinées (images de bloc) ne sont pas affectées. Enabled : Les grilles verticales sont continues dans tous les interlignes. Dashed : Les grilles horizontales sont imprimées en pointillés et les grilles verticales ne sont pas affectées. NoPrint : Les grilles ne sont pas imprimées. Mais les grilles imbriquées (par des commandes graphiques) au-dessus de 2 niveaux de profondeur sont imprimées.
Zero	0, Ø	0 : Zéro 0 sans coupure. Ø : Zéro coupé Ø.
LQ Text Quality	<i>LQ</i> , NLQ	Le paramètre « LQ qualité du texte » n'est pas valide lorsque la police est réglée sur brouillon. Lorsque la police est réglée sur une police autre que Brouillon, le paramètre « LQ qualité du texte » déterminera s'il faut imprimer en mode NLQ ou en mode LQ.

<b>Configuration système</b>	<b>Paramètres valides</b>	<b>Fonction</b>
Change Pin#1:	<i>No</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24	Définit la première aiguille brisée / usée. Cette aiguille sera remplacée par une aiguille adjacente lors de l'impression de la deuxième passe. No : Aucune substitution de l'aiguille usée.
Change Pin #2	<i>No</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24	Définit la première aiguille brisée / usée. Cette aiguille sera remplacée par une aiguille adjacente lors de l'impression de la deuxième passe. No : Aucune substitution de l'aiguille usée.
Power-Saving	<i>Imin</i> , 2min, 5min, 10min	Définit la période d'inactivité avant que l'imprimante ne passe en mode économie d'énergie.
MultiPaper	Disable, <i>Standard</i> , Enhance	Disable : L'imprimante ignore la détermination du capteur d'épaisseur de papier ; elle maintient la force d'impact et la vitesse d'impression inchangées. Standard : L'imprimante augmente la force de l'impact et réduit la vitesse d'impression. Enhance : L'imprimante imprime avec une force d'impact encore plus forte et une vitesse d'impression plus lente.
Impact	<i>Normal</i> , Heavy	Normal : La vitesse d'impression est plus rapide, ce qui entraîne un échauffement plus rapide de la tête, et la force d'impact est plus lente. Heavy : La vitesse d'impression est réduite, ce qui améliore les performances thermiques et la capacité de copie.
Graphic Speed	<i>Normal</i> , Fast, Ultra	Sélectionne une qualité d'impression différente et une vitesse d'impression pour les images.
Intrusion light mode	<i>No</i> , Yes	Lorsque la lumière d'intrusion provoque une erreur d'imprimante, s'il vous plaît régler [Yes] pour poursuivre l'impression.

## CONFIGURATION DU PAPIER

Configuration du papier	Paramètres valides	Fonction
Single FormLen	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, A4, B4, Define	Définit la longueur de la page en pouces pour papier unique
Single Top	-1, 0, 1, <b>1.8</b> , 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, Define	Définit la séparation en 1/6 pouce du bord supérieur d'un seul papier à la première ligne d'impression.
Single Bottom	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define	Définit la séparation en pouces du bord inférieur d'un seul papier à la dernière ligne d'impression.
Single Left Mrg (1/90inch)	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Define	Valeur de compensation ajoutée à la marge gauche simple.
Single Top Mrg (1/180inch)	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28	Valeur de compensation ajoutée à Haut simple.
Single Auto Load	Disable, 0.5sec, <b>1sec</b> , 1.5sec, 2sec	Définit le temps de réglage avant qu'une seule feuille ne soit chargée. Désactiver : Appuyez sur la touche [Load/Eject] manuellement pour charger une seule feuille.
Fanfold FormLen	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Define	Définit la longueur de page pour papier accordéon.
Fanfold Top	-1, 0, 1, <b>1.8</b> , 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, Define	Définit la séparation en 1/6 pouces du bord supérieur d'un papier accordéon à la première ligne d'impression.
Fanfold Bottom	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define	Définit la séparation en pouces du bord inférieur d'un papier accordéon à la dernière ligne d'impression.

<b>Configuration du papier</b>	<b>Paramètres valides</b>	<b>Fonction</b>
Fanfold Left Mrg (1/90inch)	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Define	Valeur de compensation ajoutée à la marge gauche du papier accordéon.
Fanfold Top Mrg (1/180inch)	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28	Valeur de compensation ajoutée en haut du papier accordéon.
Fanfold Auto Load	No, <b>Yes</b>	Yes : L'imprimante charge automatiquement le papier à la première position d'impression lors de l'utilisation de papier accordéon. No : Appuyez sur la touche [Load/Eject] pour charger le papier lors de l'utilisation de papier accordéon.
Skip	<b>No</b> , Yes	N'imprime pas sur la zone perforée. Seulement valide pour le papier accordéon. Yes : Lignes blanches entre 2 pages. No : Aucune ligne blanche entre 2 pages.
Tear	Auto, <b>Manual</b> , View, Auto@FF	Auto : La commande saut de page de l'hôte provoque l'avance du papier par l'imprimante à la position d'arrachage. L'impression reprend en haut du papier accordéon à la page suivante. Manual : À la fin d'une tâche d'impression, appuyez sur une touche du panneau pour avancer la papier à la position d'arrachage. View : Aucune donnée d'impression entrante dans les 1~2 secondes après la fin de l'impression provoque l'avance du papier par l'imprimante de 2 lignes. L'impression reprend 2 lignes en dessous du bord arraché. Auto@FF : une commande de saut de page est nécessaire pour faire avancer automatiquement la page à la position d'arrachage.
Paper End Detect	No, <b>Yes</b>	Yes : L'imprimante arrête d'imprimer si le papier est épuisé. No : L'imprimante continue d'imprimer même si le papier est épuisé.

Configuration du papier	Paramètres valides	Fonction
Compress	<b>Disable</b> , 11:8, 13.6:8, Auto	<p>Disable : Pas de compression sur la ligne d'impression dépassant la largeur imprimable.</p> <p>Auto : L'impression comprime une ligne d'impression surdimensionnée (ne dépassant pas 22 pouces dans le contenu) à la largeur imprimable.</p> <p>Autre taux de compression : Par exemple, un taux de 11 : Le 8 ordonne à l'imprimante de prendre ce taux de compression de ligne.</p> <p><b>**Remarque :</b> La compression est désactivée après la réinitialisation de l'imprimante ou le chargement d'une nouvelle page.</p>
PaperCheck	Invalid, Anti-jam, <b>Anti-skew</b> , Valid	<p>Détermine si la feuille coupée est coincée ou inclinée.</p> <p>Invalid : Désactive la détection des deux.</p> <p>Anti-jam : Détecte le bourrage papier uniquement.</p> <p>Anti-Skew : Détecte l'inclinaison du papier uniquement.</p> <p>Valid : Active la détection des deux.</p>
Buzzer	No, <b>Yes</b>	<p>No : Le buzzer ne sonne pas si le papier est épuisé.</p> <p>Yes : Le buzzer sonne si le papier est épuisé.</p>
Tear Position	<b>Invalid</b> , Detect, Record	<p>Cette imprimante enregistre la position d'arrachage avant de s'éteindre. Après mise sous tension, l'imprimante détecte tout changement de la position d'arrachage et détermine la position de début d'impression.</p> <p>Invalid: L'impression commence à la position de mise hors tension précédente.</p> <p>Detect: Si la position d'arrachage est inchangée ou plus petite, l'impression commence depuis le haut du papier. Si elle est plus grande, l'impression commence à la position de mise hors tension précédente.</p> <p>Record: Si la position d'arrachage est inchangée, l'impression commence depuis le haut du papier. Si elle est changée, l'impression commence à la position de mise hors tension précédente.</p>

Configuration du papier	Paramètres valides	Fonction
APW (Auto Paper Width detection)	No, Yes	Yes : Mesure la largeur du papier automatiquement après avoir chargé le papier. No : Désactive la mesure de la largeur du papier. REMARQUE : L'imprimante est équipée d'un capteur de largeur de page appelé « APW ». Si le capteur est défectueux, le réglage « APW » n'apparaîtra pas dans le menu ; La LED [Power] clignote, [Font 1] et [Font 2] ne changent pas, la LED [Online] est éteinte.
BlackMark	No, Yes	No : Désactiver le capteur de largeur de papier. Yes : Active le capteur de largeur de papier. Lorsque « Yes » et en ligne, appuyer sur la touche[Tear Off] fait avancer le papier jusqu'à la position de découpage. Commandes Marque noire : (voir aussi la section 5.7) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1D 0C : Alimente le papier à la position d'impression désignée par la marque noire. Avancer le papier à la position de découpage après l'impression.</li> <li>• 1C 28 4C 03 00 42 m : m = 0 : alimente la papier à la position d'impression désignée par la marque noire. m = 1 : alimente la papier à la position de découpage de la marque noire.</li> </ul>
Width	8.0inch, PaperWidth	8,0 pouces : La largeur d'impression maximum est de 80 colonnes de caractères PICA 10 cpp. Largeur du papier : Règle la largeur de page détectée comme la largeur d'impression. Il est nécessaire d'activer APW.
FormLen MicroAdj	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	Adapte la longueur de modèle par n/360 pouces (0,07 mm) en fonction de la valeur par défaut. (Valable pour les papiers simples et papiers accordéons.)

Configuration du papier	Paramètres valides	Fonction
Bail mode	Invalid, <i>Standard</i> , Special	<p>Le mode de pressage appuie le papier sur la platine d'impression durant l'impression, mais il est relâché pour le chargement du papier.</p> <p>Invalid : Si vous désinstallez ce levier ou souhaitez désactiver la fonction, réglez ce paramètre sur « invalide ».</p> <p>Standard : Relevez le levier pour le chargement du papier et abaissez le levier pour appuyer le papier sur la platine durant l'impression.</p> <p>Special : Lorsque le papier est à la position de découpage, après que l'imprimante ait reçu les données d'impression, l'imprimante jugera si la découpe a été implémentée d'abord. Si la découpe a été implémentée et que la position d'impression est dans la zone levier, alors l'imprimante pressera le levier ; si la découpe n'a pas été implémentée, l'imprimante ne pressera pas le levier.</p>
Roll Paper	<i>No</i> , Yes	En mode friction, [LF/FF] n'éjectera pas le papier et n'alimentera pas la page suivante. (Prend en charge le rouleau de papier)
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic	<p>Legen Sie die Größe für die Zeilenvorschubkorrektor für das Einzelpapier fest. (Korrigieren Sie die Abweichung des Zeilenvorschubs, wenn der Zeilenvorschub etwa 1 Zoll beträgt. Wenn die Druckposition nach oben abweicht, korrigieren Sie in die Richtung +.)</p> <p>Bei der Korrekturgröße ist A größer als D.</p> <p>**Remarque : La fonction de restauration ne peut pas réinitialiser les options gérées par les paramètres Single LF Adj.</p> <p>Single LF Adj est correct lors de l'expédition.</p>

<b>Configuration du papier</b>	<b>Paramètres valides</b>	<b>Fonction</b>
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic	Legen Sie die Größe für die Zeilenvorschubkorrektor für das Endlospapier fest. (Korrigieren Sie die Abweichung des Zeilenvorschubs, wenn der Zeilenvorschub etwa 0,5 Zoll beträgt. Wenn die Druckposition nach oben abweicht, korrigieren Sie in die Richtung +.) Bei der Korrekturgröße ist A größer als D. <b>**Remarque :</b> La fonction de restauration ne peut pas réinitialiser les options gérées par les paramètres Fanfold LF Adj. Fanfold LF Adj est correct lors de l'expédition.
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic	Legen Sie die Größe für die Zeilenvorschubkorrektor für das Einzelpapier an selbstdurchschreibendem Kopierpapier fest. (Korrigieren Sie die Abweichung des Zeilenvorschubs, wenn der Zeilenvorschub etwa 1 Zoll beträgt. Wenn die Druckposition nach oben abweicht, korrigieren Sie in die Richtung +.) Bei der Korrekturgröße ist A größer als D. <b>**Remarque :</b> La fonction de restauration ne peut pas réinitialiser les options gérées par les paramètres Single LF Adj Multi. Single LF Adj Multi est correct lors de l'expédition.
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic	Legen Sie die Größe für die Zeilenvorschubkorrektor für das selbstdurchschreibende Endlospapier fest. (Korrigieren Sie die Abweichung des Zeilenvorschubs, wenn der Zeilenvorschub etwa 0,5 Zoll beträgt. Wenn die Druckposition nach oben abweicht, korrigieren Sie in die Richtung +.) Bei der Korrekturgröße ist A größer als D. <b>**Remarque :</b> La fonction de restauration ne peut pas réinitialiser les options gérées par les paramètres Fanfold LF Adj Multi. Fanfold LF Adj Multi est correct lors de l'expédition.

## CONFIGURATION DE L'INTERFACE

Configuration de l'interface	Paramètres valides	Fonction
PnP	No, <i>Yes</i>	No : Désactive le plug and play pour l'USB Yes: Active le plug and play.
USB ID	<i>No</i> , Yes	No : Désactive l'ID USB. Yes: Active l'ID USB

\*Les options suivantes ne peuvent être réglées que lorsque vous utilisez l'interface RS232C

Configuration de l'interface	Paramètres valides	Fonction
Interface	<i>Share</i> , USB, Serial	Share: l'imprimante peut détecter le type de signal d'entrée et activer automatiquement le port série USB ou RS232C. USB : l'imprimante ne peut utiliser que le port USB. Serial: l'imprimante ne peut utiliser que le port série RS232C.
Baud Rate	<b>9600</b> , 19200, 38400, 4800, 2400, 1200, 115200	Ce paramètre détermine le débit de transmission des interfaces série RS232C.
Data Bit	<b>8</b> , 7	8 : le nombre de chaque bit est 8. 7 : le nombre de chaque bit est 7.
Parity Check	<i>None</i> , Odd, Even	NON : La transmission bidirectionnelle n'a pas de vérification de parité. Odd: la transmission bidirectionnelle utilise la parité impaire. Even: la transmission bidirectionnelle utilise la vérification paire.
Stop Bit	<b>1</b> , 2	1 : transmet des octets de données en utilisant un bit d'arrêt. 2 : transmet des octets de données en utilisant deux bits d'arrêt.
Data Stream	No, Hardware, <i>Xon/Xoff</i>	No : Le port série RS232C n'a aucun contrôle de flux Hardware: le port série RS232C utilise un contrôle de flux matériel. Xon/Xoff : le port série RS232C utilise un contrôle de flux logiciel.

\* Les options suivantes ne peuvent être réglées que lorsque vous utilisez l'interface parallèle

Configuration de l'interface	Paramètres valides	Fonction
Interface	<i>Share</i> ,LPT,USB	Share: l'imprimante peut détecter le type de signal d'entrée et activer automatiquement le port USB ou LPT. LPT : l'imprimante ne peut utiliser que le port LPT. USB : l'imprimante ne peut utiliser que le port USB.
LPT Initial	NO, <i>Yes</i>	NO : réception initiale, l'imprimante ne se réinitialise pas. Yes: réception initiale, réinitialisation de l'imprimante.
LPT ACK Ctrl	<i>Type 1</i> , Type 2, Type 3, Type 4, Type 5	Le paramètre détermine la largeur du signal ACK de l'interface parallèle.
LPT STORBE Ctrl	Rising, <i>Falling</i>	Rising: la limite montante est valide. Falling: la limite descendante est valide.
LPT BI Model	SPP, <i>NIBBLE</i>	SPP : le mode bidirectionnel du LPT est SPP. NIBBLE : le mode bidirectionnel LPT est NIBBLE

\* Les options suivantes ne peuvent être réglées que lorsque vous utilisez l'interface Ethernet

Configuration de l'interface	Paramètres valides	Fonction
Interface	<i>Share</i> ,USB,Ethernet	Share : l'imprimante peut détecter le type de signal d'entrée et activer automatiquement le port USB ou LAN. USB : l'imprimante ne peut utiliser que le port USB. Ethernet : l'imprimante ne peut utiliser que le port LAN.
DHCP	Disable, <i>Enable</i>	Activer ou désactiver DHCP, Disable signifie éteindre, Enable signifie allumer
IP Addr	<i>0.0.0.0</i>	Adresse IP de l'imprimante, l'adresse IP peut être modifiée si nécessaire
Mask	<i>255.255.255.0</i>	Masque de sous-réseau
Gate	<i>0.0.0.0</i>	Passerelle par défaut
IPv6 Function	<i>Disable</i> , Enable	Activez ou désactivez la fonction IPv6.

## CONFIGURATION DES CARACTERES

Configuration des caractères	Paramètres valides	Fonction
Character Table	Italic, <b>Graphic</b>	Italic: Sélectionne les jeux de caractères standards. Veuillez vous référer au tableau du jeu des caractères standard 2 au chapitre E pour plus d'informations. Graphic: Sélectionne les jeux de caractères IBM. Veuillez vous référer au tableau du jeu des caractères IBM 2 au chapitre E pour plus d'informations.
Character Group	Group 1, <b>Group 2</b>	L'interprétation des codes ASCII entre 0x80~0x9F : Group 1 : comme codes de contrôle. Group 2 : en tant que caractères imprimables.
Int'l Char Set	<b>USA</b> , France, Germany, UK, Denmark I, Sweden, Italy, Spain I, Japan, Norway, Denmark II, Spain II, LatinAm, Denmark, China	Sélections des jeux de caractères internationaux
HS-Draft	<b>No</b> , Yes	Yes: Imprime le brouillon à grande vitesse lorsque la police brouillon est sélectionnée.
Font	Daft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <b>Courier</b> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir	Sélectionne la police.
Pitch (cpi)	<b>10</b> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PS	Contrôle le réglage des caractères par pouce.

Configuration des caractères	Paramètres valides	Fonction
Code Page	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861,CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama	Sélections des pages de code
15cpi Style	<b>Small</b> , Normal	Définit la hauteur du caractère à 15 CPP. Small: imprime en hauteur 1/8 pouce Normal: imprime en pleine hauteur
AGM (IBM)	<b>No</b> , Yes	Active ou désactive le mode AGM (Alternative Graphics Mode) dans l'émulation IBM
Attribute	<b>None</b> , Bold, Double	Sélectionnez les attributs du texte. Aucun : Normal Audacieux : impression en accentuation Double : Double impression

## AUTRE CONFIGURATION

Autre configuration	Paramètres valides	Fonction
Form Length Ctrl	No, <i>Yes</i>	No : Les commandes de longueur de modèle sont invalides. Yes: Les commandes de longueur de modèle sont valides.
Print Speed Ctrl	No, <i>Yes</i>	No : Les commandes de vitesse d'impression sont invalides. Yes: Les commandes de vitesse d'impression sont valides.
Pitch Ctrl	No, <i>Yes</i>	No : Ignore les commandes CPP Yes: Les commandes CPP sont valides
Font Ctrl	No, <i>Yes</i>	No : Ignore les commandes de sélection de police Yes: les commandes de sélection de police sont valides
Uni-Die Ctrl	No, <i>Yes</i>	No : Les commandes d'impression Uni-Direction sont. Yes: Les commandes d'impression Uni-Direction sont valides.

**German (Deutsch)**

<b>Systemeinstellung</b>	<b>Gültige Werte</b>
Sprache	English, <b>Deutsch</b> , Россия, Italiano, Français, Español, Türkçe, Português
Emulation	<b>ESC/P2</b> , IBM
Auto CR (ESC/P2)	Nein, <b>Ja</b>
Auto CR (IBM)	<b>Nein</b> , Ja
Auto LF	<b>Nein</b> , Ja
Druck Dir	<b>Bi-Dir</b> , Uni-Dir
Tabellenlinien	Gestrichelt, <b>Verbunden</b> , Gepunktet, Deaktiviert
Null	<b>0</b> , Ø
Textqualität	<b>LQ</b> , NLQ
Ersetze 1. Nadel	<b>No</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Ersetze 2. Nadel	<b>No</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Energiesparmodus	<b>Imin</b> , 2min, 5min, 10min
Mehrlagiges Drucken	Ungültig, <b>Standard</b> , Verstärkt
Impact Mode	<b>Normal</b> , Stark
Graphikgeschw.	<b>Normal</b> , Schnell, Ultra
Intrusion light mode	<b>Nein</b> , Ja

<b>Papier Setup</b>	<b>Gültige Werte</b>
Einzel Länge	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Definiert
Einzel Ob Rand	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,Definiert
Einzel Unt Rand	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definiert
Einzel Li Rand	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Definiert
Einzel Ob Rand Fein	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Einzel Auto laden	Ungültig, 0.5sec, <b>Isec</b> , 1.5sec, 2sec
Endlos Form länge	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Definiert
Endlos Ob Rand	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,Definiert
Endlos Unt Rand	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definiert
Endlos Li Rand	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,8,9,10,Definiert
Endlos Ob Rand Fein	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Endlos Auto Laden	Nein, <b>Ja</b>

<b>Papier Setup</b>	<b>Gültige Werte</b>
Perforationssprung	<i>Nein</i> , Ja
Abreißen	Auto, <i>Manuelles</i> , Kurz, Auto@FF
Papierendeerkennung	Nein, <i>Ja</i>
Komprimieren	<i>Ungültig</i> , 11: 8, 13.6: 8, Auto
Papierhandhabung	Aus, Anti-Stau, <i>Anti-Schräg</i> , Ein
Summer	Nein, <i>Ja</i>
Abreißposition	<i>Nein</i> , Erkennen, Speichern
APW	<i>Nein</i> , Ja
BlackMark	<i>Nein</i> , Ja
Druckbreite	<i>8.0inch</i> , Papierbreite
FormLäng Fein	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Andruckbügelmodus	Ungültig, <i>Standard</i> , Spezial
Rollenpapier	<i>Nein</i> , Ja
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

<b>Schnittstellen Setup</b>	<b>Gültige Werte</b>
PnP	Nein, <i>Ja</i>
USB ID	<i>Nein</i> , Ja

<b>Zeicheneinstellung</b>	<b>Gültige Werte</b>
Zeichentabelle	Italic, <i>Graphic</i>
PC-Zeichensatz	Gruppe 1, <i>Gruppe 2</i>
Land	<i>USA</i> , Frankreich, Deutschland, U.K., Dänemark I, Schweden, Italien, Spanien I, Japan, Norwegen, Dänemark II, Spanien II, Lat-Amerika, Dänemark, China
HS-Draft	<i>Nein</i> , Ja
Schriftart	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <i>Courier</i> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Laufweite (cpi)	<i>10</i> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PS

Zeichensatz	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, EL0T928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
15dpi Stil	<b>Schmal</b> , Normal
AGM (IBM)	<b>Nein</b> , Ja
Attribut	<b>Keiner</b> , Deutlich, Doppelt

Erweitertes Setup	Gültige Werte
Formularlänge Strg	Nein, <b>Ja</b>
Geschwindigkeit Strg	Nein, <b>Ja</b>
Laufweite Strg	Nein, <b>Ja</b>
Font Strg	Nein, <b>Ja</b>
Uni-dir Strg	Nein, <b>Ja</b>

**Russian (Россия)**

<b>обновление системы</b>	<b>Правильные значения</b>
язык	English, Deutsch, <i>Россия</i> , Italiano, Français, Español, Türkçe, Português
Эмуляция	<i>ESC/P2</i> , IBM
Авто CR (ESC/P2)	НЕТ, <i>ДА</i>
Авто CR (IBM)	<i>НЕТ</i> , ДА
Авто LF	<i>НЕТ</i> , ДА
Направление печати	<i>однонапрВ</i> , дВунапрВ
Контурная линия	отключен, <i>Подключен</i> , пунктирная, безпечати
Ноль	<i>0</i> , Ø
Текст качества	<i>LQ</i> , NLQ
Замена 1. иглы	<i>№</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Замена 2. иглы	<i>№</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Экономный режим	<i>1мин</i> , 2мин, 5мин, 10мин
Многослойная печать	недейств, <i>Обычный</i> , усилен
воздействия	<i>Нормально</i> , сильно
Скорость печати	<i>Нормаль</i> , быстро, ультра
Intrusion light mode	<i>НЕТ</i> , ДА

<b>Настройка страницы</b>	<b>Правильные значения</b>
Длина форм лист	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <i>11</i> , 12, 14, А4, В4, определен
Сверху отступ Лист	-1,0,1, <i>1.8</i> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20, 21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39, 40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58, 59,60,61,62,63,64,65,66,определен
Снизу отступ Лист	<i>0</i> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, определен
Слева отступ Лист	<i>0</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, определен
Верх отс. Л. Тонко	<i>0</i> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Автом Загруз Лист	недейств, 0.5sec, <i>1sec</i> , 1.5sec, 2sec
Длина форм Непрер	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <i>11</i> , 12, 14, А4, В4, определен
Сверху отступ Непрер	-1,0,1, <i>1.8</i> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20, 21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39, 40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58, 59,60,61,62,63,64,65,66, определен
Снизу отступ Непрер	<i>0</i> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, определен
Слева отступ Непрер	<i>0</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, определен
Верх отс. Тонко Непр	<i>0</i> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Автом загруз Непрер	НЕТ, <i>ДА</i>

<b>Настройка страницы</b>	<b>Правильные значения</b>
Пропуск перфорации	<b>НЕТ</b> , Да
Отрыв бумаги	<i>Авто</i> , <i>ручной</i> , короткий, Авто@FF
Определ конец бумаг	НЕТ, <b>ДА</b>
Сжатие	<b>Недейств</b> , 11: 8, 13.6: 8, Auto
Обращение с бумагой	Лодключен, Анти-застой, <b>Анти-склон</b> , отключен
Сигнал	НЕТ, <b>ДА</b>
Позиции отрыва	<b>Лодключен</b> , определение, запись
Олред ширины бумаги	<b>НЕТ</b> , Да
черной метки	<b>НЕТ</b> , Да
Ширина печати	<b>8.0inch</b> , Ширина бумаги
Микродлинформ бумаг	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Мод.лрижимн.Скоба	Недолустимо, <b>стандарт</b> , Специально
Рулонная бумага	<b>НЕТ</b> , Да
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

<b>Настройка интерфейс</b>	<b>Правильные значения</b>
PnP	НЕТ, <b>Да</b>
USB ID	<b>НЕТ</b> , Да

<b>Настройка знаков</b>	<b>Правильные значения</b>
Таблица знаков	Italic, <b>Graphic</b>
Группа символов	Группа 1, <b>группа 2</b>
Набор знаков	<b>США</b> , Франция, Германия, У.К., Дания I, Швеция, Италия, Испания I, Япония, Норвегия, Дания II, Испания II, Лат Америка, Дания, Китай
Vbl с озад ркороств	НЕТ, <b>Да</b>
Шрифт	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <b>Courier</b> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Шаг (cpi)	<b>10</b> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PS

<b>Настройка знаков</b>	<b>Правильные значения</b>
Кодовая страница	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
Способ печати 15 cpi	<b>Менкий</b> , Обычный
AGM (IBM)	<b>НЕТ</b> , Да
Атрибут	<b>Никто</b> , Смелый, Двойной

<b>Другие настройки</b>	<b>Правильные значения</b>
длина формуляр Ctrl	НЕТ, <b>Да</b>
скорости Ctrl	НЕТ <b>Да</b>
Шаг Ctrl	НЕТ, <b>Да</b>
Шрифт Ctrl	НЕТ, <b>Да</b>
однонаправленной Ctrl	НЕТ, <b>Да</b>

**Italian (Italiano)**

<b>Setup sistema</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
Linguaggio	English, Deutsch, Россия, <b>Italiano</b> , Français, Español, Türkçe, Português
Emulazione	<b>ESC/P2</b> , IBM
Auto CR (ESC/P2)	No, <b>Si</b>
Auto CR (IBM)	<b>No</b> , Si
Auto LF	<b>No</b> , Si
Direz.Stampa	<b>Bi-Dir</b> , Uni-Dir
Linee Formato	Disconnessa, <b>Connessa</b> , riga aghi, Non stampa
Zero	<b>0</b> , Ø
Qualità di testo	<b>LQ</b> , NLQ
Primo ago rotto	<b>No</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Secondo ago rotto	<b>No</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Risparmio Energia	<b>Imin</b> , 2min, 5min, 10min
Stampa multicopia	Non valido, <b>Copia STD</b> , più impatto
Modo Impatto	<b>Normale</b> , Pesante
Veloc. Grafica	<b>Normale</b> , Veloce, Ultra
Intrusion light mode	<b>No</b> , Si

<b>Imposta carta</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
Lunghezza Foglio	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Definito
Margine Sup. Foglio	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20, 21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39, 40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58, 59,60,61,62,63,64,65,66, Definito
Margine Infer. Foglio	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definito
Regola foglio a SX	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Definito
Regola Sup. Foglio	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22, 23,24,25,26,27,28
Autocarica foglio	Non valido, 0.5sec, <b>Isec</b> , 1.5sec, 2sec
Lungh. Mod. Continuo	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Definito
Margine Superiore	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20, 21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39, 40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58, 59,60,61,62,63,64,65,66, Definito
Mar. Inf. Continuo	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definito
Regola a SX continuo	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Definito
Regola Sup. continuo	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22, 23,24,25,26,27,28
Autocarica continuo	No, <b>Si</b>

<b>Imposta carta</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
Salto Perforazione	<i>No, Si</i>
Strappo	Auto STP, <i>STP manuale</i> , STP corto, Auto@FF
Vede fine carta	No, <i>Si</i>
Comprime	<i>Non valido</i> , 11:8., 13.6:8, Auto
Gestione carta	Invalido, Non inceppa, <i>Antiscivolo</i> , Valido, ,
Cicalino	No, <i>Si</i>
Posizione STP	<i>Invalido</i> , Rileva, Registra
APW	<i>No, Si</i>
Segno nero riferim	<i>No, Si</i>
Larghezza stampa	<i>8.0inch</i> , Larghezza carta
Regola lung. Carta	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Barra rullini	Non valido, <i>Standard</i> , Speciale
Rullo Carta	<i>No, Si</i>
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

<b>Setup IF</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
PnP	No, <i>Si</i>
ID USB	<i>No, Si</i>

<b>Imposta caratteri</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
Tabella Caratteri	Italico, <i>Grafica</i>
Gruppo Carattere	Groupo 1, <i>Group 2</i>
Set Carat. Int.	<i>USA</i> , Francia, Germania, Regno Unito, Danimarca I, Svezia, Italia, Spagna I, Giappone, Norvegia, Danimarca II, Spagna II, Danimarca, Porcellana
HS-Bozza	<i>No, Si</i>
Fonte	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <i>Courier</i> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Spaziatura (cpi)	<i>10</i> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PS

<b>Imposta caratteri</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
Code Page	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
Stile 15 CPI	<b>Piccolo</b> , Normale
AGM (IBM)	<b>No</b> , Si
Attributo	<b>Nessuno</b> , Grassetto, Doppio

<b>Altri Setup</b>	<b>Impostazioni Valide</b>
Comando lunghezza	No, <b>Si</b>
Comando velocità	No, <b>Si</b>
Comando Spaziatura	No, <b>Si</b>
Comando Fonte	No, <b>Si</b>
Comando stampa mono	No, <b>Si</b>

**French (Français)**

<b>Configuration Système</b>	<b>Paramètres Valides</b>
Language	<i>English</i> , Deutsch, Россия, Italiano, <i>Français</i> , Español, Türkçe, Português
Emulation	<i>ESC/P2</i> , IBM
RC-Auto (ESC/P2)	Non, <i>Oui</i>
RC-Auto (IBM)	<i>Non</i> , Oui
SL-Auto	<i>Non</i> , Oui
Dir Impr	<i>Bidir</i> , Unidir
Ligne forméà	Discontinue, <i>Continue</i> , Pointillé, Non imprime
Zéro	<i>0</i> , Ø
Qualité du texte	<i>LQ</i> , NLQ
Changer aiguille 1	<i>No</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Changer aiguille 2	<i>No</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Economie Energie	<i>1mn</i> , 2mn, 5mn, 10mn
Impr. multi-copies	Non, <i>Standard</i> , Renforcé
Mode Impact	<i>Normal</i> , Fort
Vitesse graphiq	<i>Normal</i> , Rapide, Ultra
Intrusion light mode	<i>Non</i> , Oui

<b>Réglage papier</b>	<b>Paramètres Valides</b>
Feuille LongPage	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <i>11</i> , 12, 14, A4, B4, Définie
Bord Sup. Feuille	-1,0,1, <i>1.8</i> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37, 38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55, 56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66, Définie
Bord Inf. Feuille	<i>0</i> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Définie
Marge Gauche Feuille	<i>0</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Définie
Marge Haute Feuille	<i>0</i> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22, 23,24,25,26,27,28
Charg. Auto Feuille	Non, 0.5sec, <i>1sec</i> , 1.5sec, 2sec
Listing LongPage	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <i>11</i> , 12, 14, A4, B4, Définie
Listing Bord Sup.	-1,0,1, <i>1.8</i> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37, 38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55, 56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66, Définie
Listing Bord infér.	<i>0</i> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Définie
Listing Marge Gauche	<i>0</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Définie
Listing Marge Haute	<i>0</i> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22, 23,24,25,26,27,28
Listing Charg. Auto	Non, <i>Oui</i>

Réglage papier	Paramètres Valides
Saut perforation	<i>Non</i> , Oui
Coupe	Auto, <i>Manuelle</i> , Courte, Auto@FF
Délect. Fin Papier	Non, <i>Oui</i>
Condense	<i>Non</i> , 11:8, 13.6:8, Auto
Gestion Papier	Non, Bourrage, <i>Anti-biais</i> , Oui,
Alarma	Non, <i>Oui</i>
Position de Coupe	<i>Non</i> , Détecter, Enregistrer
APW	<i>Non</i> , Oui
Mode Repère Noir	<i>Non</i> , Oui
Largeur Impression	<i>8.0inch</i> , Larg.Papier
LongPag Micro-ajust	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Mode entrainement	Non Valid, <i>Standard</i> , Spécial
Papier du rouleau	<i>Non</i> , Oui
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

Config Interface	Paramètres Valides
PnP	Non, <i>Oui</i>
USB ID	Non, <i>Oui</i>

Parametrage Caractere	Valid Settings
Table Caractère	Italic, <i>Graphic</i>
Groupe Caractères	Groupe 1, <i>Groupe 2</i>
Pays	<i>USA</i> , France, Allemagne, Royaume-Uni, Denmark I, Suède, Italie, Espagne I, Japon, Norvège, Denmark II, Espagne II, Ameriquelat, Denmark, Chine
HS-Draft	<i>Non</i> , Oui
Fonte	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <i>Courier</i> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Espacement (cpi)	<i>10</i> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24,PS

Code Page	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
Style15cpi	<b>Petit</b> , Normal
AGM (IBM)	<b>Non</b> , Oui
Attribut	<b>Aucun</b> , Audacieux, Double

Autre réglage	Paramètres Valides
Ctrl LongPage	Non, <b>Oui</b>
Ctrl Vitesse Impr.	Non, <b>Oui</b>
Ctrl Espacement	Non, <b>Oui</b>
Ctrl Fonte	Non, <b>Oui</b>
Ctrl Impr. Uni-Dir	Non, <b>Oui</b>

## Spanish (Español)

Menu. Sistema	Ajustes validos
Language	<i>English</i> , Deutsch, Россия, Italiano, Français, <i>Español</i> , Türkçe, Português
Emulación	<i>ESC/P2</i> , IBM
Auto CR (ESC/P2)	No, <i>Si</i>
Auto CR (IBM)	<i>No</i> , Si
Auto LF	<i>No</i> , Si
Direccion Imp	<i>Bi-Dir</i> , Uni-Dir
Linea del Formato	Desconect, <i>Conectado</i> , Línea Punto, Sin Impr.
Cero con barra	<i>0</i> , Ø
Sust. 1er pin roto	<i>No</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Sust. 2do pin roto	<i>No</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Modo Ahorro Energía	<i>Imin</i> , 2min, 5min, 10min
Impr. Multi-Copias	Inválido, <i>Cop. Normal</i> , Cop. Fuerte
Modo de Impacto	<i>Normal</i> , Fuerte
Imp.Grafica	<i>Normal</i> , Rapido, Ultra
Intrusion light mode	<i>No</i> , Si

Config. Papel	Ajustes validos
Tam. Hojas Sueltas	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <i>11</i> , 12, 14, A4, B4, Definido
Margen Sup.Hoja S.	-1,0,1, <i>1.8</i> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38, 39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57, 58,59,60,61,62,63,64,65,66, Definido
Margen Inf.Hoja S.	<i>0</i> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definido
Margen Izq. Hoja S.	<i>0</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Definido
Margen. Sup. Hoja S.	<i>0</i> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22, 23,24,25,26,27,28
Carga Auto. Hoja S.	Invalido, 0.5seg, <i>1seg</i> , 1.5seg, 2seg
Tam. Papel Continuo	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <i>11</i> , 12, 14, A4, B4, Definido
Mar. Sup. Pap. Con.	-1,0,1, <i>1.8</i> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38, 39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57, 58,59,60,61,62,63,64,65,66, Definido
Mar. Inf. Pap.Cont.	<i>0</i> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definido
Marg. Iz. Pap. Cont.	<i>0</i> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Definido
Marg. Sup. Pap. Cont.	<i>0</i> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22, 23,24,25,26,27,28
Carga Auto. Hoja Su.	No, <i>Si</i>
Salto perforación	<i>No</i> , Si

<b>Config. Papel</b>	<b>Ajustes validos</b>
Corte	Automatico, <b>Manual</b> , Corto, Auto@FF
Detec. Fin de Papel	No, <b>Si</b>
Condensado	<b>Inválido</b> , 11:8, 13.6:8, Auto
Manejo de Papel	Inválido, Anti-atasco, <b>Anti-desvío</b> , Válido,
Alarma	No, <b>Si</b>
Posición de Corte	<b>Inválido</b> , Detectar, Registrar
Det. Ancho de Papel	<b>No</b> , Si
Modo Marca Negra	<b>No</b> , Si
Ancho de Impresión	<b>8.0inch</b> , Ancho de Papel
Micro-Aju. Tam. Hoja	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Modo barra	Inválido, <b>Estandar</b> , Especial
Rollo de Papel	<b>No</b> , Si
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

<b>Conf. Interface</b>	<b>Ajustes validos</b>
PnP	No, <b>Si</b>
USB ID	<b>No</b> , Si

<b>Menu. Carácter</b>	<b>Ajustes validos</b>
Tabla de Caracter	Italico, <b>Graficos</b>
Grupo de Caracter	Grupo 1, <b>Grupo 2</b>
Juego Carácter Int.	<b>EEUU</b> , Francia, Alemania, Reino Unido, Dinamarca I, Suecia, Italia, España I, Japón, Noruega, Dinamarca II, España II, AméricaLat, Dinamarca, China
Alta Velocidad	No, <b>Si</b>
Fuente	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <b>Courier</b> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Tamaño Letra (cpi)	<b>10</b> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PS

Pagina Codigos	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
Estilo15cpi	<b>Pequeno</b> , Normal
AGM (IBM)	<b>No</b> , Si
Atributo	<b>Ninguno</b> , Atrevido, Doble

<b>Config. Otros</b>	<b>Ajustes validos</b>
Cmd. Long. de Hoja	No, <b>Si</b>
Cmd. Vel. Impresión	No, <b>Si</b>
Cmd. Tamaño Letra	No, <b>Si</b>
Cmd.Fuente	No, <b>Si</b>
Cmd. Imp. Uni-dir	No, <b>Si</b>

**Turkish (Türkçe)**

<b>Sistem Ayar Durumu</b>	<b>Valid Settings</b>
Lisan	English, Deutsch, Россия, Italiano, Français, Español, <b>Türkçe</b> , Português
Emülasyon	<b>ESC/P2</b> , IBM
Otom. Satırbaşı (ESC/P2)	Hayır, <b>Evet</b>
Otom. Satırbaşı (IBM)	<b>Hayır</b> , Evet
Otom. Satır besleme	<b>Hayır</b> , Evet
Baskı Yönü	<b>Yki-Yöne</b> , Tek-Yöne
Kağıt satırı	Bağlı değil, <b>Bağlandı</b> , Nokta satır, Baskı yok
Sıfır Sayısı	<b>0</b> , Ø
metin Kalite	<b>LQ</b> , NLQ
Arızalı 1. iğne yed.	<b>Hayır</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Arızalı 2. iğne yed.	<b>Hayır</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Enerji tutumu modu	<b>İmin</b> , 2min, 5min, 10min
Çok katmanlı baskı	Geçersiz, <b>Normal</b> , Güçlü
Vuruf modu	<b>Normal</b> , Güçlü
Grafik Hızı	<b>Normal</b> , Hızlı, Ultra
Intrusion light mode	<b>Hayır</b> , Evet

<b>Kağıt Ayarı</b>	<b>Geçerli ölçüler</b>
Tek-kağıt Form uzun	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Oto. Tanım.
Tek-kağıt Üst boşluk	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66, Oto. Tanım.
Tek-kağıt Altkenar	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Oto. Tanım.
Tek-kağıt Sol ayar	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Oto. Tanım.
Tek-kağıt Üst ayar	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Tek-kağıt oto kağıt	Geçersiz, 0.5sec, <b>1sec</b> , 1.5sec, 2sec
Sür. Form Kğt Uz.	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Oto. Tanım.
Sür.Form Kğt Üst	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66, Oto. Tanım.
Sür.Form Kğt Alt	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Oto. Tanım.
Sür.Form Kğt Sol	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Oto. Tanım.
Sür.Form Kğt üst	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28

<b>Kağıt Ayarı</b>	<b>Geçerli ölçüler</b>
Sür. Form Oto Kğt	Hayır, <i>Evet</i>
Delik atlama	<i>Hayır</i> , Evet
Kağıt kesme	Oto. kesim, <i>Elle kesim</i> , Kısa kesim, Auto@FF
Sayfa sonu algı	Hayır, <i>Evet</i>
Gnş Baskı sıkıştırma	<i>Geçersiz</i> , 11:8, 13.6:8, Auto
Eğrilik önleme	Sıkışıklık, engel, <i>Geçerli</i> , Geçersiz
İkaz	Hayır, <i>Evet</i>
Kğt Kesme Poz.Sakla	<i>Geçersiz</i> , Algılama, Hafıza kayıt
Kağıt gen.algı	<i>Hayır</i> , Evet
Siyah Çizgi algı	<i>Hayır</i> , Evet
Baskı Genişliği	<i>8.0inch</i> , Kağıt genişliği
Kğt uznlk ince ayar	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Basınç yay modu	Geçersiz, <i>Standart</i> , Özel
Rulo kağıt	<i>Hayır</i> , Evet
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

<b>Arabirim Ayarı</b>	<b>Geçerli ölçüler</b>
PnP	Hayır, <i>Evet</i>
USB Tanımı	<i>Hayır</i> , Evet

<b>Karakter Ayarı</b>	<b>Geçerli ölçüler</b>
Karakter Tablosu	Italic, <i>Graphic</i>
Karakter Grubu	Grup 1, <i>Grup 2</i>
Karakter setleri	<i>Amerika</i> , Fransa, Almanya, İngiltere, Danimarka I, İsveç, İtalya, İspanya I, Japonya, Norveç, Danimarka II, İspanya II, Ltn Amerika, Danimarka, Çin
YBk.HHz-Tasiak	<i>Hayır</i> , Evet
Yazı Tipi	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <i>Courier</i> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Karakter Aralık (cpi)	<i>10</i> , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PS

<b>Karakter Ayarı</b>	<b>Geçerli ölçüler</b>
Kod Sayfası	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
15cpi Biçimi	<b>Küçük</b> , Normal
AGM (IBM)	<b>Hayır</b> , Evet
Bağlanmak	<b>Hiçbiri</b> , Gözü pek, Çift

<b>Diğer Ayarlar</b>	<b>Geçerli ölçüler</b>
Kgt Uzunluk Komutu	Hayır, <b>Evet</b>
Baskı Hızı Komutu	Hayır, <b>Evet</b>
Karak.Aralık Kont.	Hayır, <b>Evet</b>
Yazı Tipi Komutu	Hayır, <b>Evet</b>
Tekyön bask Komutu	Hayır, <b>Evet</b>

## Portuguese (Português)

Config. Sistema	Valores válidos
Linguagem	English, Deutsch, Россия, Italiano, Français, Español, Türkçe, <b>Português</b>
Emulação	<b>ESC/P2</b> , IBM
Auto CR (ESC/P2)	Não, <b>Sim</b>
Auto CR (IBM)	<b>Não</b> , Sim
Auto LF	<b>Não</b> , Sim
Direção Imp.	<b>Bi-Dir</b> , Uni-Dir
Linha forma	Desativar, <b>Ativar</b> , Tracejada, No Imprimir
Zero	<b>0</b> , Ø
Calidad del texto	<b>LQ</b> , NLQ
Substituição Pino 1	<b>No</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Substituição Pino 2	<b>No</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Poupança Energia	<b>Imin</b> , 2min, 5min, 10min
Impr.Multi-Copias	Desativo, <b>Cop.Normal</b> , Cop.Forte
Modo de Impacto	<b>Normal</b> , Forte
Imp. Grafica	<b>Normal</b> , Rápido, Ultra
Intrusion light mode	<b>Não</b> , Sim

Config. Papel	Valores válidos
Tam.Folha Solta	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Definido
Margem Topo Folha	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20, 21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39, 40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58, 59,60,61,62,63,64,65,66, Definido
Margem Inf. Folha	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definido
Margem Esq. Folha	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Definido
Margem Dir. Folha	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Carreg. Auto Folha	Desativo, 0.5sec, <b>Isec</b> , 1.5sec, 2sec
Tam. Form. Cont.	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, <b>11</b> , 12, 14, A4, B4, Definido
Mar. Topo Form. Cont.	-1,0,1, <b>1.8</b> ,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20, 21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39, 40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58, 59,60,61,62,63,64,65,66, Definido
Mar. Inf. Form. Cont.	<b>0</b> , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Definido
Mar. Esq. Form. Cont.	<b>0</b> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9,10, Definido
Marg. Topo Form. Cont.	<b>0</b> ,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28
Carreg. Auto Form	Não, <b>Sim</b>

<b>Config. Papel</b>	<b>Valores válidos</b>
Salte perfuração	<i>Não</i> , Sim
Corte	Automático, <i>Manual</i> , Corto, Auto@FF
Detec. Fim de Papel	Não, <i>Sim</i>
Condensado	<i>Desativo</i> , 11:8, 13.6:8, Auto
Manuseio de Papel	Inválido, Anti-atola, <i>Anti-desvio</i> , Válido
Cigarra	Não, <i>Sim</i>
Posição de corte	<i>Inválido</i> , Detectar, Registrar
Det. Largura Papel	Não, <i>Sim</i>
Modo Marca Preta	<i>Não</i> , Sim
Largura impressão	<i>8.0inch</i> , largura do papel
Mic. -Aju. Tam. Hoja	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 <b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Modo de pressão	Invalido, <i>Norma</i> , Especial
Rollo de Papel	<i>Não</i> , Sim
Single LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Single LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic
Fanfold LF Adj Multi	Level+D, Level+C, Level+B, Level+A, Normal, Level-A, Level-B, Level-C, Level-D, Graphic

<b>Conf. Interface</b>	<b>Valores válidos</b>
PnP	Não, <i>Sim</i>
ID USB	<i>Não</i> , Sim

<b>Config. Caráter</b>	<b>Valores válidos</b>
Tabela de caracteres	Itálic, <i>Gráfico</i>
Grupo de Carateres	Group 1, <i>Group 2</i>
Conj. Carateres Int.	<i>EUA</i> , França, Alemanha, Reino Unido, Dinamarca I, Suécia, Itália, Espanha I, Japão, Noruega, Dinamarca II, Espanha II, América Lat, Dinamarca, China
Alta Velocidad	<i>Não</i> , Sim
Fonte	Draft, DraftCond, Roman, Sans Serif, <i>Courier</i> , Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Passo (cpi)	<i>10</i> , 12, 15, 16.6,17.1, 20, 24,PS

<b>Config. Carácter</b>	<b>Valores válidos</b>
Página de Código	<b>CP437</b> , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish, Tarama
Estilo 15cpp	<b>Pequeno</b> , Normal
AGM (IBM)	<b>Não</b> , Sim
Atributo	<b>Nenhum</b> , Audacioso, Dobro

<b>Config. Outros</b>	<b>Valores válidos</b>
Cmd. Tam. de Folha	Não, <b>Sim</b>
Cmd. Vel. Impresso	Não, <b>Sim</b>
Cmd. Passo	Não, <b>Sim</b>
Cmd. Fonte	Não, <b>Sim</b>
Cmd. Imp. Uni- dir	Não, <b>Sim</b>

**PARAMETRES  
DE MARQUE  
NOIRE**

Cette imprimante utilise des entraîneurs à picots pour charger le papier accordéon avec des marques noires pré-imprimées.

L'imprimante requiert 3 paramètres pour imprimer sur du papier avec des marques noires :

1. Décalage horizontal de la marque noire à partir du bord de la page (appelée position horizontale physique de marque noire) ; plus tard, cette valeur facilite la localisation du scanner par l'imprimante pour l'identification des marques noires.
2. Décalage vertical de la première ligne d'impression à partir de la marque noire (appelée Décalage de distance de la marque noire à la position d'impression) ; plus tard, l'impression utilise cette valeur pour imprimer la première ligne par rapport à la marque noire.
3. Décalage vertical du bord de découpage par rapport à la marque noire (dénommée distance de décalage de la marque noire à la position de découpe) ; cette valeur informe l'imprimante de la position de découpage de la page.



**Ne pas ignorer ou modifier l'ordre de réglage des 3 paramètres ci-dessus.**

Les procédures permettant de régler les paramètres :

1. Maintenez la touche [Tear off] lors de la mise sous tension de l'imprimante puis relâchez la touche lorsque la tête d'imprimante commence à se déplacer. Après le chargement du papier, l'imprimante demande les paramètres de l'imprimante

### Printer Settings

[LF]=Next, [TEAR]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit,  
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Save and restart the printer.

System Setup

2. Appuyez sur les touches **Suivant** ou **Retour** pour faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière les sous-menus jusqu'à ce que l'imprimante affiche :

BlackMark Mode

3. Appuyez sur **OK** pour accéder au menu Marque noire.  
L'imprimante vous invite à :

[Black Mark Adjustment Mode]

[LF]= Next, [TEAR]= Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit,  
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]= Save and restart the printer.

Black Mark Physical Horizontal Position

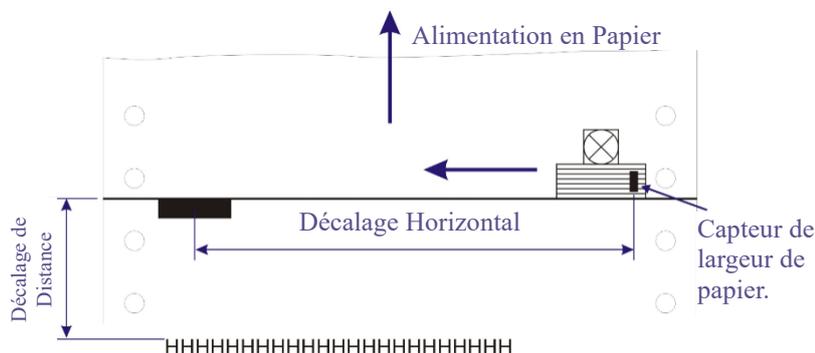
Press any key to eject the paper, and load paper with black mark in the Fanfold Path.

4. La dernière invitation ci-dessus vous invite à appuyer sur une touche quelconque pour décharger le formulaire de dialogue. Ensuite, chargez un formulaire accordéon avec marque noire.

5. Assurez-vous de placer le levier sur la position . Puis appuyez sur la touche [Load/Eject] pour charger le formulaire marqué en noir. Le bord supérieur du formulaire va s'aligner avec la lame de découpe de l'imprimante. Appuyez sur **Suivant** ou **Retour** jusqu'à ce que vous voyiez la marque noire légèrement exposée à l'extérieur de la lame de découpe. Appuyez ensuite sur **OK** pour permettre à l'imprimante de numériser le décalage horizontal de la marque noire par rapport au bord gauche de la page. (Pendant ce temps, la position verticale de la marque noire est mesurée et enregistrée.)

Lorsque l'imprimante ne parvient pas à numériser le décalage horizontal (voir l'image ci-dessous), un message vous invite à répéter les procédures ci-dessus. Si la numérisation réussit, elle affiche :

Successfully setup black mark parameters.  
Distance Offset From Black Mark To Print Position



6. La dernière invite ci-dessus vous invite à configurer le paramètre suivant --- le décalage vertical de la première ligne d'impression à partir de la marque noire. Comme pour les autres boîtes de dialogue de configuration, vous avez des options :

- 1) de passer ce réglage (en appuyant sur **Suivant** ou **Retour**), (**ATTENTION** : Ne pas passer ou changer l'ordre dans Réglage marque noire.)
- 2) d'accepter le décalage de distance (en appuyant sur **OK**),
- 3) de laisser les paramètres suivants (en appuyant sur **Exit**),
- 4) de terminer la session et sauvegarder le(s) paramètre(s) modifié(s) (en appuyant sur **Enregistrer et redémarrer**).

7. Lorsque vous répondez avec « **OK** » pour définir le décalage vertical, l'imprimante vous invite à recharger un formulaire accordéon marqué en noir :

Press any key to eject the paper, and load paper with black mark in the Fanfold Path.

Le bord supérieur du formulaire va s'aligner avec la lame de découpe de l'imprimante. Appuyez sur **Suivant** ou **Retour** pour faire avancer ou reculer le papier jusqu'à ce que la première position de ligne d'impression souhaitée soit atteinte. (Avec la position verticale mesurée ci-dessus, l'imprimante convertira le prochain chargement de papier en haut de page par rapport à la marque noire.) Appuyez sur **OK** pour confirmer le décalage vertical. Ensuite, l'imprimante vous invite à régler la position de découpe par rapport à la marque noire :

Successfully setup black mark parameters.

Distance Offset From Black Mark To Tear Position

8. Lorsque vous répondez avec « **OK** » pour définir la position de découpage, l'imprimante vous invite à recharger un formulaire accordéon marqué en noir :

Press any key to eject the paper, and load paper with black mark in the Fanfold Path.

L'imprimante recharge le formulaire. Par défaut, le formulaire s'arrête à 5,5 pouces de la lame de découpe de l'imprimante. Appuyez sur **Suivant** ou **Retour** pour faire avancer ou reculer le papier jusqu'à ce que la position de découpe souhaitée soit atteinte. (Avec la position verticale mesurée ci-dessus, l'imprimante convertira le prochain chargement de papier à la position de découpe relative à la marque noire.) Appuyez sur **OK** pour confirmer le décalage de découpe relatif à la marque noire. Enfin, appuyez sur **Enregistrer et redémarrer** pour enregistrer les nouveaux réglages et mettre fin à la session.

## ALIGNEMENT BIDIRECTIONNEL

Lorsque des grilles verticales ondulées apparaissent dans les rapports tabulaires, vous devez ajuster l'alignement bidirectionnel. Les procédures pour ajuster l'alignement bidirectionnel à travers les grilles de lignes adjacentes :

1. Maintenez la touche [Tear Off] lors de la mise sous tension de l'imprimante puis relâchez la touche lorsque la tête d'imprimante commence à se déplacer. Après le chargement du papier, l'imprimante demande les paramètres de l'imprimante.

### Printer Settings

[LF]=Next, [TEAR]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit,  
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Save and restart the printer.

System Setup

2. Appuyez sur les touches **Suivant** ou **Retour** pour faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière les sous-menus jusqu'à ce que l'imprimante affiche :

Bi-directional Alignment

3. Appuyez sur [Load/Eject] pour confirmer les paramètres actuels. En raison du « Texte papier unique », « Graphique papier unique » et « Papier multicouche » sont contrôlés par différentes instructions, l'imprimante imprimera :

Bi-directional Alignment

Single paper text

L'imprimante attend des instructions :

A Si vous avez besoin d'un test bidirectionnel « Texte papier unique » et d'une correction longitudinale, appuyez sur le bouton [Load/Eject] pour confirmer le paramètre actuel.

B Si vous avez besoin d'un test bidirectionnel « Graphique papier unique » et d'une correction longitudinale, appuyez sur [LF/FF] pour sélectionner « Graphique papier unique » puis appuyez sur [Load/Eject] pour confirmer.

- C Si vous avez besoin d'un test bidirectionnel « Papier multicouche » et d'une correction longitudinale, appuyez sur [LF/FF] pour sélectionner « Papier multicouche » puis appuyez sur [Load/Eject] pour confirmer.
- D Si vous avez besoin d'un test bidirectionnel « Vérification parité » et d'une correction longitudinale, appuyez sur [LF/FF] pour sélectionner « Vérification parité » puis appuyez sur [Load/Eject] pour confirmer.

Prenez un « Texte papier unique » à titre d'exemple : Appuyez sur [Load/Eject] pour confirmer les paramètres actuels, choisissez le test bidirectionnel « Texte papier unique » et le mode de correction longitudinale. En raison du test bidirectionnel « Texte papier unique » et longitudinale, le mode de correction contiennent cinq modes : « LQ (360DPI) », « NLQ (180DPI) », « Brouillon (120DPI) », « Brouillon qualité (80DPI) », « Graphique double densité (240 DPI) ». Prenez maintenant « LQ (360DPI) » comme exemple, appuyez sur [LF/FF] pour passer au test bidirectionnel « Texte papier unique » et au mode de correction longitudinale. Lorsqu'il est configuré sur « LQ (360DPI) », appuyez sur [Load/Eject] pour confirmer les paramètres actuels. L'imprimante imprimera :

[TEAR] = -1, [LF] = +1, [LOAD/EJECT] = OK, [ONLINE] = Back, [ONLINE] + [LOAD/EJECT] = Save and restart the printer, Single paper text LQ (360DPI) -2
--

À chaque fois que vous appuyez sur [LF/FF], la valeur actuelle augmentera de 1. À chaque fois que vous appuyez sur [Tear Off], la valeur actuelle diminue de 1. Par exemple, en appuyant deux fois sur [LF/FF], puis sur [Load/Eject] pour confirmer, l'imprimante imprimera :

Single paper text LQ (360DPI) 0
---------------------------------

4. Au cours des étapes ci-dessus, l'imprimante sera en état de test bidirectionnel et en mode de correction longitudinale, vous pouvez vérifier si l'impression est alignée ou non.

5. Corrigez l'impression avec la touche [LF/FF] et la touche [Tear Off]. Appuyez sur [Tear Off] pour ajuster la seconde position d'impression vers la gauche ; appuyez sur la touche [LF/FF] pour ajuster la seconde position d'impression vers la droite. L'ajustement est de +30 à -30, l'unité est de 1/1440 pouces.
6. Lorsque le caractère d'impression « | » forme une ligne continue, l'impression bidirectionnelle de ce motif a été corrigée. Appuyez sur la touche [Load/Eject], l'imprimante indique :

Save the parameter setting ( [LOAD/EJECT] or [ONLINE] = OK ,[LF] = Next) Yes
--

Appuyez sur [LF/FF] ou [Tear Off] pour sélectionner « Oui » ou « Non », puis appuyez sur [Load/Eject] ou [Online] pour confirmer.

7. Après avoir quitté le mode bidirectionnel et le mode de correction longitudinale, sélectionnez les paramètres de l'imprimante.
8. Une fois le réglage terminé, vous pouvez également choisir le test bidirectionnel et la correction longitudinale, l'impression sera la suivante :

Bi-directional Alignment:			
Single paper text	LQ (360DPI)		-2:
Single paper text	NLQ (180DPI)		-2:
Single paper text	Draft (120DPI)		-1:
Single paper text	High Draft (80DPI)		4:
Single paper text	Dual density graph (240DPI)		-1:
Single paper graphy	LQ (360DPI)		-2:
Single paper graphy	NLQ (180DPI)		-2:
Single paper graphy	Draft (120DPI)		-1:
Single paper graphy	High Draft (80DPI)		4:
Single paper graphy	Dual density graph (240DPI)		-1:
Mutilayer paper	LQ (360DPI)		-2:
Mutilayer paper	NLQ (180DPI)		-2:
Mutilayer paper	Draft (120DPI)		-1:
Mutilayer paper	High Draft (80DPI)		4:
Mutilayer paper	Dual density graph (240DPI)		-1:

**Remarque :**

- a. Les ajustements de Texte de papier unique, Graphique papier unique et Papier multicouche sont distincts et ne s'affectent pas les uns les autres, garantissant la cohérence entre le réglage et l'application.
- b. Pour permettre à l'imprimante d'obtenir l'effet d'impression souhaité, il est recommandé d'ajuster tous les éléments au meilleur état d'impression lors des tests bidirectionnels et de la correction longitudinale, au lieu d'en ajuster un ou deux.

## RESTAURER LES PARAMETRES PAR DEFAUT

Les procédures pour restaurer les réglages par défaut du fabricant :

1. Maintenez enfoncée la touche [Tear off] lors de la mise sous tension de l'imprimante puis relâchez la touche lorsque la tête d'impression commence à se déplacer. Après le chargement du papier, l'imprimante demande les paramètres de l'imprimante

### Printer Settings

[LF]=Next, [TEAR]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit,  
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Save and restart the printer.

System Setup

2. Appuyez sur les touches Suivant ou Retour pour faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière les sous-menus jusqu'à ce que l'imprimante affiche :

Restore Factory Defaults

3. Appuyez sur OK pour accéder à la boîte de dialogue des réglages par défaut du fabricant. L'imprimante vous invite à :

[Restore Factory Defaults]

Restore factory settings ([LOAD/EJECT]=OK,[ONLINE]=Exit)?

Yes

4. À ce stade, vous avez le choix entre OK pour restaurer les réglages par défaut ou Exit pour annuler la restauration.
5. Si vous entrez OK, l'imprimante imprime un astérisque « \* » au « Oui » et affiche une restauration réussie :

Restore factory settings successfully

6. L'imprimante émet un bip pour indiquer une restauration réussie.

## Vidage hexadécimal

Bippe une fois pour indiquer l'entrée dans le mode vidage hexadécimal :

Imprime des données de l'hôte en représentation hexadécimale.

Un appui sur S4 suspend l'impression.

Lorsque le vidage hexadécimal est terminé, un appui sur S4 force l'impression de la dernière ligne de données, car aucun code de commande de terminaison de ligne de l'hôte n'a de fonction.

Éteignez l'alimentation pour mettre fin au vidage hexadécimal.

## Autotest / page d'état

Imprime les paramètres d'imprimantes et le modèle d'autotest, comme illustré ci-dessous.

```

                                Fujitsu

PRINTER MODEL: DL3100  FWVersion: TEST 01 10.08.00.10  BOOTVersion: 07.00.90
FPGA Version: 00.FF.FF  CGVersion: TD24CG2.0  HWVersion: 4.0  FWDate: Jan 25 2018

Pin Test:
-----
 1  2  3  4  5  6  7  8  9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24  | | |
                                ODD EVEN ALL

[System Setup]
Language:      English      Deutsch      Россия      Italiano      Français
               Español      Türkçe      Português
Emulation:    ESC/P2      IBM
Auto CR(ESC/P2): No        Yes
Auto CR(IBM): No         Yes
Auto LF:      No         Yes
Print Dir:    Bi-Dir      Uni-Dir
Form Line:    Disable     Enabled     Dashed      NoPrint
Zero:         0
IQ Text Quality: EQ      NLQ
Change Pin #1: No  1  2  3  4  5  6  7  8  9 10
               11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21
               22 23 24
Change Pin #2: No  1  2  3  4  5  6  7  8  9 10
               11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21
               22 23 24
Power-Saving: 1min       2min       5min       10min
MultiPaper:   Disable    Standard   Enhance
Impact:       Normal     Heavy
Graphic Speed: Normal    Fast      Ultra
[Paper Setup]
Single FormLen:

```

## **DLMENU**

Sur le CDROM se trouve un logiciel utilitaire appelé « DLMENU ». Cette application offre un moyen pratique, simple et rapide de contrôler votre imprimante sans toucher aux touches du panneau de commande.

1. Démarrez l'installation de l'outil en double-cliquant sur « DLMENU Setup.exe ».
2. Connectez l'imprimante au système à l'aide d'un câble parallèle ou USB.
3. Mettre l'imprimante sous tension.
4. Exécutez l'outil à partir du menu Démarrer de Windows en sélectionnant Tous les programmes, puis Configuration de l'imprimante FUJITSU.
5. Pour plus d'informations sur la manière d'utiliser l'outil, allez au menu Aide et sélectionnez Guide de l'utilisateur.

**Remarque : Assurez-vous de déconnecter le DLMENU avant d'envoyer les données d'impression, sinon les données ne seront pas imprimées ou imprimées de manière incorrecte.**

## FORMULAIRE PERSONNALISE

Cette imprimante permet la personnalisation de la longueur du formulaire, le **haut de page**, la marge inférieure et la marge de gauche pour les feuilles simples et accordéon.

**La sélection de Définir valeur(s) à la section 5.2 (menu Configuration du papier) permet à l'imprimante de recevoir les valeurs de mise en page personnalisées.**

Les procédures de paramétrage impliquent :

1. L'imprimante affiche les boîtes de dialogue et vous suivez les invites.
2. Avant chaque mesure ou modification, l'impression vous demande de décharger le formulaire de conversation de l'imprimante.
3. À l'exception de la mesure de la longueur du formulaire pour les feuilles coupées, réglez toujours le levier à la position de l'entraîneur à picots .
4. Pour la mesure de longueur de formulaire, insérez le formulaire personnalisé du chemin de papier qui convient.

Les six autres paramètres sont en fait effectués sur des formulaires accordéon généraux --- pas le formulaire personnalisé lui-même. Le papier accordéon donne des résultats visuels directs sur le haut de page, les marges inférieures et de gauche, même si des feuilles découpées seront utilisées en situation réelle.

Ce chapitre décrit les opérations suivantes :

- Personnaliser la longueur de formulaire de feuille coupée
- Personnaliser le haut de page de la feuille coupée
- Personnaliser la marge inférieure de la feuille coupée
- Personnaliser la marge gauche de la feuille coupée
- Personnaliser les paramètres de formatage de page accordéon

**PERSONNALISER LA LONGUEUR DE FORMULAIRE DE FEUILLE COUPEE**

1. Maintenez les touches [Online] et [Load/Eject] enfoncées tout en mettant l'imprimante sous tension, puis relâchez les touches lorsque le chariot s'initialise et émet un bip. Après avoir chargé un formulaire, l'imprimante vous invite à :

## Customize Form

[LF]=Next, [TEAR]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit,  
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Save and restart the printer.

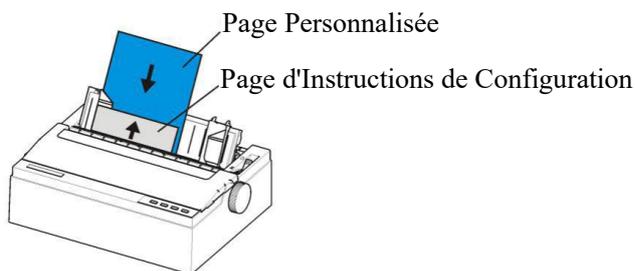
Single sheet

2. Appuyez sur « **OK** » pour commencer à personnaliser tout ou partie des 4 paramètres pour une seule feuille. L'imprimante vous invite à :

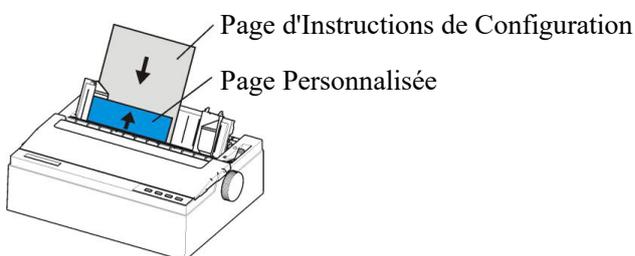
[Single sheet]  
Form Length

3. Vous pouvez passer à d'autres réglages personnalisés en appuyant sur « **Suivant** » ou « **Précédent** ». Une fois que vous appuyez sur le bouton « **OK** » pour procéder à la mesure de longueur du formulaire, l'imprimante vous invite à :
  - A. Appuyez sur une touche quelconque pour enlever la page d'instructions de configuration de l'imprimante.  
Insérez la page personnalisée dans le chemin papier correspondant.  
Appuyez sur [Load/Eject] pour charger et mesurer la longueur de la page.
  - B. L'imprimante parcourt toute la page personnalisée pour mesurer sa longueur. Après la mesure, appuyez sur [Load/Eject] pour charger une page d'instructions de configuration vierge pour rapporter la valeur mesurée.
  - C. Appuyez sur [Load/Eject] pour enregistrer la valeur mesurée.  
Répétez les étapes ci-dessus si la valeur imprimée est insatisfaisante.

Illustrations pour les étapes 1 et 2 ci-dessus.



Retirez la page d'instructions d'installation et insérez la page personnalisée.



Insérez une page d'instructions de configuration vierge pour imprimer la valeur mesurée.

4. Suivez l'invite donnée pour télécharger le formulaire de conversation. Chargez le formulaire personnalisé pour permettre à l'imprimante de scanner la longueur de la page. Après la mesure, chargez un autre formulaire de conversation pour permettre à l'imprimante d'imprimer la longueur mesurée.

The measured form length is: 11.0Inch, approximately equal to 279mm,  
accuracy of plus or minus 0.1 inches.  
The measured value has been saved.  
Remeasure([LOAD/EJECT]=OK,[ONLINE]=Exit)?  
Yes

5. À ce stade :

Si vous appuyez sur [Load/Eject], un astérisque « \* » est ajouté à « Yes » et vous devez répéter les procédures de mesure de la longueur du formulaire comme indiqué. Ou, Si vous saisissez « **Exit** », l'imprimante enregistre la valeur de mesure et passe au réglage personnalisé suivant.

**PERSONNALISER LE HAUT DE PAGE DE LA FEUILLE COUPEE**

1. Après avoir suivi toutes les étapes de 6.1 ou entré « **Suivant** » à l'étape 3 de 6.1, l'imprimante vous demande :

Marge supérieure

2. Vous pouvez passer à d'autres réglages personnalisés en appuyant sur « **Suivant** » ou « **Précédent** ». Une fois que vous avez appuyé sur « **OK** » pour continuer la personnalisation du haut de page de la feuille coupée, l'imprimante vous demande :

Appuyez sur une touche quelconque pour éjecter la page actuelle, chargez le papier dans le chemin papier accordéon, puis procédez comme suit :

[TEAR] = -(1/180) inch, [LF] = +(1/180) inch,  
[LOAD/EJECT] = OK, [ONLINE] = Exit,  
[ONLINE] + [LOAD/EJECT] = Save and restart the printer.

3. Suivez l'invite donnée pour télécharger le formulaire de conversation. Assurez-vous que le levier est sur la position . Appuyez ensuite sur la touche [Load/Eject] pour charger le papier accordéon des entraîneurs à picots. Le bord supérieur du formulaire s'aligne initialement avec la lame de découpe de l'imprimante. Vous pouvez entrer +/- 1/180» pour régler la position du haut de page. Lorsque vous obtenez le haut de page souhaité, appuyez sur **OK** ou **Quitter**. L'imprimante déclare la valeur du haut de page personnalisée :

La position définie est : 4,2 mm.  
Sauvegarder les paramètres  
([LOAD/EJECT] or [ONLINE]=OK, [LF]=Next)?  
Yes

4. À ce stade :
- Si vous appuyez sur [Load/Eject], un astérisque « \* » est ajouté à « Yes » et vous devez répéter les procédures de mesure de la longueur du formulaire comme indiqué. Ou,  
Si vous saisissez « **Exit** », l'imprimante enregistre la valeur de mesure et passe au réglage personnalisé suivant.

**PERSONNALISE  
R LA MARGE  
INFERIEURE  
DE LA FEUILLE  
COUPEE**

1. Après avoir suivi toutes les étapes de 6.2 ou entré « **Suivant** » deux fois à l'étape 3 de 6.1, l'imprimante vous demande :

Bottom Margin

2. Les opérations restantes sont presque les mêmes que celles décrites à la section 6.2. La seule différence est d'entrer +/- **1/180**» jusqu'à ce que vous obteniez la marge inférieure souhaitable.

**PERSONNALISE  
R LA MARGE  
GAUCHE DE LA  
FEUILLE  
COUPEE**

1. Après avoir suivi toutes les étapes de 6.3 ou avoir entré « **Suivant** » trois fois à l'étape 3 dans 6.1, l'imprimante demande :

Left Margin

2. Les opérations restantes sont presque les mêmes que celles décrites à la section 6.2. La seule différence est d'entrer +/- **1/180**» jusqu'à ce que vous obteniez la marge gauche souhaitable.

**PERSONNALISATION DES PARAMETRES FORMATAGE DE PAGE DE PAPIER ACCORDEON**

Les personnalisations de la longueur du formulaire, du haut de page, des marges inférieures et gauche du papier accordéon sont exactement les mêmes que décrites. Vous n'avez plus qu'à passer le menu feuille simple sous Personnalisation du formulaire. Suivez l'étape 1 de la section 6.1 :

## Customize Form

[LF]=Next, [TEAR]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Save and restart the printer.

Single sheet

Puis appuyez sur « Suivant » à la place pour entrer dans les menus de paramètre papier accordéon :

[Tractor Paper]  
Form Length

Reportez-vous aux sections 6.1 à 6.4 pour plus de détails sur la personnalisation de la longueur du formulaire, du haut de page, de la marge inférieure et de la marge de gauche pour le papier accordéon.

## PERSONNALISER LA POSITION DE DECOUPE

1. Appuyez simultanément sur [Online] et [Load/Eject] lorsque vous allumez l'imprimante, relâchez les boutons jusqu'à ce que la tête d'impression soit réinitialisée et que vous entendiez le son.
2. Mettre du papier, l'imprimante va charger, le papier sera transféré et imprimé automatiquement. Si l'imprimante éjecte le papier, veuillez recharger le papier à plat.
3. Du fait que chaque colonne du paramètre a deux éléments ou plus pouvant être sélectionnés, l'imprimante imprime.

### Customize Form

[LF]=Next, [TEAR]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit,  
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Save and restart the printer.

Single sheet

Puis appuyez sur « Suivant » à la place pour entrer dans les menus de paramètre papier accordéon :

[Papier listing]  
Longueur de formulaire

L'imprimante attend les données.

Appuyez sur la touche [LF/FF] pour sélectionner l'élément de réglage, jusqu'à ce que le paramètre en cours soit « position de découpe », et que le paramètre en cours soit confirmé en fonction de la touche [Load/Eject].

L'imprimante imprime ce qui suit :

4. Appuyez sur une touche quelconque pour éjecter la page actuelle, chargez le papier dans le chemin papier accordéon, puis procédez comme suit :

[TEAR] = -(1/180) inch, [LF] = +(1/180) inch,  
[LOAD/EJECT] = OK, [ONLINE] = Exit,  
[ONLINE] + [LOAD/EJECT] = Save and restart the printer.

L'imprimante renvoie le papier en premier,

- a. Si vous utilisez du papier listing, appuyez sur [Load/Eject] pour alimenter le papier.
- b. Si vous utilisez du papier simple, déplacez le levier d'alimentation du papier jusqu'à ce que «  » s'affiche, passez au papier listing, puis appuyez sur le bouton [Load/Eject] pour charger le papier. Lorsque le chargement du papier est terminé, le papier va directement à la position de découpe, et ensuite le papier peut être ajusté. Les fonctions de chaque bouton sont les suivantes :
  - [Tear Off] : réduire 1/180 pouce;
  - [LF/FF] : ajouter 1/180 pouce;
  - [Load/Eject] : Demander enregistrer
  - [Online] : Demander enregistrer

5. Appuyez sur [Load/Eject] ou [Online], l'imprimante imprime:

La position définie est : 16,4 mm.  
Enregistrer les réglages de paramètre  
([LOAD/EJECT] or [ONLINE]=OK, [LF]=Next)?  
Yes

Appuyez sur [LF/FF] pour choisir « Oui » ou « Non », appuyez sur [Load/Eject] ou [Online] pour confirmer et passer au réglage suivant.

# 7

## ENTRETIEN

Votre imprimante ne nécessite que très peu d'entretien. Occasionnel Le nettoyage et le remplacement de la cartouche à ruban suffisent.

Le nettoyage est recommandé environ tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement, selon le cas qui arrive en premier.

La lubrification de l'imprimante n'est généralement pas nécessaire.

Si le chariot de la tête d'impression ne se déplace pas correctement d'avant en arrière, nettoyez l'imprimante selon la méthode décrite dans ce chapitre. Si le problème persiste, contactez votre revendeur pour savoir si la lubrification peut s'avérer nécessaire.

Le boîtier et le couvercle supérieur de l'imprimante aident à la protéger de la poussière, de la saleté et des autres contaminants. Cependant, le papier produit de petites particules qui s'accumulent à l'intérieur de l'imprimante. Cette section explique comment nettoyer et passer l'aspirateur dans l'imprimante et comment nettoyer les rouleaux d'alimentation en papier.

Il est plus facile de nettoyer l'imprimante lorsque le couvercle est ouvert.

Ce chapitre décrit le contenu suivant :

- Nettoyage
- Nettoyage de la platine (rouleau de papier)
- Remplacer le ruban

**NETTOYAGE****Nettoyage et aspiration de l'imprimante**

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Afin d'éviter tout risque de blessures, avant de nettoyer l'imprimante, coupez l'alimentation de l'imprimante et de l'ordinateur, puis débranchez l'imprimante.</b>
	<b>ATTENTION&lt;CHAUD&gt;</b> <b>La tête d'impression et le cadre en métal sont chauds pendant ou immédiatement après l'impression impression. Ne pas les toucher jusqu'à ce qu'ils aient refroidi.</b>

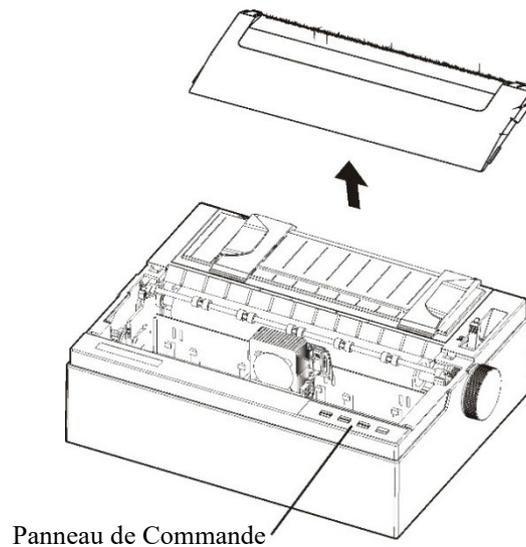
Utilisez la procédure suivante pour nettoyer et aspirer l'imprimante selon les besoins :

1. Retirez tout le papier de l'imprimante. Assurez-vous que l'appareil est hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation de l'imprimante.
2. Avec une brosse d'aspirateur souple, aspirez l'extérieur de l'imprimante. Aspirez également le bord de la lame de découpe.
3. Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer l'extérieur de l'imprimante, y compris le couvercle. Un détergent doux peut être utilisé.

**MISE EN GARDE**

***N'utilisez pas de solvants, de kérosène, ou de produits de nettoyage abrasifs qui risquent d'endommager l'imprimante.***

- Ouvrez le couvercle de l'imprimante et retirez la cartouche à ruban. À l'aide d'une brosse d'aspirateur souple, aspirez délicatement la platine, le chariot et l'arbre de la tête d'impression et les zones environnantes. Vous pouvez facilement faire coulisser la tête d'impression vers la gauche ou vers la droite lorsque l'alimentation est désactivée. Veillez à ne pas appuyer trop fort sur le câble plat qui part du chariot de la tête d'impression.



Intérieur de l'imprimante

- Réinstallez la cartouche à ruban.
- Retirez le chargeur de feuilles simples et nettoyez les tracteurs de formulaire et les zones environnantes.
- Réinstallez le chargeur de feuilles simple.

## **NETTOYAGE DE LA PLATINE (ROULEAUX DE PAPIER)**

Nettoyez la platine et les rouleaux de support papier occasionnellement ou lorsque des tâches ou des bavures apparaissent sur le papier. Utilisez un détergent doux selon le besoin.

Utilisez le nettoyant de platine recommandé par votre fournisseur et procédez comme suit :

1. Appliquez une petite quantité de nettoyant de platine sur un chiffon doux. Évitez de répandre du liquide à l'intérieur de l'imprimante.

### **MISE EN GARDE**

*N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer la platine. L'alcool peut faire durcir le caoutchouc.*

2. Placez le chiffon contre la platine et tournez manuellement la molette d'alimentation du papier.
3. Répétez cette procédure pour chaque rouleau.

Pour sécher la platine, placez un chiffon sec contre la platine et les rouleaux et tournez manuellement la molette d'alimentation du papier.

## REEMPLACER LE RUBAN

Il y a deux façons de remplacer le ruban. Vous pouvez installer une nouvelle cassette à ruban dans l'imprimante ou recharger l'ancienne cassette à ruban avec du tissu neuf. Le chapitre A répertorie les numéros de commande des cassettes à ruban. La procédure suivante est pour les cassettes à ruban.

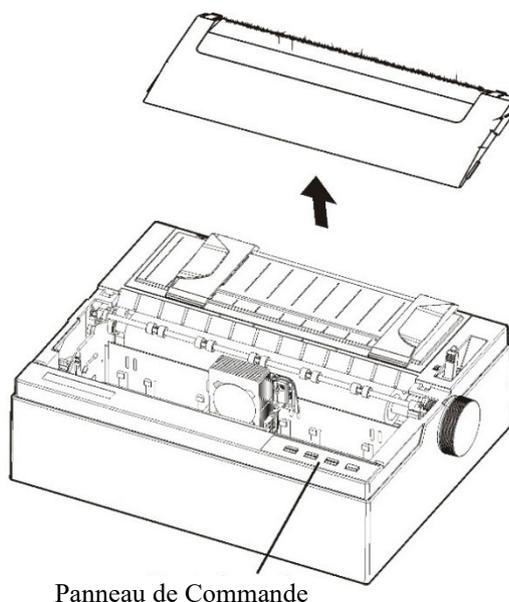
	<p><b>ATTENTION&lt;CHAUD&gt;</b></p> <p><b>La tête d'impression et le cadre en métal sont chauds pendant ou immédiatement après l'impression. Ne pas les toucher jusqu'à ce qu'ils aient refroidi.</b></p>
---	--

Pour retirer la cassette à ruban :

1. Mettez l'imprimante hors tension.

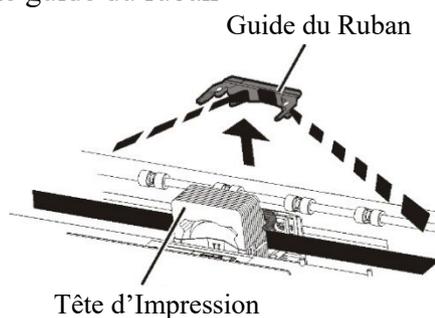
**Remarque : Si l'alimentation est coupée pendant ou immédiatement après l'impression, mettez à nouveau sous tension. Vérifiez que la tête d'impression a été déplacée vers la position de remplacement du ruban, puis mettez l'imprimante hors tension à nouveau.**

2. Ouvrez le capot avant de l'imprimante. Veuillez vous assurer que la tête de l'imprimante s'arrête à la position de remplacement du ruban.



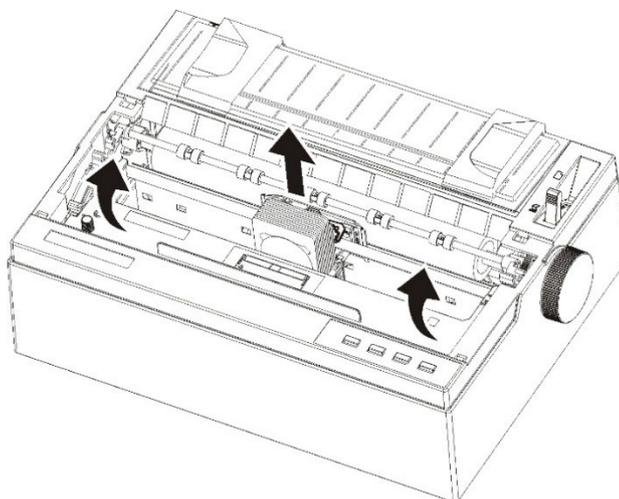
Préparation de l'imprimante pour installer la cartouche de ruban

3. Retirez le guide du ruban



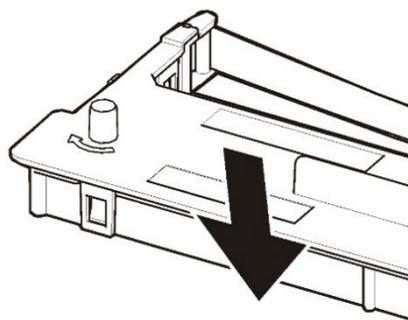
Retrait du guide de ruban

4. Pour retirer la cassette à ruban, tirez le côté inférieur de la cassette à ruban et soulevez délicatement la cartouche hors de l'imprimante.



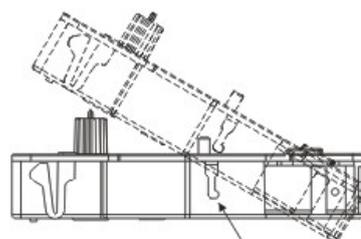
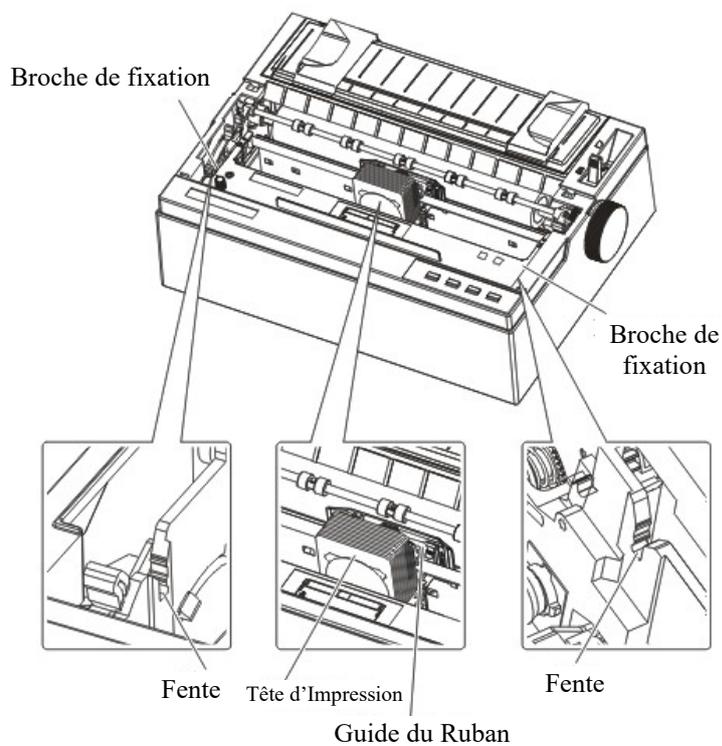
Retrait de la cassette à ruban

5. Retirez le guide de ruban (partie bleue) de la cassette à ruban.  
Ne tournez pas la molette d'alimentation du ruban avant



Préparation de la cassette à ruban

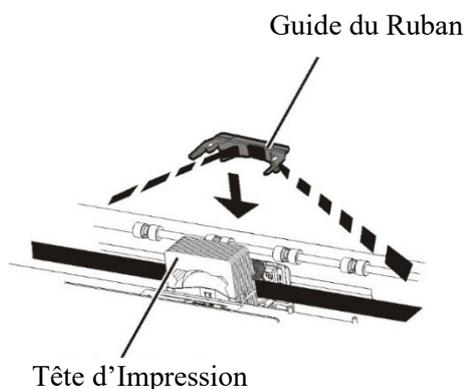
- Placez le guide de ruban bleu dans l'espace devant la tête d'impression. Placez ensuite les axes de montage (deux côtés de la cassette à ruban) sur la fente du capot de l'imprimante. Poussez ensuite la cassette à ruban de sorte que celle-ci soit installée horizontalement.



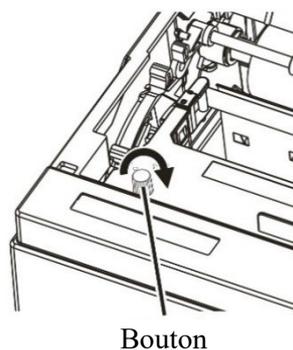
Poussez la cassette à ruban jusqu'à ce qu'elle s'encliquète en place.

Installation de la cassette à ruban

7. Installez le guide du ruban coincé derrière la tête d'impression et fixez le guide du ruban à la profondeur appropriée. Veuillez-vous assurer que le ruban soit un peu détendu. (si le ruban est tendu, il sera déformé à l'installation.)



8. Tournez la molette d'alimentation de ruban dans le sens horaire pour retendre le ruban.



9. Fermez le capot avant.

**REMARQUE**

Une cassette à ruban Fujitsu est recommandée. N'utilisez pas d'autres cassettes. Si vous utilisez d'autres cassettes, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou d'endommager la tête d'impression.

## DÉPANNAGE

Votre imprimante est extrêmement fiable, mais des problèmes occasionnels peuvent survenir. Vous pouvez résoudre vous-même la plupart de ces problèmes, en lisant ce chapitre.

Si vous rencontrez des problèmes que vous ne pouvez pas résoudre, contactez votre revendeur pour obtenir une assistance.

Ce chapitre est organisé de la façon suivante :

- Résolution des problèmes
- Problèmes de qualité d'impression
- Problèmes de manipulation du papier
- Problèmes de fonctionnement
- Défaillances de l'imprimante
- Fonctions de diagnostic
- Obtenir de l'aide

## RESOUDRE LES PROBLEMES Problèmes de qualité d'impression

Une qualité d'impression médiocre ou d'autres problèmes d'impression sont souvent causés par une mauvaise configuration de l'imprimante ou des paramètres du logiciel incorrects. Une diminution progressive de la qualité d'impression indique généralement un ruban usé. Le tableau 8.1 identifie les problèmes de qualité d'impression courants et propose des solutions.

**Tableau 8.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions**

Problème	Solution
L'impression est trop claire ou trop sombre	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que la cartouche à ruban soit bien installée et que l'alimentation du ruban soit régulière.</li> <li>● Remplacez le ruban si nécessaire.</li> <li>● Veillez à ce que le levier d'espacement d'impression soit réglé pour l'épaisseur de votre papier.</li> </ul>
Des bavures et des tâches apparaissent sur la page	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Veillez à ce que le levier d'espacement d'impression soit réglé pour l'épaisseur de votre papier.</li> <li>● Vérifiez l'usure du ruban. Remplacez le ruban si nécessaire.</li> <li>● Vérifiez si l'extrémité de la tête d'impression est sale. Nettoyer la tête à l'aide d'un chiffon doux si nécessaire.</li> <li>● La tête d'impression peut avoir besoin d'être remplacée.</li> </ul>
Le papier est vierge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que la cartouche à ruban est correctement installée.</li> <li>● Assurez-vous que le levier d'espacement est réglé correctement.</li> </ul>
L'impression est erratique ou l'imprimante imprime les mauvais caractères. De nombreux « ? » ou des caractères inattendus sont imprimés	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que le câble d'interface soit bien connecté à la fois à l'imprimante et à l'ordinateur.</li> <li>● Assurez-vous que le pilote d'imprimante sélectionné dans le logiciel est identique à celui de l'émulation sélectionnée sur l'imprimante.</li> <li>● Si l'imprimante est équipée d'un port série RS232C, vérifiez que les paramètres de débit en bauds, des bits de données, du contrôle de parité, du bit d'arrêt et du flux de données dans la configuration de l'interface correspondent aux réglages du pilote d'imprimante.</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
L'impression est mal alignée verticalement (dentelures).	<ul style="list-style-type: none"><li>● Utilisez la fonction d'alignement vertical de l'imprimante pour vérifier l'alignement vertical de l'impression. Si nécessaire, ajustez l'alignement de l'impression.</li></ul>
La marge supérieure est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Vérifiez si le paramètre de marge supérieure de l'application et le paramètre de la marge supérieure sont corrects et entrez à nouveau le paramètre de marge.</li><li>● Ajustez le paramètre de Marge supérieure dans le menu Configuration de la page si nécessaire.</li></ul>
Les lignes sont à double interligne plutôt qu'à simple interligne	<ul style="list-style-type: none"><li>● Modifiez le réglage de saut de ligne automatique dans le menu Configuration système sur Non.</li></ul>
L'imprimante surimprime sur la même ligne.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Modifiez le réglage de retour chariot automatique dans le menu Configuration système sur Non.</li></ul>
La ligne d'impression suivante commence à la fin de la ligne précédente plutôt qu'à la marge gauche.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Modifiez le réglage de retour chariot automatique dans le menu Configuration système sur Oui.</li></ul>

## Problèmes de gestion du papier et solutions

Le tableau 8.2 décrit les problèmes courants de manipulation du papier et suggère

**Tableau 8.2 Problèmes de gestion du papier et solutions**

Problème	Solution
Impossible de charger ou d'alimenter le papier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● S'assurer que le levier de sélection du papier situé en haut à droite de l'imprimante est réglé correctement. Placez le levier vers l'avant pour les feuilles simples ou vers l'arrière pour les formulaires continus.</li> <li>● Assurez-vous que le papier recouvre le détecteur de papier.</li> </ul>
Bourrages de papier pendant le chargement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Eteignez l'imprimante et retirez le papier coincé. Retirez toutes les obstructions dans le chemin papier.</li> <li>● Veillez à ce que le Levier d'espacement d'impression soit réglé pour l'épaisseur de votre papier.</li> <li>● Assurez-vous que le papier n'est pas plié, froissé ou déchiré.</li> <li>● Assurez-vous que les entraîneurs à picots gauche et droit sont réglés de sorte que les formulaires continus soient tendues.</li> <li>● Lorsque vous utilisez du papier continu, vous devez maintenir le chargeur de feuille en largeur et non vertical.</li> </ul>
Bourrages de papier pendant l'impression.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Eteignez l'imprimante et retirez le papier coincé. Retirez toutes les obstructions dans le chemin papier.</li> <li>● Veillez à ce que le Levier d'espacement d'impression soit réglé pour l'épaisseur de votre papier.</li> <li>● Pour les formulaires continus, assurez-vous que les piles de papier entrantes et sortantes soient correctement placées. Le papier doit être droit.</li> </ul>
Le papier glisse des tracteurs de formulaires ou les trous perforés du papier se déchirent pendant l'impression.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que les tracteurs de formulaires sont correctement positionnés pour la largeur de votre papier et que les trous perforés du papier se placent directement sur les dents du tracteur.</li> </ul>

Problème	Solution
<p>Ein Auswurffehler taucht auf, auch nachdem das Papier vollständig ausgeworfen wurde. Oder der Druckvorgang wird fortgesetzt, auch nachdem das Papier ausgegangen ist.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es ist vorstellbar, dass der Papiersensor nicht funktioniert. Führen Sie in diesem Falle die folgende Korrekturmaßnahme durch.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Es ist vorstellbar, dass der Sensor wegen externen Lichteinflusses nicht funktioniert. Ändern Sie in diesem Falle in der Einrichtung die Option [Intrusion light mode] auf [Yes].</li> <li>2) Wenn Sie Einzelblattpapier verwenden, legen Sie die [Single Form Length] entsprechend dem Format des verwendeten Papiers fest.</li> <li>3) Drücken Sie die Taste [Load / Eject], wenn das Papier nicht eingezogen wird, auch wenn Sie Einzelpapier eingelegt haben.</li> </ol> </li> </ul>
<p>Während das Endlospapier bedruckt wird, trennt sich das Papier von der Stachelwalze oder ein Fehler tritt beim Papiereinzug auf.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Achten Sie bei der Einstellung des Papiers auf der Stachelwalze darauf, keine übermäßige Kraft auf die Querrichtung des Papiers auszuüben.</li> </ul>
<p>Wenn das Einzelpapier eingezogen wird, können die Ecken des Papiers zerknittert werden oder das Papier kann schief eingezogen werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn sich die Papierführung an der Position ganz rechts befindet, schieben Sie sie vor der Verwendung etwas nach links.</li> </ul>

### Problèmes de fonctionnement et solutions

Le tableau 8.3 identifie les problèmes de fonctionnement courants et propose des solutions.

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème, contactez votre revendeur.

**Tableau 8.3 Problèmes de fonctionnement et solutions**

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Contrôlez si la tension secteur est correcte.</li> <li>● Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement connecté à l'imprimante et à la prise du secteur.</li> <li>● Assurez-vous que la source d'alimentation est fonctionnelle. Sinon, utilisez une autre prise.</li> <li>● Mettez l'appareil hors tension. Attendez une minute, puis mettez l'imprimante sous tension. Si l'imprimante ne s'allume toujours pas, contactez votre revendeur.</li> </ul>
L'imprimante est sous tension mais elle n'imprime pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le témoin En ligne de l'imprimante ; Si le témoin En ligne s'éteint, l'imprimante est hors ligne. Un appui sur la touche En ligne peut changer l'état En ligne de l'imprimante.</li> <li>● Si vous utilisez le câble d'interface, assurez-vous qu'il est correctement connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.</li> <li>● Assurez-vous que le papier est chargé.</li> <li>● Exécutez la page d'État de l'imprimante. Si l'impression s'exécute normalement, le problème est dû à : l'interface, l'ordinateur, des paramètres d'imprimante incorrects ou des paramètres logiciels incorrects.</li> <li>● Assurez-vous que le pilote d'imprimante sélectionné dans le logiciel est identique à celui de l'émulation sélectionnée sur l'imprimante.</li> </ul>
Erreur de levier de sélection de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si le papier est chargé et que le levier de sélection du papier est déplacé vers la position incorrecte, l'imprimante se met hors ligne et le signal sonore retentit en continu. Basculer le levier de sélection du papier à sa position correcte.</li> </ul>

## Défaillances de l'imprimante

Un utilisateur ne peut généralement pas résoudre un problème impliquant un matériel d'imprimante défectueux. Éteignez, puis rallumez l'imprimante pour récupérer d'une erreur fatale. Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur ou votre prestataire de service

### Indications d'erreur sur les LED

Description de l'erreur \ DEL	Alimentation	Police1	Police2	En ligne	Sonnerie du buzzer
Tête d'impression trop chaude	Clignotant	Pas de changement	Pas de changement	Clignotant	Aucun
Erreur du levier de sélection de papier	Clignotant	Pas de changement	Pas de changement	Clignotant	Continu
Bourrage papier	Clignotant	Pas de changement	Pas de changement	Allumé	Une fois
Fin du papier	Clignotant	Pas de changement	Pas de changement	Éteint	Une fois
Position initiale du chariot	Éteint	Éteint	Clignotant	Clignotant	Continu
Erreur de capteur de papier	Clignotant	Pas de changement	Pas de changement	Éteint	Une fois
Problème de largeur de papier	Clignotant	Pas de changement	Pas de changement	Éteint	Aucun
Échec du capteur thermique de la tête d'impression	Éteint	Clignotant	Clignotant	Clignotant	Aucun
Erreur WTD	Éteint	Éteint	Éteint	Clignotant	Aucun

## FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

Les fonctions de diagnostic de l'imprimante sont la page d'auto-test, le mode de vidage hexadécimal et le réglage de l'alignement d'impression.

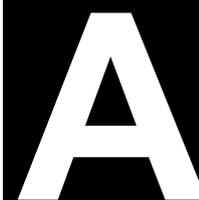
- **Self-Test page** : Vous indique si le matériel de l'imprimante fonctionne correctement. Si le matériel de l'imprimante est fonctionnel, tout problème rencontré est probablement causé par des réglages incorrects de l'imprimante, des réglages logiciels incorrects, l'interface, ou l'ordinateur.
- **HEX-DUMP MODE** : Vous permet de déterminer si l'ordinateur envoie les commandes appropriées à l'imprimante, et que l'imprimante exécute les commandes correctement. Cette fonction est utile pour les programmeurs ou autres personnes qui comprennent comment interpréter les vidages hexadécimaux.
- **PRINTING ALIGNMENT ADJUSTMENT** : Vous permet de vérifier et, si nécessaire, corriger l'alignement d'impression de ligne vertical en mode bidirectionnel.

## OBTENIR DE L'AIDE

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ces fonctions, veuillez-vous référer aux chapitres 4 et 5.

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème avec ce chapitre, contactez votre revendeur pour obtenir une assistance. Soyez prêt à fournir les informations suivantes :

- Le numéro de modèle de votre imprimante, le numéro de série et la date de fabrication. Recherchez ces informations sur l'étiquette signalétique au dos de l'imprimante.
- Description du problème
- Type d'interface que vous utilisez
- Noms de vos logiciels
- Liste des réglages par défaut de l'imprimante. Pour imprimer les paramètres par défaut



## FOURNITURES ET OPTIONS

Cette chapitre répertorie les consommables et options disponibles pour l'imprimante.

Contactez votre revendeur pour plus d'informations sur comment commander ces articles.

### FOURNITURES

Fournitures	Numéro de commande
Cassette à ruban Ruban noir	KA02100-0201



# B

## SPÉCIFICATIONS IMPRIMANTE ET PAPIER

### SPECIFICATIONS PHYSIQUES

Cette chapitre fournit les spécifications physiques, fonctionnelles et de performance de l'imprimante. Elle donne également des spécifications de papier détaillées.

**Dimensions :**

Hauteur : 146 mm

Largeur : 369 mm

Longueur : 283,3 mm

**Poids :** 5,48 kg

(n'inclut pas la molette et le chargeur de feuilles)

**Exigences d'alimentation CA :**AC 220 V ~ 240 V  $\pm 10\%$  ; 50/60 HzAC 100 V ~ 120 V  $\pm 10\%$  ; 50/60 Hz**Consommation d'énergie :** 34 W (La séquence de test est spécifiée dans la norme ISO/IEC 10561.)**Consommation d'énergie en mode veille :** 1,4 W**Interface :** -Interface Universal Serial Bus 2.0

-Interface parallèle (option d'usine)

-RS232C (option d'usine)

- LAN (option d'usine)

**Taille du tampon de données :** jusqu'à 256 K octets**Tampon de téléchargement :** 128 000 octets maximum**Environnement d'exploitation :** 5 à 38 °C

20% à 80% d'humidité relative (sans condensation)

**Environnement de stockage :** -20 à 60 °C

5% à 95% d'humidité relative (sans condensation)

**Bruit acoustique :** Modèle standard : environ 57 dB (A)

Mode silencieux : environ 54 dB (A)

ISO 7779 (Position de l'observateur-Avant)

**Informations d'altitude :** Elle est conçue uniquement pour une utilisation en toute sécurité au niveau de la mer et en dessous de 2 000 mètres.

**SPECIFICATIONS  
 FONCTIONNELLES**

**Méthode d'impression** Matricielle à impact avec une tête de 0,20 mm 24 aiguilles

**Direction d'impression** Bidirectionnelle à recherche logique ou recherche unidirectionnelle

**Cellule de caractères** Horizontale × verticale

LQ (10 cpp) : 24 × 24 points

NLQ (10 cpp) : 18 × 24 points

Brouillon (10 cpp) : 12 × 24 points

Brouillon à vitesse élevée 8 × 24 points

(10 cpp) :

LQ (12 cpp) : 30 × 24 points

NLQ (12 cpp) : 15 × 24 points

Brouillon (12 cpp) : 10 × 24 points

Brouillon à vitesse élevée 10 × 24 points

(12 cpp) :

LQ (15 cpp) : 24 × 24 points

NLQ (15 cpp) : 12 × 24 points

Brouillon (15 cpp) : 8 × 24 points

Brouillon à vitesse élevée 8 × 24 points

(15 cpp) :

LQ (17,1 cpp) : 21 × 24 points

NLQ (17,1 cpp) : 11 × 24 points

Brouillon (17,1 cpp) : 11 × 24 points

Brouillon à vitesse élevée 11 × 24 points

(17,1 cpp) :

LQ (20 cpp) : 18 × 24 points

NLQ (20 cpp) : 9 × 24 points

Brouillon (20 cpp) : 9 × 24 points

Brouillon à vitesse élevée 9 × 24 points

(20 cpp) :

**Manipulation du papier**

Méthode d'alimentation : Friction / Tracteur poussant

Passe-papier : Feuille coupée (du bas vers le haut)

Papier accordéon (du bas vers le haut)

**Type de papier**

1 à 5 copies pour tracteur et table à papier

**Taille de papier**

**Feuille coupée** 3,75~10,5 pouces (L) x 4,5~14,3 pouces (H)  
95~267 mm (L) x 114,3~364 mm (H)

**Papier accordéon** 3,75~10,5 pouces (L) x 4,5~22,0 pouces (H)  
95~267 mm (L) x 101,6 mm ~ (H)

**Épaisseur du papier**

Feuille coupée/papier accordéon : 0,065 ~ 0,14 mm

Papier de copie : 0,06~0,065 mm

\* Total maximum 0,27 mm

**Longueur de page** 1 à 22 pouces

Programmable en 1/360 pouce

**Nombre de copies** Jusqu'à 5, y compris l'originale

**Jeux de commandes** Epson ESC/P2

(émulations) IBM 2390

**Jeux de caractères** 14 jeux de caractères

internationaux + un jeu de  
caractères légaux

**Polices**

Draft 10, 12, 15,  
17,1, 20 cpp

High Speed Draft 10 cpp

Romain 10, 12, 15,  
17,1, 20 cpp

et proportionnel

OCR-A 10 cpp dans NLQ  
et LQ

OCR-B 10 cpp dans NLQ  
et LQ

Courier, Gothic,

SanSerif, Prestige elite,

Script, Orator,

bold \*toutes dans style

NLQ et LQ et 10, 12,

15, 16,6, 17,1, 20 cpp

et proportionnel

**Interligne**

2, 3, 4, 6, 8 ou 12 lignes par pouce.

Programmable en 1/360 pouce

**Espacement des caractères**

10, 12, 15, 17,1, 20 cpp ou Proportionnel.

Programmable en 1/360 pouce

**Caractères par ligne** 10 cpp : 80 cpl  
12 cpp : 96 cpl  
15 cpp : 120 cpl  
17,1 cpp : 136 cpl  
20 cpp : 160 cpl

cpp : caractères par pouce

cpl : caractères par ligne

## **SPECIFICATIONS Vitesse d'impression DE PERFORMANCE**

Pas	Haute vitesse Brouillon	Brouillon	NLQ	LQ
10 cpp	450 (80 ppp)	300 (120 ppp)	200 (180 ppp)	120 (240 ppp)
12cpp	360 (120 ppp)	360 (120 ppp)	240 (180 ppp)	120 (360 ppp)
15cpp	450 (120 ppp)	450 (120 ppp)	300 (180 ppp)	150 (360 ppp)
17,1 cpp	340 (180 ppp)	340 (180 ppp)	340 (180 ppp)	170 (360 ppp)
20 cpp	400 (180 ppp)	400 (180 ppp)	400 (180 ppp)	200 (360 ppp)

cpp : caractères par pouce

cps : caractères par seconde

### **Vitesse d'avance de ligne**

41,6 ms par ligne à 6 lignes par pouce

### **Vitesse d'alimentation de page**

4 pouces par seconde

### **Vie du ruban**

Jusqu'à 7 millions de caractères

**Certification de sécurité :**

Modèle	Certification	Règlement	pays
M33342A	UL	UL60950-1	États-Unis
	CSA	CSA 60950-1 (pour 100 à 120 VAC)	Canada
M33342B	CE-LVD	EN60950-1 (pour 220 à 240 VAC)	Europe
	GS	EN60950-1 (pour 220 à 240 VAC)	Allemagne

**Règlement EMI :**

Modèle	Certification	Règlement	pays
M33342A	FCC	FCC Partie 15 Sous-partie B Classe B (pour 100 à 120 VAC)	États-Unis
	IC	ICES-003 Classe B (pour 100 à 120 VAC)	Canada
M33342B	CE-EMC	EN55032, EN55032 Classe A (pour 220 à 240 VAC)	Europe

**Régulation énergétique :**

Modèle	Certification	Règlement	pays
M33342A	Energy star	Exigences du programme ENERGY STAR pour équipement d'imagerie (pour 100 à 120 VAC)	États-Unis
M33342B	Energy star	Exigences du programme ENERGY STAR pour équipement d'imagerie (pour 220 à 240 VAC)	États-Unis, Europe

**Gestion de matériel nuisible**

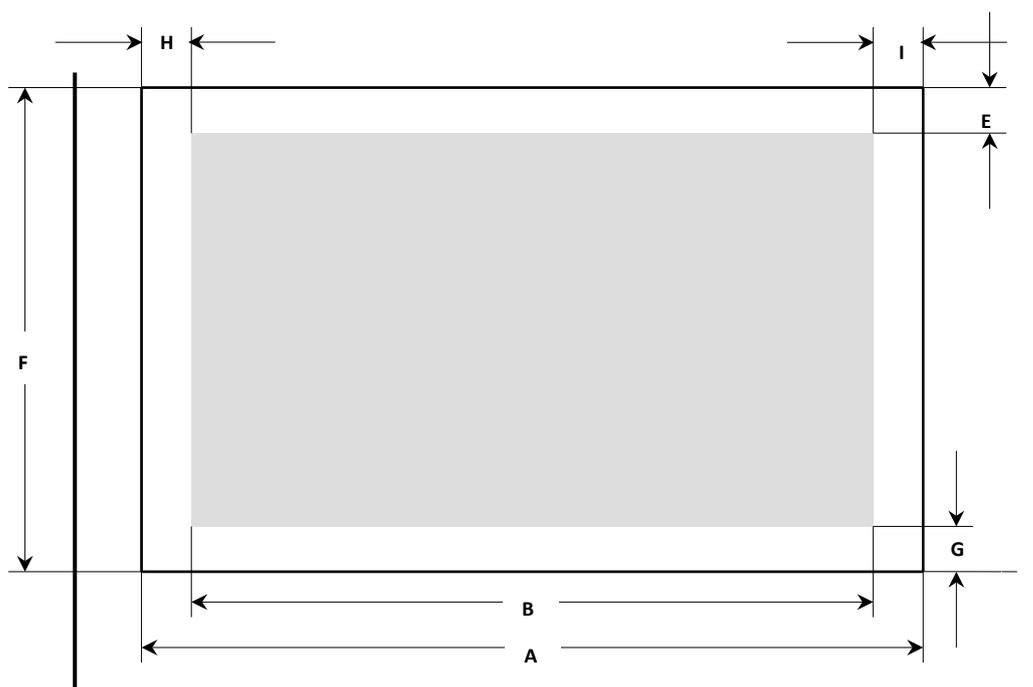
Modèle	Règlement	pays
M33342A	REACH :Règlement (EC)N° 1907/2006	Europe
M33342B	REACH :Règlement (EC)N° 1907/2006	Europe
	Ordonnance allemande sur l'interdiction des produits chimiques (ChemVerbotsV) version révisée du 13.6.2003 I 867	Allemagne

## SPECIFICATIONS Zone d'impression DU PAPIER

Cette section illustre la zone d'impression recommandée pour les feuilles simples et les formulaires continus.

Alimentation du papier par friction (papier unique)

### Zone d'impression



Pos	Titre	Min.		Max.	
		mm	Ins	mm	ins
A	Largeur de papier	95	3,75	267	10,5
B	Largeur imprimable			203,2	8
E	Marge supérieure	4,2	0,17	25,4	1
F	Longueur de la page	76	3	364	14,3
G	Marge inférieure	4,2	0,17		
H	Marge de gauche	3,0	0,12		
I	Marge de droite	3,0	0,12		

## Specifications du papier

Type	Exemplaire	Poids de la rame (kg)	Remarque
Feuilles	<b>1P</b>	45,55,70	
Autocopiant	<b>2P</b>	34,43,55,70*	Le papier de grammage Ream avec la marque * peut uniquement être utilisé comme couche inférieure sous le papier carbone.
	<b>3P</b>	34,43,55*,70*	
	<b>4P</b>	34,43*,55*,70*	
	<b>5P</b>	34,43*,55*	

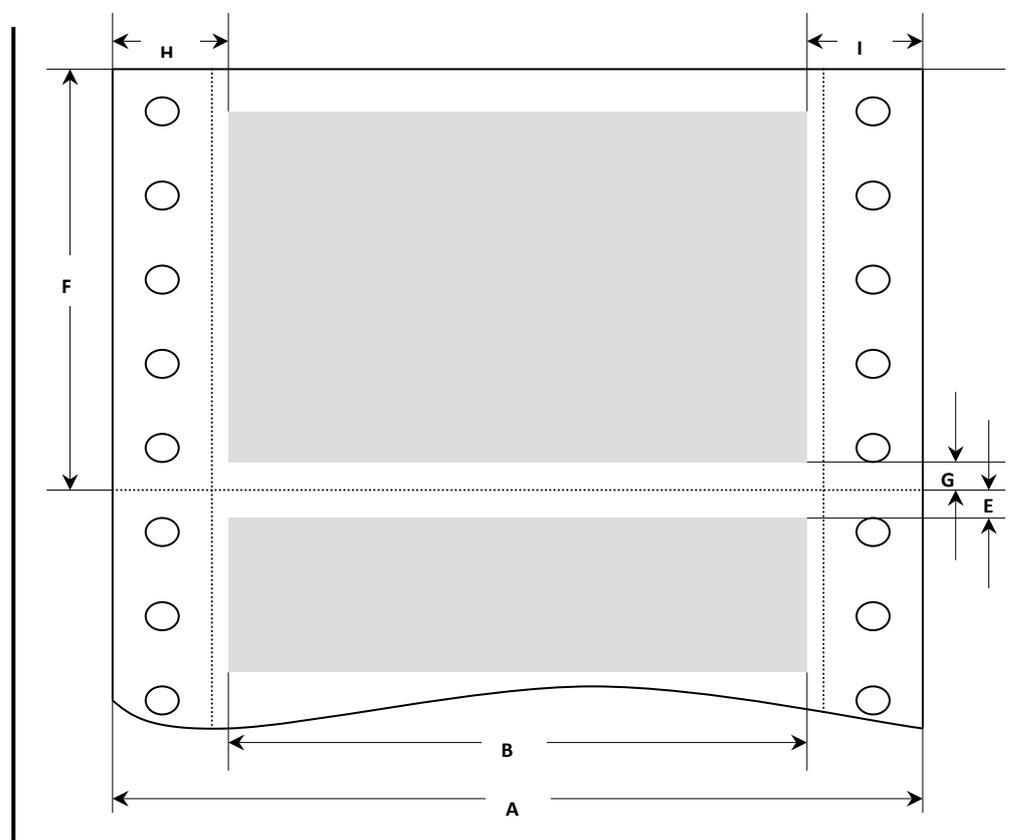
**Attention 1:** Ream poids moyen de poids de 1000 feuilles de papier grandeur nature (788 \* 1091) (kg). Le poids de base moyen de poids du papier en grammes par mètre carré.

**Attention 2:** Le poids de la rame de papier autocopiant et de papier avec du carbone double-taille à des intervalles sera différent, car ils sont fabriqués par usine différente. Nous choisirons le papier proche de la valeur dans le tableau.

**Attention 3:** Ajouter un papier carbone entre les papiers avec du carbone double-taille à intervalles, il s'agit d'une feuille, donc la quantité de feuilles est 3P.

Alimentation papier par tracteur pousseur/à traction (papier continu)

### Zone d'impression



Pos	Titre	Min		Max	
		mm	pouces	mm	pouces
A	Largeur de papier	95	3,75	267	10,5
B	Largeur imprimable			203,2	8,0
E	Marge supérieure	0	0	25,4	1
F	Longueur de la page	101,6	4	363,2	22
G	Marge inférieure	0	0		
H	Marge gauche (position de l'échelle 0)	12,7	0,5		
I	Marge de droite ( position de l'échelle 0)	12,7	0,5		

## Specifications du papier

Type	Exemplaire	Poids de la rame (kg) Attention 1)	Remarque
Feuilles	<b>1P</b>	45,55,70(52,64,81)	
Autocopiant Attention 2)	<b>2P</b>	34,43,55,70*	Le papier de grammage Ream avec la marque * peut uniquement être utilisé comme couche inférieure sous le papier carbone.
	<b>3P</b>	34,43,55*,70*	
	<b>4P</b>	34,43*,55*,70*	
	<b>5P</b>	34,43*,55*	
Papier carboné Attention 2)	<b>2P</b>	34,45,55,70*	
	<b>3P</b>	34,45,55*,70*	
	<b>4P</b>	34,45*,55*,70*	
	<b>5P</b>	34,45*,55*	
Carbone intercalaire Attention 3)	<b>2P</b>	30,40,45,55*,70*	
	<b>3P</b>	30,40,45,55*	

**Attention 1:** Ream poids moyen de poids de 1000 feuilles de papier grandeur nature (788 \* 1091) (kg). Le poids de base moyen de poids du papier en gramps par mètre carré.

**Attention 2:** Le poids de la rame de papier autocopiant et de papier avec du carbone double-taille à des intervalles sera différent, car ils sont fabriqués par usine différente. Nous choisirons le papier proche de la valeur dans le tableau.

**Attention 3:** Ajouter un papier carbone entre les papiers avec du carbone double-taille à intervalles, il s'agit d'une feuille, donc la quantité de feuilles est 3P.



## **JEUX DE COMMANDES**

Cette chapitre décrit les commandes de l'imprimante et leur paramètres.

Cette imprimante possède trois jeux de commandes résidents :

- Liste de commandes d'émulation ESC/P2
- Liste de commandes d'émulation IBM

**LISTE  
DE  
COMMANDES  
D'EMULATION  
ESC/P2**

Fonction	Commande
<p>Contrôle mécanique Bip Activer/désactiver le mode unidirectionnel n = 0 Impression bidirectionnelle 1 Impression unidirectionnelle</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'impression unidirectionnelle permet un meilleur alignement des lignes verticales, tandis que l'impression bidirectionnelle est plus rapide.</li> </ul> <p>Mode unidirectionnel (une ligne) Déplace la tête d'impression vers la position extrême gauche afin que la ligne suivante s'imprime de gauche à droite</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est une commande non recommandée ; utilisez la commande ESC U à la place.</li> </ul>	<p>BEL ESC U (n)</p> <p>ESC &lt;</p>
<p>Déplacement de la position d'impression Retour chariot Saut de ligne Saut de page Tabulation horizontale Tabulation verticale Retour arrière Définir la position d'impression horizontale absolue (position horizontale) = <math display="block">((nH \times 256) + nL) \times (\text{unité définie}) + (\text{marge de gauche})</math> <math display="block">(0 \leq nH \leq 127, 0 \leq nL \leq 255)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez l'unité définie avec la commande ESC ( U.</li> <li>Le réglage d'unité définie par défaut pour cette commande est 1/60 pouce.</li> <li>La nouvelle position est mesurée à partir de la position actuelle de la marge gauche.</li> <li>L'imprimante ignore cette commande si la position est spécifiée à la droite de la marge de droite.</li> </ul>	<p>CR LF FF HT VT BS ESC \$ (nL) ( nH)</p>

Fonction	Commande
<p>Définir la position d'impression horizontale relative (position horizontale) =  <math>((nH \times 256) + nL) \times (\text{unité définie}) + (\text{position actuelle})</math>  <math>(0 \leq nH \leq 127, 0 \leq nL \leq 255)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez l'unité définie avec la commande ESC ( U.</li> <li>• L'unité définie par défaut pour cette commande est 1/120 pouce en mode brouillon et 1/180 pouce en mode LQ.</li> <li>• La nouvelle position est mesurée à partir de la position actuelle.</li> <li>• L'imprimante ignore cette commande si elle déplace la position d'impression en dehors de la zone d'impression.</li> </ul>	<p>ESC \ (nL) (nH)</p>
<p>Définir la position d'impression verticale absolue (position verticale) =  <math>((mH \times 256) + mL) \times (\text{unité définie}) + (\text{position de la marge supérieure})</math>  <math>(nL = 2, nH = 0, 0 \leq mL \leq 255, 0 \leq mH \leq 127)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez l'unité définie avec la commande ESC ( U.</li> <li>• L'unité définie par défaut pour cette commande est 1/60 pouce.</li> <li>• La nouvelle position est mesurée en unités définies à partir de la position actuelle de la marge supérieure.</li> <li>• Le déplacement de la position d'impression en dessous de la position de la marge inférieure produit les résultats suivants :            Le papier continu déplace la position d'impression verticale à la position de marge supérieure sur la page suivante, et une page unique éjecte le papier</li> </ul>	<p>ESC ( V (nL) (nH) (mL) (mH)</p>

Fonction	Commande
<p>Définir la position d'impression verticale relative (position verticale) =  <math>((mH \times 256) + mL) \times (\text{unité définie}) + (\text{position de la marge supérieure})</math>  <math>(nL = 2, nH = 0, 0 \leq mL \leq 255, 0 \leq mH \leq 127)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez l'unité définie avec la commande ESC ( U.</li> <li>• L'unité définie par défaut pour cette commande est 1/60 pouce.</li> <li>• La nouvelle position est mesurée en unités définies à partir de la position actuelle.</li> <li>• Le déplacement de la position d'impression en dessous de la position de la marge inférieure produit les résultats suivants : Le papier continu déplace la position d'impression verticale à la position de marge supérieure sur la page suivante, et une page unique éjecte le papier.</li> </ul>	<p>ESC ( v (nL) (nH) (mL) (mH)</p>
<p>Avancer la position d'impression          Avance la position d'impression verticale n/180 pouces  <math>(0 \leq n \leq 255)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ESC J n'affecte pas la position d'impression horizontale.</li> <li>• Le déplacement de la position d'impression en dessous de la position de la marge inférieure produit les résultats suivants : Le papier continu déplace la position d'impression verticale à la position de marge supérieure sur la page suivante, et une page unique éjecte le papier.</li> </ul>	<p>ESC J (n)</p>
<p>Inverser l'alimentation du papier          Inverser l'alimentation du papier (déplace la position d'impression dans le sens négatif) n/180 pouces.  <math>(0 \leq n \leq 255)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'inversez pas l'alimentation du papier de plus de 1/2 pouce ; la position d'impression verticale peut ne pas être précise autrement.</li> </ul>	<p>ESC j (n)</p>

Fonction	Commande
Sélection des caractères	
Sélectionner l'impression en double largeur (une ligne)	SO
Sélectionner l'impression en double largeur (une ligne)	ESC SO
Annuler l'impression en double largeur (une ligne)	DC4
Activer/désactiver l'impression double largeur	ESC W (n)
n = 1 Active la double largeur	
0 Désactive la double largeur	
Activer/désactiver l'impression double hauteur	ESC w (n)
n = 1 Active la double hauteur	
0 Désactive la double hauteur	
<b>Remarques</b>	
• Cette commande n'affecte pas l'espacement des lignes.	
Sélectionner l'impression condensée	SI
Sélectionner l'impression condensée	ESC SI
Annuler l'impression condensée	DC2
Définir l'espace inter-caractères	ESC SP
Sélectionner le style de caractère	ESC q (n)
Active/désactive l'impression des contours et des ombres, conformément aux paramètres ci-dessous :	
n = 0 Désactiver l'impression de contour/d'ombre	
1 Activer l'impression de contour	
2 Activer l'impression d'ombre	
3 Activer l'impression de contour et d'ombre	
Copier la ROM en RAM	ESC : NUL(n)
Copie les données pour les caractères compris entre 0 et 126 de la forme n de la mémoire ROM vers la mémoire RAM	(m)
Plage de paramètres	
$0 \leq n \leq 127$	
m = 0	
Sélectionner l'impression en exposant/en indice	ESC S
Annuler l'impression en exposant/en indice	ESC T
Sélectionnez une ligne/une marque	ESC ( -
d1 = 1 Souligné	
2 Barré	
3 Surlignement	
d2 = 0 Désactiver la notation	
1 Ligne continue unique	
2 Double ligne continue	
5 Ligne brisée unique	
6 Double ligne brisée	

Fonction						Commande
Activer/désactiver le soulignement n = 1 Active le soulignement 0 Désactive le soulignement						ESC –
Sélectionner l'impression barrée à deux reprises Annuler l'impression barrée à deux reprises Sélection de maître Sélectionne n'importe quelle combinaison de plusieurs attributs et améliorations de police en activant ou désactivant le bit approprié dans le paramètre n, comme illustré ci-dessous :						ESC G ESC H ESC ! (n)
Bit	Activé/ Éteint	Hex	Déc	Fonction	Équivalent	
0	Éteint	0	0	Sélectionne 10 epp	ESC P	
	Allumé	1	1	Sélectionne 12 epp	ESC M	
1	Éteint	0	0	Annule proportionnel	ESC p 0	
	Allumé	2	2	Sélectionne proportionnel	ESC p 1	
2	Éteint	0	0	Annule condensé	DC2	
	Allumé	4	4	Sélectionne condensé	SI	
3	Éteint	0	0	Annule en gras	ESC F	
	Allumé	8	8	Sélectionne gras	ESC E	
4	Éteint	0	0	Annule double frappe	ESC H	
	Allumé	10	16	Sélectionne la double frappe	ESC G	
5	Éteint	0	0	Annule la double largeur	ESC W 0	
	Allumé	20	32	Sélectionne la double largeur	ESC W 1	
6	Éteint	0	0	Annule les italiques	ESC 5	
	Allumé	40	64	Sélectionne les italiques	ESC 4	
7	Éteint	0	0	Annule le soulignement	ESC - 0	
	Allumé	80	128	Sélectionne le soulignement	ESC - 1	
Ajouter les numéros des fonctionnalités à sélectionner et envoyer le total en tant que paramètre n.						

Fonction	Commande
Sélectionner la police italique Annuler la police italique Sélectionner la police en gras Annuler la police en gras Activer/désactiver le mode proportionnel n = 0 Retourne à la hauteur de caractère fixe actuelle 1 Sélectionne l'espacement proportionnel <b>Remarques</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les modifications apportées au paramètre de hauteur fixe avec les commandes ESC P, ESC M ou ESC g en mode proportionnel prennent effet lorsque l'imprimante quitte le mode proportionnel.</li> <li>• L'imprimante passe automatiquement en impression LQ lorsque l'espacement proportionnel est sélectionné.</li> </ul>	ESC 4 ESC 5 ESC E ESC F ESC p (n)
Sélectionner 10 cpp Sélectionner 12 cpp Sélectionner 15 cpp	ESC P ESC M ESC g
Régler l'index de mouvement horizontal (HMI) Permet de fixer la largeur de caractère (HMI) selon la formule suivante : $\text{HMI} = ((nH \times 256) + nL) / 360 \text{ pouces}$ $0 \leq nH \leq 4, 0 \leq nL \leq 255, \text{HMI} \leq 3,00 \text{ pouces}$	ESC c (nL) (nH)
Sélectionner une police de caractères Sélectionne la police de caractères pour l'impression LQ en fonction des valeurs suivantes : n=0 Roman 1 Sans serif 2 Courier 3 Prestige 4 Script 5 OCR-B 6 OCR-A	ESC k (n)

Fonction	Commande
Sélectionner LQ, NLQ ou brouillon Sélectionne l'impression LQ, brouillon ou NLQ en fonction des valeurs suivantes : n = 0 Impression brouillon 1 Impression de qualité lettre 2 Impression de qualité proche de la lettre	ESC x (n)
Sélectionner Brouillon/Super brouillon Sélectionne brouillon/super brouillon pour les caractères ANK en fonction de la valeur de n. n = 00H réglage brouillon 01H Réglage super brouillon	ESC y (n)
<b>Remarques</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le super brouillon est spécifié, le brouillon (ESC x 0) doit être sélectionné</li> </ul> Sélectionner le jeu défini par l'utilisateur Permet de basculer entre le mode normal et caractères personnalisés par l'utilisateur, comme suit : n = 0 Caractères normaux (ROM) 1 Caractères définis par l'utilisateur (RAM)	ESC % (n)



Fonction		Commande											
<p>Sélectionner un jeu de caractères international Permet de sélectionner le jeu de caractères imprimés pour les codes de caractères spécifiques, tel qu'indiqué ci-dessous :</p> <p>n = 0 États-Unis 1 France 2 Allemagne 3 Royaume-Uni 4 Danemark I 5 Suède 6 Italie 7 Espagne I 8 Japon (anglais) 9 Norvège 10 Danemark II 11 Espagne II 12 Amérique latine</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les caractères imprimés pour chaque jeu de caractère international sont listés ci-dessous :</li> </ul>		ESC R (n)											
n	Set name Dec Hex	35 23	36 24	64 40	91 5B	92 5C	93 5D	94 5E	96 60	123 7B	124 7C	125 7D	126 7E
0	USA	#	\$	@	[ \ ]	^	·	{   } ~					
1	France	#	\$	à ° ç	§	^	·	é ú ë ~					
2	Germany	#	\$	§ Ä Ö Ü	^	·	ä ö ü ß						
3	UK	£	\$	@	[ \ ]	^	·	{   } ~					
4	Denmark I	#	\$	@	Æ Ø Å	^	·	æ ø å ~					
5	Sweden	#	°	É Ä Ö Å	Ü	é	ä ö å ü						
6	Italy	#	\$	@ ° \	é	^	ù à ò è ì						
7	Spain I	Pt	\$	@	í Ñ	¿	^	·	ñ	}	~		
8	Japan (Eng)	#	\$	@	[ ¥ ]	^	·	{   } ~					
9	Norway	#	°	É	Æ Ø Å	Ü	é	æ ø å ü					
10	Denmark II	#	\$	É	Æ Ø Å	Ü	é	æ ø å ü					
11	Spain II	#	\$	á í	Ñ	¿	é	ñ	ó	ú			
12	Lat America	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú

Fonction			Commande
Affecter une table de caractères			ESC ( t (nL) (nH) (d1) (d2) (d3)
Affecte la table de caractères d2 enregistrée à la table de caractères d1 en fonction des valeurs suivantes (la table de caractères d1 est l'une des trois tables sélectionnables avec la commande ESC t) :			
d2	d3	Nom de la table	
0	0	Italique	
1	0	PC437 (États-Unis)	
3	0	PC850 (multilingue)	
4	0	PC851 (grec)	
7	0	PC860 (portugais)	
8	0	PC863 (Français canadien)	
9	0	PC865 (nordique)	
10	0	PC852 (Europe de l'Est)	
11	0	PC857 (turc)	
13	0	PC864 (arabe)	
13	7	ISO 8859 7	
14	0	PC866 (russe)	
24	0	PC861 (islandais)	
25	0	BRASCI (portugais brésil)	
26	0	Abicomp (portugais brésil)	
27	0	MAZOWIA (Pologne)	
28	0	KAMENICKY	
29	7	ISO 8859-7 (latin/grec)	
29	15	ISO 8859-15	
32	0	Bulgarie	
35	0	Roman 8	
42	0	PC720	
43	255	ISO 8859-1	
44	0	PC858	
45	0	PC771	
46	255	ISO 8859-9	
48	255	PC1250	
49	0	PC1251	
50	0	PC1252	
51	0	PC1253	
52	0	PC1254	
55	0	PC1257	
112	0	OCR-B	
127	1	ISO 8859 1	
127	2	ISO 8859-2 (ISO Latin 2)	
60	255	CRO ASCII	
65	255	E UK	
66	255	E US ASCII	
70	255	GREEK DEC	
72	255	E SWEDEN	
75	255	E GERMAN	
76	255	PORTUGAIS	
79	255	COAX TWINAX	
82	255	E FRANCE	
89	255	E ITALY	
90	255	E SPAINI	
96	255	E NORWAY	

Fonction			Commande
<b>d2</b>	<b>d3</b>	<b>Nom de la table</b>	
108	255	ELOT 928	
114	255	TABLE 1252	
115	255	TABLE 1253	
116	255	TABLE 1254	
129	255	NEW 437	
131	255	NEW DIG 850	
142	255	TABLE 866	
148	255	TABLE 737	
149	255	TABLE 864	
150	255	FARSI	
151	255	URDO	
152	255	OLD CODE 860	
153	255	FLARRO 863	
154	255	TABLE 865	
157	255	BULGARIA 866	

Fonction	Commande
<p>Sélectionner la table de caractères Sélectionne la table de caractères à utiliser pour l'impression parmi les trois tables de caractères décrites ci-dessous :</p> <p>n = 0 Table de caractères 0 1 Table de caractères 1 2 Table de caractères 2</p> <p><b>Défaut</b> table 0 Italique table 1 PC437 table 2 Caractères définis par l'utilisateur</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser la commande ESC (commande t pour affecter une table de caractères enregistrée à n'importe quelle table de caractères.</li> </ul>	ESC t (n)
<p>Contrôle des données et de la mémoire Initialiser l'imprimante Annuler la ligne Supprimer le dernier caractère dans le tampon Annuler le contrôle MSB Annule tous les contrôles sur le MSB (numéro de bit 7) défini par les commandes ESC = ou ESC&gt;, l'imprimante accepte alors toutes les données MSB telles quelles</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est une commande non recommandée ; la plupart des systèmes informatiques ne nécessitent plus de contrôle MSB.</li> </ul>	ESC @ CAN DEL ESC #
<p>Régler MSB sur 0 Régler le MSB (numéro de bit 7) de toutes les données entrantes sur 0</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est une commande non recommandée ; la plupart des systèmes informatiques ne nécessitent plus de contrôle MSB.</li> <li>• Toutes les données sont affectées, y compris les données graphiques.</li> </ul>	ESC =

Fonction	Commande
Régler MSB sur 1 Régler le MSB (numéro de bit 7) de toutes les données entrantes sur 1 <b>Remarques</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est une commande non recommandée ; la plupart des systèmes informatiques ne nécessitent plus de contrôle MSB.</li> <li>• Toutes les données sont affectées, y compris les données graphiques.</li> </ul>	ESC >
Réglage des unités Régler l'unité Règle l'unité sur m/3600 pouces. L'imprimante utilise cette unité lors du déplacement de la position d'impression, le réglage de la longueur de page et le réglage des marges supérieure et inférieure avec les commandes suivantes : ESC ( V, ESC ( v, ESC \, ESC \$, ESC ( C, ESC ( c (nL = 1, nH = 0, m = 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60)	ESC ( U (nL) (nH) (m)
Sélectionner un interligne de 1/8 pouce Sélectionner un interligne de 1/6 pouce Régler l'interligne à n/180 pouces Régler l'interligne à n/180 pouces (0 ≤ n ≤ 255)	ESC 0 ESC 2 ESC 3 (n)

Fonction	Commande
<p>Régler l'interligne à n/360 pouces Régler l'interligne à n/360 pouces (<math>0 \leq n \leq 255</math>)</p> <p>Régler l'interligne à n/60 pouces Régler l'interligne à n/60 pouces (<math>0 \leq n \leq 85</math>)</p> <p>Régler les tabulations horizontales Règle les positions de tabulation horizontale (dans le pas de caractère actuel) aux colonnes spécifiées par n1 à nk, tel que mesuré à partir de la position de la marge de gauche (<math>0 \leq k \leq 32, 1 \leq n \leq 255, nk &gt; n(k-1)</math>)</p>	<p>ESC + (n)</p> <p>ESC A (n)</p> <p>ESC D (n1 n2 . . . nk NUL)</p>
<p><b>Défaut</b> Tous les huit caractères</p>	
<p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les valeurs de n doivent être dans l'ordre croissant ; une valeur de n inférieure à la valeur de n précédente met fin au réglage de tabulation (comme le code NUL).</li> <li>• Envoyer une commande ESC D NUL pour annuler tous les réglages de tabulation.</li> <li>• Les paramètres de tabulation se déplacent pour correspondre à tout mouvement dans la position de la marge gauche.</li> <li>• Un maximum de 32 tabulations horizontales peuvent être définies.</li> </ul>	
<p>Définir les tabulations verticales Règle les positions de tabulation verticale (avec l'interligne actuel) aux lignes spécifiées par n1 à nk, tel que mesuré à partir de la position de la marge supérieure (<math>0 \leq k \leq 16, 1 \leq n \leq 255, nk &gt; n(k-1)</math>)</p>	<p>ESC B (n1 n2 . . . nk NUL)</p>
<p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les valeurs de n doivent être dans l'ordre croissant ; une valeur de n inférieure à la valeur de n précédente met fin au réglage de tabulation (comme le code NUL).</li> <li>• Les paramètres de tabulation se déplacent pour correspondre à tout mouvement ultérieur dans la position de la marge supérieure.</li> <li>• Envoyez une commande ESC B NUL pour annuler tous les paramètres de tabulation.</li> <li>• Un maximum de 16 tabulations verticales peuvent être définies.</li> </ul>	



Fonction	Commande
<p>Définir la marge inférieure Définit la marge inférieure du papier continu sur n lignes (dans l'interligne actuel) à partir de la position de haut de page de la page suivante. (<math>0 &lt; n \leq 127</math>, <math>0 &lt; (\text{interligne actuel}) \times n &lt; (\text{longueur de page})</math>)</p>	ESC N (n)
<p>Annuler la marge inférieure</p>	ESC O
<p>Définir la marge de droite Définit la marge de droite pour n colonnes dans l'espacement de caractère actuel, tel que mesuré à partir de la colonne imprimable la plus à gauche (<math>1 \leq n \leq 255</math>) (<math>\text{marge de gauche} &lt; (\text{espacement actuel}) \times n \leq (\text{largeur de zone imprimable})</math>)</p>	ESC Q (n)
<p>Définir la marge de gauche Définit la marge de gauche pour n colonnes dans l'espacement de caractère actuel, tel que mesuré à partir de la colonne imprimable la plus à gauche (<math>1 \leq n \leq 255</math>) <math>0 \leq (\text{marge de gauche}) &lt; (\text{marge de droite})</math></p>	ESC I (n)
<p>Impression de caractères de code de contrôle Imprimer les données en tant que caractères</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Imprime les octets de données d1 à dk en tant que caractères, pas les codes de contrôle</li> <li>• Le nombre de données à envoyer est calculé comme suit :</li> </ul> $k = ((nH \times 256) + nL)$ $(0 \leq nH \leq 127, 0 \leq nL \leq 255)$	ESC (^ (nL) (nH) (d1 . . . dk)
<p>Activer l'impression des codes de contrôle supérieurs Indique à l'imprimante de traiter les codes de 128 à 159 comme des caractères imprimables plutôt que comme des codes de contrôle</p>	ESC 6
<p>Activer les codes de contrôle supérieurs Indique à l'imprimante de traiter les codes de 128 à 159 comme des codes de contrôle plutôt que comme des caractères imprimables</p>	ESC 7

Fonction	Commande
<p>Impression de couleurs et de graphiques Sélectionnez le mode graphique Sélectionne le mode graphique (vous permettant d'imprimer des graphiques à quadrillage) (nL = 1, nH = 0, m = 1)</p> <p>Imprimer des graphiques à quadrillage</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Imprime des graphiques tramés au format à quadrillage (rangée par rangée, de gauche à droite)</li> <li>• Permet la compression des données graphiques lors de l'impression de graphiques à quadrillage ; les compteurs peuvent être inclus avec les données pour spécifier le nombre de répétitions d'un octet de données particulier</li> <li>• Les paramètres sont utilisés de la façon suivante : <ul style="list-style-type: none"> <li>c = 0 Mode graphique complet (non compressé)</li> <li>1 Mode graphique à quadrillage compressé (Run Length Encoding)</li> </ul> </li> </ul> <p>v Résolution verticale en ppp - 720, 360, 180 (3600/v ppp)</p> <p>h Résolution horizontale en ppp - 720, 360, 180 (3600/h ppp)</p> <p>m Nombre de points verticaux (rangées de graphiques à points) nL, nH Nombre de points horizontaux (colonnes de graphiques à points), selon la formule suivante : nH = INT (nombre de points horizontaux)/256 nL = MOD (nombre de points horizontaux)/256</p> <p>k Nombre total d'octets des données, selon la formule suivante : <math>k = m \times \text{INT}((nH \times 256) + nL + 7) / 8</math></p> <p>d Pendant le mode graphique complet : Données graphiques Pendant le mode graphique à quadrillage compressé RLE (ESC. 1) : Le premier octet de données est traité comme un compteur. Les octets de données graphiques alternent avec un octet de compteur de données (compression de données Run-length), comme suit : <math>0 \leq (\text{octet de compteur}) \leq 127</math> Le compteur indique le nombre d'octets de données qui suivent selon la formule ci-dessous. (octet de compteur) + 1 = (nombre d'octets de données à suivre) ou (octet de compteur) = (nombre d'octets de données à suivre) - 1 <math>128 \leq (\text{octet de compteur}) \leq 255</math></p>	<p>ESC ( G (nL) (nH) (m)</p> <p>ESC .c (v h m nL nH d1 d2 . . . dk)</p>

Fonction	Commande																									
<p>Le compteur spécifie le nombre de répétitions de l'octet de données suivant selon la formule ci-dessous.  <math>256 - (\text{octet de compteur}) + 1 = (\text{nombre de fois pour répéter l'octet suivant})</math>  <math>(\text{octet de compteur}) = 257 - (\text{nombre de fois pour répéter l'octet suivant})</math></p> <p>(c = 0, 1, v = 5,10, 20, h = 5,10, 20, m = 1, 8, 24)  <math>(0 \leq nL \leq 255, 0 \leq nH \leq 127, 0 \leq d \leq 255)</math></p> <p>Les combinaisons de résolution d'impression verticales et horizontales suivantes sont disponibles :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>v</th> <th>h</th> <th>v (ppp)</th> <th>h (ppp)</th> <th>m</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20</td> <td>20</td> <td>180</td> <td>180</td> <td>1,8 ou 24</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>20</td> <td>180</td> <td>360</td> <td>1,8 ou 24</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> <td>360</td> <td>360</td> <td>1,8 ou 24</td> </tr> </tbody> </table> <p>Stylus COLOR uniquement</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>5</td> <td>5</td> <td>720</td> <td>720</td> <td>1 (avec un papier spécial)</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser uniquement une densité d'image et ne pas modifier ce paramètre une fois en mode graphique à quadrillage.</li> <li>• Lorsque MicroWeave est sélectionné, la hauteur d'image m doit être réglée sur 1.</li> <li>• Du papier couché spécial disponible auprès d'EPSON est requis pour l'impression de graphiques à quadrillage à 720 ppp.</li> <li>• Cette commande peut être utilisée uniquement en mode graphique, accessible en envoyant l'ESC (commande G).</li> <li>• La position d'impression finale est le point après le point le plus à droite sur la ligne supérieure des graphiques imprimés avec cette commande.</li> <li>• Les données d'impression dépassant la marge de droite sont ignorées.</li> <li>• Ne spécifiez pas le mouvement vertical par incréments inférieurs à la densité d'impression actuelle.</li> </ul>	v	h	v (ppp)	h (ppp)	m	20	20	180	180	1,8 ou 24	20	20	180	360	1,8 ou 24	10	10	360	360	1,8 ou 24	5	5	720	720	1 (avec un papier spécial)	
v	h	v (ppp)	h (ppp)	m																						
20	20	180	180	1,8 ou 24																						
20	20	180	360	1,8 ou 24																						
10	10	360	360	1,8 ou 24																						
5	5	720	720	1 (avec un papier spécial)																						

Fonction		Commande																																																																								
<p>Sélectionnez l'image bit            Imprime des graphiques à points avec des colonnes de 8, 24 points en fonction des paramètres suivants :</p> <p>m Spécifie la densité de points (voir le tableau ci-dessous)</p> <p>nL, nH Spécifie le nombre total de colonnes de données graphiques qui suivent</p> <p>(nombre de colonnes de points) = ((nH × 256) + nL)            nH = INT (nombre de colonnes de points)/256            nL = MOD (nombre de colonnes de points)/256</p> <p>d1 . . . dk Octets de données graphiques ; k est déterminé en multipliant le nombre total de colonnes par le nombre d'octets requis pour chaque colonne (voir le tableau ci-dessous)</p> <p>(0 ≤ nL ≤ 255, 0 ≤ nH ≤ 31)            m = 0, 1, 2, 3, 4, 6, 32, 33, 38, 39, 40</p> <p>Densité de points</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>m</th> <th>Densité horizontale (ppp)</th> <th>Densité verticale (ppp)</th> <th>Impression de points adjacents</th> <th>Points par colonne</th> <th>Octets par colonne</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>60</td><td>60</td><td>Oui</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>1</td><td>120</td><td>60</td><td>Oui</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>120</td><td>60</td><td>Non</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>3</td><td>240</td><td>60</td><td>Non</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>80</td><td>60</td><td>Oui</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>6</td><td>90</td><td>60</td><td>Oui</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>32</td><td>60</td><td>180</td><td>Oui</td><td>24</td><td>3</td></tr> <tr><td>33</td><td>120</td><td>180</td><td>Oui</td><td>24</td><td>3</td></tr> <tr><td>38</td><td>90</td><td>180</td><td>Oui</td><td>24</td><td>3</td></tr> <tr><td>39</td><td>180</td><td>180</td><td>Oui</td><td>24</td><td>3</td></tr> <tr><td>40</td><td>360</td><td>180</td><td>Non</td><td>24</td><td>3</td></tr> </tbody> </table>		m	Densité horizontale (ppp)	Densité verticale (ppp)	Impression de points adjacents	Points par colonne	Octets par colonne	0	60	60	Oui	8	1	1	120	60	Oui	8	1	2	120	60	Non	8	1	3	240	60	Non	8	1	4	80	60	Oui	8	1	6	90	60	Oui	8	1	32	60	180	Oui	24	3	33	120	180	Oui	24	3	38	90	180	Oui	24	3	39	180	180	Oui	24	3	40	360	180	Non	24	3	<p>ESC * (m nL nH d1 . . . dk)</p>
m	Densité horizontale (ppp)	Densité verticale (ppp)	Impression de points adjacents	Points par colonne	Octets par colonne																																																																					
0	60	60	Oui	8	1																																																																					
1	120	60	Oui	8	1																																																																					
2	120	60	Non	8	1																																																																					
3	240	60	Non	8	1																																																																					
4	80	60	Oui	8	1																																																																					
6	90	60	Oui	8	1																																																																					
32	60	180	Oui	24	3																																																																					
33	120	180	Oui	24	3																																																																					
38	90	180	Oui	24	3																																																																					
39	180	180	Oui	24	3																																																																					
40	360	180	Non	24	3																																																																					
<p>Réaffecter le mode image bit</p> <p>Affecte la densité de points utilisée lors des commandes ESC K, ESC L, ESC Y ou ESC Z à la densité spécifiée par le paramètre m dans la commande ESC *</p> <p>n = 75, 76, 89, 90 (code ASCII de K, L, Y, Z)            m = 0, 1, 2, 3, 4, 6, 32, 33, 38, 39, 40, 71, 72, 73</p>		<p>ESC ? (n)(m)</p>																																																																								

Fonction	Commande
<p>Sélectionner des graphiques de 60 ppp            Imprime des graphiques image bit avec des colonnes de 8 points, à une densité de 60 ppp horizontalement par 60 ppp verticalement, selon les paramètres suivants :            nL, nH Spécifie le nombre total de colonnes (k) de données graphiques suivantes, selon la formule  <math>k = ((nH \times 256) + nL)</math>  <math>nH = INT(k/256)</math>  <math>nL = MOD(k/256)</math>            d1 . . . dk Octets de données graphiques            (<math>0 \leq nL \leq 255, 0 \leq nH \leq 31, 0 \leq d \leq 255</math>)</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande ESC * 0 est identique à cette commande ; utilisez ESC * 0 au lieu de cette commande.</li> <li>• La densité de points imprimée avec cette commande peut-elle être redéfinie avec la commande ESC ?.</li> </ul>	<p>ESC K (nL nH            d1 d2 . . . dk)</p>
<p>Sélectionner des graphiques de 120 ppp            Imprime des graphiques image bit avec des colonnes de 8 points, à une densité de 120 ppp horizontalement par 60 ppp verticalement, selon les paramètres suivants :            nL, nH Spécifie le nombre total de colonnes (k) de données graphiques suivantes, selon la formule  <math>k = ((nH \times 256) + nL)</math>  <math>nH = INT(k/256)</math>  <math>nL = MOD(k/256)</math>            d1 . . . dk Octets de données graphiques            (<math>0 \leq nL \leq 255, 0 \leq nH \leq 31, 0 \leq d \leq 255</math>)</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande ESC * 1 est identique à cette commande ; utilisez ESC * 1 au lieu de cette commande.</li> <li>• La densité de points imprimée avec cette commande peut-elle être redéfinie avec la commande ESC ?.</li> </ul>	<p>ESC L (nL nH            d1 d2 . . . dk)</p>

Fonction	Commande
<p>Sélectionner 120 ppp, graphiques à deux vitesses            Imprime des graphiques image bit avec des colonnes de 8 points, à une densité de 120 ppp horizontalement par 60 ppp verticalement, selon les paramètres suivants :            nL, nH Spécifie le nombre total de colonnes (k) de données graphiques suivantes, selon la formule  <math>k = ((nH \times 256) + nL)</math>  <math>nH = INT(k/256)</math>  <math>nL = MOD(k/256)</math>            d1. . . dk Octets de données graphiques  <math>(0 \leq nL \leq 255, 0 \leq nH \leq 31, 0 \leq d \leq 255)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande ESC * 2 est identique à cette commande ; utilisez ESC * 2 au lieu de cette commande.</li> <li>• La vitesse est double car les points horizontaux consécutifs ne peuvent pas être imprimés ; l'imprimante ignore le deuxième point horizontal continu.</li> <li>• La densité de points imprimée avec cette commande peut-elle être redéfinie avec la commande ESC ?.</li> </ul>	<p>ESC Y (nL nH            d1 d2 . . . dk)</p>
<p>Sélectionner des graphiques de 240 ppp            Imprime des graphiques image bit avec des colonnes de 8 points, à une densité de 240 ppp horizontalement par 60 ppp verticalement, selon les paramètres suivants :            nL, nH Spécifie le nombre total de colonnes (k) de données graphiques suivantes, selon la formule  <math>k = ((nH \times 256) + nL)</math>  <math>nH = INT(k/256)</math>  <math>nL = MOD(k/256)</math>            d1. . . dk Octets de données graphiques  <math>(0 \leq nL \leq 255, 0 \leq nH \leq 31, 0 \leq d \leq 255)</math></p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande ESC * 3 est identique à cette commande ; utilisez ESC * 3 au lieu de cette commande.</li> <li>• La vitesse est double car les points horizontaux consécutifs ne peuvent pas être imprimés ; l'imprimante ignore le deuxième point horizontal continu.</li> <li>• La densité de points imprimée avec cette commande peut-elle être redéfinie avec la commande ESC ?.</li> </ul>	<p>ESC Z(nL nH            d1 d2 . . . dk)</p>

Fonction	Commande														
<p>Ajustement de l'espace du code-barres</p> <p>1. Description</p> <p>(1) La valeur de <math>p_1</math> définit la quantité ajustée sur la largeur d'un espace dans le code-barres. (Utilisez le complément de deux pour les valeurs négatives.)</p> <table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 20px;">n</td> <td>Ajustement de l'espace</td> </tr> <tr> <td>-3&lt;FD&gt;16</td> <td>-3/360 pouce</td> </tr> <tr> <td>-1&lt;FE&gt;16</td> <td>-1/360 pouce</td> </tr> <tr> <td>0&lt;00&gt;16</td> <td>0 (par défaut)</td> </tr> <tr> <td>1&lt;01&gt;16</td> <td>1/360 pouce</td> </tr> <tr> <td>2&lt;02&gt;16</td> <td>2/360 pouce</td> </tr> <tr> <td>3&lt;03&gt;16</td> <td>3/360 pouce</td> </tr> </table> <p>(2) Positif et négatif <math>p_1</math> augmente et diminue, respectivement, la largeur d'un élément spatial.</p> <p>(3) « la largeur d'espace » est l'espace total occupé par un espace étroit, un espace large et l'écart entre un caractère.</p> <p>(4) Mettez sous tension l'imprimante, la commande * INPRM ou la commande de réinitialisation pour restaurer la largeur d'espace par défaut.</p> <p>(5) Cette commande agit sur les commandes de codes-barres reçues ultérieurement.</p> <p>2. Valeurs valides</p> <p>n= &lt;00&gt;16, &lt;01&gt;16, &lt;02&gt;16, &lt;03&gt;16, &lt;FD&gt;16, &lt;FE&gt;16, (-3 ≤ P1 ≤ 3)</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt; &gt;16 = Hexadécimale</li> </ul>	n	Ajustement de l'espace	-3<FD>16	-3/360 pouce	-1<FE>16	-1/360 pouce	0<00>16	0 (par défaut)	1<01>16	1/360 pouce	2<02>16	2/360 pouce	3<03>16	3/360 pouce	ESC e 5 n
n	Ajustement de l'espace														
-3<FD>16	-3/360 pouce														
-1<FE>16	-1/360 pouce														
0<00>16	0 (par défaut)														
1<01>16	1/360 pouce														
2<02>16	2/360 pouce														
3<03>16	3/360 pouce														

Fonction		Commande																																														
Contrôle du code-barres 1. Description a. Définir et imprimer le code-barres. 2. Valeurs valides a. b nombre de données, en octet = données réelles +6 b. R (fixe) c. c définit le type de code-barres. (Invalide c ne provoque aucune impression.)		ESC+DC4+b+ R+c+w+h+a+c h1...+chn																																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">c</th> <th rowspan="2">Type de code-barres</th> </tr> <tr> <th>ASCII</th> <th>Décimale</th> <th>Hex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>49</td> <td>31</td> <td>Codabar(nw-7)</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>50</td> <td>32</td> <td>EAN 13</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>51</td> <td>33</td> <td>EAN 8</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>52</td> <td>34</td> <td>Code 3 à 9</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>53</td> <td>35</td> <td>Industriel 2 sur 5</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>54</td> <td>36</td> <td>Entrelacé 2 sur 5</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>55</td> <td>37</td> <td>Matrice 2 sur 5</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>65</td> <td>41</td> <td>UPC type A</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>66</td> <td>42</td> <td>CODE 128</td> </tr> <tr> <td>a</td> <td>97</td> <td>61</td> <td>UPC type A avec caractère de contrôle</td> </tr> </tbody> </table>			c			Type de code-barres	ASCII	Décimale	Hex	1	49	31	Codabar(nw-7)	2	50	32	EAN 13	3	51	33	EAN 8	4	52	34	Code 3 à 9	5	53	35	Industriel 2 sur 5	6	54	36	Entrelacé 2 sur 5	7	55	37	Matrice 2 sur 5	A	65	41	UPC type A	B	66	42	CODE 128	a	97	61
c			Type de code-barres																																													
ASCII	Décimale	Hex																																														
1	49	31	Codabar(nw-7)																																													
2	50	32	EAN 13																																													
3	51	33	EAN 8																																													
4	52	34	Code 3 à 9																																													
5	53	35	Industriel 2 sur 5																																													
6	54	36	Entrelacé 2 sur 5																																													
7	55	37	Matrice 2 sur 5																																													
A	65	41	UPC type A																																													
B	66	42	CODE 128																																													
a	97	61	UPC type A avec caractère de contrôle																																													
d. l largeur de la barre étroite en unité de 1/1440 pouce. La largeur de barre réelle est convertie en unité de 1/180 pouce : w           Largeur de la barre étroite 1~19       2 points (2/180 pouce) 20 ~ 27   3 points (3/180 pouce) 28           4 points (4/180 pouce)																																																
e. h définit la hauteur de la barre étroite en unité de 1/1440 pouce. $h \leq 11$ pouces Pour l'impression réelle, un point a une hauteur de 1/180 pouce. Lorsque la barre ou la dernière partie n'est pas un multiple de 24 points, la hauteur initiale est indiquée ci-dessous :																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Largeur de la barre étroite</th> <th>EAN 13 UPC-A</th> <th>EAN 8</th> <th>Autres</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2 points (16/1440")</td> <td>162 points (1296/1440")</td> <td>130 points (1040/1440")</td> <td>108 points (864/1440")</td> </tr> <tr> <td>3 points (24/1440")</td> <td>234 points (1872/1440")</td> <td>2 points (1496/1440")</td> <td>2 points (1080/1440")</td> </tr> <tr> <td>4 points (32/1440")</td> <td>312 points (2496/1440")</td> <td>2 points (1992/1440")</td> <td>2 points (1296/1440")</td> </tr> </tbody> </table>		Largeur de la barre étroite	EAN 13 UPC-A	EAN 8	Autres	2 points (16/1440")	162 points (1296/1440")	130 points (1040/1440")	108 points (864/1440")	3 points (24/1440")	234 points (1872/1440")	2 points (1496/1440")	2 points (1080/1440")	4 points (32/1440")	312 points (2496/1440")	2 points (1992/1440")	2 points (1296/1440")																															
Largeur de la barre étroite	EAN 13 UPC-A	EAN 8	Autres																																													
2 points (16/1440")	162 points (1296/1440")	130 points (1040/1440")	108 points (864/1440")																																													
3 points (24/1440")	234 points (1872/1440")	2 points (1496/1440")	2 points (1080/1440")																																													
4 points (32/1440")	312 points (2496/1440")	2 points (1992/1440")	2 points (1296/1440")																																													
( ) Les valeurs entre parenthèses sont des conversions en unité de 1/1440.																																																

Fonction				Commande
f. un chiffre de contrôle et un contrôle OCR				
Bit	Description	Valeur	Fonction	
0	Indiquez si le chiffre de contrôle est joint *1	0	Joint	
		1	Non joint	
1	OCR (par défaut, OCR-B)	0	Imprimé	
		1	Vierge	
2	Position des caractères de signalement pour EAN, UPC. *3	0	Le code-barres est centré à gauche.	
		1	En dessous du côté gauche du code-barres	
<p>* 1 Bit 0 est inefficace pour Codabar, par défaut sans chiffre de contrôle. Définir généralement le bit 0 = 0 pour EAN13, EAN8, UPC Type A, UPC Type A avec le caractère de contrôle.</p> <p>* 2 Réservez XX espaces supplémentaires pour imprimer le caractère de signalement si le bit 1 = 0.</p> <p>*3 EAN13, EAN8, UPC Type A, UPC Type A avec caractère de contrôle peut l'imprimer.</p>				

Fonction		Commande
g. (ch1)...(chn) Caractère et jeu de caractères max. pour différents types de codes-barres :		
<b>Type</b>	<b>Caractères codés</b>	<b>n Longueur du caractère</b>
Codabar	Numéros : 0~9 Symboles : + - . \$ / : Démarrage/arrêt : A,a,B,b,C,c,D,d, T,t,N,n,*E,e	$1 \leq n \leq 34$ Démarrage/arrêt symboles, inclus.
EAN 13	Numéros : 0~9	n = 12, fixe
EAN 8	Numéros : 0~9	n = 7, fixe
Code 3 sur 9	Numéros : 0~9 alphabet : A ~ Z symbole : + - . \$ / : ESPACE Démarrage/arrêt : *	Chiffre de contrôle inclus $1 \leq n \leq 31$
Industriel 2 sur 5	Numéros : 0~9	Chiffre de contrôle inclus
Entrelacé 2 sur 5	Numéros : 0~9	$1 \leq n \leq 32$
UPC Type A	Numéros : 0~9	n = 11, fixe
UPC Type A avec caractère de contrôle	Numéros : 0~9	n = 11, fixe
CODE 128	Code ASCII Code de démarrage : A,B,C Code défini C : 0~9	Chiffre de contrôle inclus $1 \leq n \leq 62$ Chiffre de contrôle non joint $1 \leq n \leq 63$ Code défini C : $2n$
3. Valeur par défaut 4. Annuler cette commande 5. Corrélation avec d'autres commandes 6. Autres a. Non imprimé si dépasse la marge de droite.		

**LISTE DE  
COMMANDES  
D'EMULATION  
N IBM**

Fonction	Commande
Contrôle mécanique Bip Bip Activer/désactiver le mode unidirectionnel n = 0 Impression bidirectionnelle 1 Impression unidirectionnelle	BEL ESC BEL ESC U (n)
Déplacement de la position d'impression Retour chariot Retour chariot Saut de ligne Saut de ligne Saut de page Saut de page Tabulation horizontale Tabulation horizontale Tabulation verticale Tabulation verticale Retour arrière Retour arrière Saut de ligne automatique n = 0 Pour mettre fin au saut de ligne automatique (LF) sur le retour chariot (CR) (CR = CR) 1 Pour débiter le saut de ligne automatique (LF) sur retour chariot (CR = CR +LF)  Déplacer la position d'impression actuelle Cette commande permet de déplacer la position d'impression actuelle vers la droite, par incréments de 1/120 pouce. Position d'impression actuelle = (nH × 256) + nL)  Déplacer le papier verticalement Avance le papier dans un mouvement vertical d'une distance de n/216 pouces par rapport à la position d'impression actuelle. Saut de ligne inversé	CR ESC CR LF ESC LF FF ESC FF HT ESC HT VT ESC VT BS ESC BS ESC 5 (n)  ESC d (nL) (nH)  ESC J (n)  ESC ]

Fonction	Commande
<p>Sélection de caractères</p> <p>Sélectionner l'impression en double largeur (une ligne)</p> <p>Sélectionner l'impression en double largeur (une ligne)</p> <p>Annuler l'impression en double largeur (une ligne)</p> <p>Annuler l'impression en double largeur (une ligne)</p> <p>Activer/désactiver l'impression double largeur</p> <p>n = 1 Active la double largeur</p> <p>0 Désactive la double largeur</p>	<p>SO</p> <p>ESC SO</p> <p>DC4</p> <p>ESC DC4</p> <p>ESC W (n)</p>
<p>Activer l'imprimante</p> <p>Le code de contrôle DC1 (ASCII 17) permet à l'imprimante d'accepter à nouveau les données à imprimer après une instruction de désactivation de l'imprimante.</p>	<p>DC1</p>
<p>Désactiver l'imprimante</p> <p>Signale à l'imprimante d'arrêter d'accepter des données à partir de l'ordinateur. Ce code de contrôle n'a pas d'effet sur l'interface parallèle.</p>	<p>DC3</p>
<p>Annuler les données</p> <p>Efface le tampon de ligne de données actuel déjà reçu pour imprimer sur la ligne actuelle</p>	<p>CAN</p>
<p>Désactiver l'imprimante</p> <p>Cette commande empêche l'imprimante d'accepter des données pour l'impression ou des codes de contrôle jusqu'à ce qu'elle ait reçu un code DC1 (activer l'imprimante).</p>	<p>ESC Q (n)</p>

Fonction	Commande
<p>Définir la condition initiale  Format 1BH 5BH 4BH n1 n2 init id parm1 parm2  La fonction réinitialise l'imprimante à son état initial en fonction des paramètres suivants.  n1 et n2 spécifient le nombre d'octets de mode dans la séquence d'échappement.  Normalement, n1 est 1, 3 ou 4 et n2 est toujours 0. init, id, parm1 et parm2 sont expliqués ci-dessous.</p> <p>init : Ce paramètre spécifie la condition à laquelle l'imprimante doit être initialisée.  Les valeurs prises en charge par init sont 00H, 01H, 04H, 05H, FEH et FFH.  Lorsque init est une autre valeur, cela fonctionne comme init = 00H.  Ce qui suit est la condition initiale de base pour chaque valeur init.</p> <p>init = 00H ;  La condition de l'imprimante est initialisée au paramètre par défaut de l'utilisateur.  Les octets parm écrasent le paramètre par défaut de l'utilisateur.  La police de téléchargement n'est pas effacée.</p> <p>init = 01H ;  La condition de l'imprimante est initialisée au paramètre par défaut de l'utilisateur.  Les octets parm écrasent le paramètre par défaut de l'utilisateur.  La police de téléchargement est effacée.</p> <p>init = 04H ;  La condition de l'imprimante est initialisée selon les réglages par défaut du fabricant.  Les octets parm écrasent les réglages par défaut du fabricant.  La police de téléchargement n'est pas effacée.</p> <p>init = 05H ;  La condition de l'imprimante est initialisée selon les réglages par défaut du fabricant.  Les octets parm écrasent les réglages par défaut du fabricant.  La police de téléchargement est effacée.</p>	<p>ESC [ K (n1)  (n2) (init)  (id) (parm1)  (parm2)</p>

Fonction	Commande																																				
<p>init = FEH ;            La condition de l'imprimante est initialisée au paramètre par défaut de l'utilisateur.            Les octets parm écrasent le paramètre par défaut de l'utilisateur.            Les valeurs utilisées pour l'initialisation sont sauvegardées dans la RAM NV.            La police de téléchargement est effacée.</p> <p>init = FFH ;            La condition de l'imprimante est initialisée selon les réglages par défaut du fabricant.            Les valeurs utilisées pour l'initialisation sont sauvegardées dans la RAM NV.            La police de téléchargement est effacée.</p> <p>Id ; Ce paramètre spécifie les conditions de parm suivies par cet identifiant.            Les valeurs d'identifiant prises en charge sont 03H, 16H, 23H, 24H, B1H et B4H.            Si l'id est une autre valeur, les octets parm sont ignorés.      V03</p> <p>id = 03H, 16H, 23H, 24H            parm1 et parm2 sont valides.            Si les parm suivants sont spécifiés, ces parm sont ignorés.            Voir les tableaux 1 et 2 de parm ci-dessous.</p> <p>parm1</p> <table border="1" data-bbox="272 1220 1109 1496"> <thead> <tr> <th>bit</th> <th>ON</th> <th>OFF</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7 : Supprimer l'octet</td> <td>Ignorer cet octet</td> <td>Traiter cet octet</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6 : Réserve</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5 : Alarme</td> <td>Activer</td> <td>Désactiver</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 : CR automatique</td> <td>Auto CR après LF</td> <td>Pas de CR après LF</td> <td>V03</td> </tr> <tr> <td>3 : Auto LF</td> <td>Auto LF après CR</td> <td>Pas de LF après CR</td> <td>V03</td> </tr> <tr> <td>2 : Longueur de formulaire</td> <td>12 pouces</td> <td>11 pouces</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1 : Zéro barré</td> <td>Zéro barré</td> <td>Zéro non barré</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0 : Jeu de caractères</td> <td>Jeu 2</td> <td>Jeu 1</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	bit	ON	OFF		7 : Supprimer l'octet	Ignorer cet octet	Traiter cet octet		6 : Réserve				5 : Alarme	Activer	Désactiver		4 : CR automatique	Auto CR après LF	Pas de CR après LF	V03	3 : Auto LF	Auto LF après CR	Pas de LF après CR	V03	2 : Longueur de formulaire	12 pouces	11 pouces		1 : Zéro barré	Zéro barré	Zéro non barré		0 : Jeu de caractères	Jeu 2	Jeu 1		
bit	ON	OFF																																			
7 : Supprimer l'octet	Ignorer cet octet	Traiter cet octet																																			
6 : Réserve																																					
5 : Alarme	Activer	Désactiver																																			
4 : CR automatique	Auto CR après LF	Pas de CR après LF	V03																																		
3 : Auto LF	Auto LF après CR	Pas de LF après CR	V03																																		
2 : Longueur de formulaire	12 pouces	11 pouces																																			
1 : Zéro barré	Zéro barré	Zéro non barré																																			
0 : Jeu de caractères	Jeu 2	Jeu 1																																			

Fonction			Commande																											
<p>parm2</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>bit</th> <th>ON</th> <th>OFF</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7 : Supprimer l'octet</td> <td>Ignorer cet octet</td> <td>Traiter cet octet</td> </tr> <tr> <td>6 : Page de codes</td> <td>850</td> <td>437</td> </tr> <tr> <td>5 : Réservé</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 : Réservé</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3 : Réservé</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 : Réservé</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>1 : Longueur de ligne</td> <td>8,0 pouces</td> <td>9,4 pouces</td> </tr> <tr> <td>0 : Réservé</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>id = B1H, B4H                      V03  Parm1 est valide.  Parm1 est le même que parm1 d'id ci-dessus = 03H, 16H, 23H, 24H.</p>			bit	ON	OFF	7 : Supprimer l'octet	Ignorer cet octet	Traiter cet octet	6 : Page de codes	850	437	5 : Réservé			4 : Réservé			3 : Réservé			2 : Réservé			1 : Longueur de ligne	8,0 pouces	9,4 pouces	0 : Réservé			
bit	ON	OFF																												
7 : Supprimer l'octet	Ignorer cet octet	Traiter cet octet																												
6 : Page de codes	850	437																												
5 : Réservé																														
4 : Réservé																														
3 : Réservé																														
2 : Réservé																														
1 : Longueur de ligne	8,0 pouces	9,4 pouces																												
0 : Réservé																														
<p>Sélectionnez le style de type d'impression  Cette commande est utilisée pour modifier le style de type de caractère et le nombre d'espacement des lignes.  Utiliser cette commande d'imprimante pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impression en italique</li> <li>• Caractère hauteur simple</li> <li>• Caractère double hauteur</li> <li>• Caractère largeur simple</li> <li>• Caractère double-largeur</li> <li>• Saut de ligne unique</li> <li>• Saut de ligne double</li> <li>• Ombre (pour 239x Plus uniquement)</li> <li>• Contour (pour 239x Plus uniquement)</li> </ul> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous pouvez combiner ces sélections ; par exemple, impression en italique avec des caractères double hauteur, double largeur et saut de ligne double.  Consultez le tableau suivant pour les sélections m1, m3 et m4.</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>m1</th> <th>Déc</th> <th>Hex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pas de changement</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Démarrer l'impression en italique</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Arrêter l'impression en italique</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Démarrer l'impression de contour</td> <td>4</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Arrêter l'impression de contour</td> <td>8</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>Démarrer l'impression d'ombre</td> <td>16</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Arrêter l'impression d'ombre</td> <td>32</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table> <p>m2 = 0</p>			m1	Déc	Hex	Pas de changement	0	0	Démarrer l'impression en italique	1	1	Arrêter l'impression en italique	2	2	Démarrer l'impression de contour	4	4	Arrêter l'impression de contour	8	8	Démarrer l'impression d'ombre	16	10	Arrêter l'impression d'ombre	32	20	<p>ESC [ @ 4 0  (m1) 0 (m3)  m4)</p>			
m1	Déc	Hex																												
Pas de changement	0	0																												
Démarrer l'impression en italique	1	1																												
Arrêter l'impression en italique	2	2																												
Démarrer l'impression de contour	4	4																												
Arrêter l'impression de contour	8	8																												
Démarrer l'impression d'ombre	16	10																												
Arrêter l'impression d'ombre	32	20																												

Fonction			Commande																																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m3</th> <th>Déc</th> <th>Hex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pas de changement</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Caractère hauteur simple</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Caractère double hauteur</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Saut de ligne unique</td> <td>16</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Saut de ligne double</td> <td>32</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table>			m3	Déc	Hex	Pas de changement	0	0	Caractère hauteur simple	1	1	Caractère double hauteur	2	2	Saut de ligne unique	16	10	Saut de ligne double	32	20																											
m3	Déc	Hex																																													
Pas de changement	0	0																																													
Caractère hauteur simple	1	1																																													
Caractère double hauteur	2	2																																													
Saut de ligne unique	16	10																																													
Saut de ligne double	32	20																																													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m4</th> <th>Déc</th> <th>Hex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pas de changement</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Caractère largeur simple</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Caractère double-largeur</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Saut de ligne unique</td> <td>16</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Saut de ligne double</td> <td>32</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table>			m4	Déc	Hex	Pas de changement	0	0	Caractère largeur simple	1	1	Caractère double-largeur	2	2	Saut de ligne unique	16	10	Saut de ligne double	32	20																											
m4	Déc	Hex																																													
Pas de changement	0	0																																													
Caractère largeur simple	1	1																																													
Caractère double-largeur	2	2																																													
Saut de ligne unique	16	10																																													
Saut de ligne double	32	20																																													
Sélectionner l'impression condensée																																															
Sélectionner l'impression condensée																																															
Sélectionner l'impression en exposant/en indice																																															
Annuler l'impression en exposant/en indice																																															
Activer/désactiver le soulignement																																															
n = 1 Active le soulignement																																															
0 Désactive le soulignement																																															
Activer/désactiver le surlignement																																															
n = 1 Active le surlignement																																															
0 Désactive le surlignement																																															
Sélectionner la police et la hauteur																																															
Cette commande vous permet de modifier la police et le type de hauteur dans un fichier.																																															
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les variables fH et fL identifient la hauteur et le type de police que vous voulez imprimer. Le tableau suivant décrit les variables fH et fL.</li> </ul>																																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Décimale fH fL</th> <th>Hex fH fL</th> <th>Police et hauteur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 11</td> <td>00 0B</td> <td>Courier 10CPP</td> </tr> <tr> <td>1 235</td> <td>01 EB</td> <td>Courier 12CPP</td> </tr> <tr> <td>1 236</td> <td>01 EC</td> <td>Courier 15CPP</td> </tr> <tr> <td>1 237</td> <td>01 ED</td> <td>Courier 17CPP</td> </tr> <tr> <td>1 238</td> <td>01 EE</td> <td>Courier 20CPP</td> </tr> <tr> <td>1 30</td> <td>01 1E</td> <td>Courier 24CPP</td> </tr> <tr> <td>0 171</td> <td>00 AB</td> <td>Courier PS</td> </tr> <tr> <td>0 36</td> <td>00 24</td> <td>Gothic 10CPP</td> </tr> <tr> <td>1 143</td> <td>01 8F</td> <td>Gothic 12CPP</td> </tr> <tr> <td>1 142</td> <td>01 8E</td> <td>Gothic 15CPP</td> </tr> <tr> <td>1 141</td> <td>01 8D</td> <td>Gothic 17CPP</td> </tr> <tr> <td>1 140</td> <td>01 8C</td> <td>Gothic 20CPP</td> </tr> <tr> <td>1 32</td> <td>01 20</td> <td>Gothic 24CPP</td> </tr> <tr> <td>0 174</td> <td>00 AE</td> <td>Gothic PS</td> </tr> </tbody> </table>			Décimale fH fL	Hex fH fL	Police et hauteur	0 11	00 0B	Courier 10CPP	1 235	01 EB	Courier 12CPP	1 236	01 EC	Courier 15CPP	1 237	01 ED	Courier 17CPP	1 238	01 EE	Courier 20CPP	1 30	01 1E	Courier 24CPP	0 171	00 AB	Courier PS	0 36	00 24	Gothic 10CPP	1 143	01 8F	Gothic 12CPP	1 142	01 8E	Gothic 15CPP	1 141	01 8D	Gothic 17CPP	1 140	01 8C	Gothic 20CPP	1 32	01 20	Gothic 24CPP	0 174	00 AE	Gothic PS
Décimale fH fL	Hex fH fL	Police et hauteur																																													
0 11	00 0B	Courier 10CPP																																													
1 235	01 EB	Courier 12CPP																																													
1 236	01 EC	Courier 15CPP																																													
1 237	01 ED	Courier 17CPP																																													
1 238	01 EE	Courier 20CPP																																													
1 30	01 1E	Courier 24CPP																																													
0 171	00 AB	Courier PS																																													
0 36	00 24	Gothic 10CPP																																													
1 143	01 8F	Gothic 12CPP																																													
1 142	01 8E	Gothic 15CPP																																													
1 141	01 8D	Gothic 17CPP																																													
1 140	01 8C	Gothic 20CPP																																													
1 32	01 20	Gothic 24CPP																																													
0 174	00 AE	Gothic PS																																													
			SI																																												
			ESC SI																																												
			ESC S																																												
			ESC T																																												
			ESC - (n)																																												
			ESC _ (n)																																												
			ESC [ I 2 0 (fH fL)																																												

Fonction			Commande
<b>Décimale fH fL</b>	<b>Hex fH fL</b>	<b>Police et hauteur</b>	
0 12	00 0C	Prestige 10CPP	
1 239	01 EF	Prestige 12CPP	
1 240	01 F0	Prestige 15CPP	
1 201	01 C9	Prestige 17CPP	
1 202	01 CA	Prestige 20CPP	
1 31	01 1F	Prestige 24CPP	
0 164	00 A4	Prestige PS	
0 25	00 19	Presentor 10CPP	
1 208	01 D0	Presentor 12CPP	
1 209	01 D1	Presentor 15CPP	
1 210	01 D2	Presentor 17CPP	
1 211	01 D3	Presentor 20CPP	
1 35	01 23	Presentor 24CPP	
0 199	00 C7	Presentor PS	
0 5	00 05	Orator 10CPP	
1 203	01 CB	Orator 12CPP	
1 204	01 CC	Orator 15CPP	
1 205	01 CD	Orator 17CPP	
1 206	01 CE	Orator 20CPP	
1 33	01 21	Orator 24CPP	
0 198	00 C6	Orator PS	
1 212	01 D4	Script 10CPP	
1 213	01 D5	Script 12CPP	
1 214	01 D6	Script 15CPP	
1 215	01 D7	Script 17CPP	
1 216	01 D8	Script 20CPP	
1 36	01 24	Script 24CPP	
0 200	00 C8	Script PS	

Fonction			Commande
Définir la qualité d'impression Cette commande définit la qualité d'impression sur brouillon ou qualité lettre. La valeur de n peut être l'une des suivantes :			ESC [ d 1 0 (n)
<b>Décimale</b>	<b>Hex</b>	<b>Vitesse</b>	
0	0	Pas de changement	
1~63	01 ~ 3F	Grand tirage	
64~127	40~7F	Brouillon	
128~254	80 ~ FE	LQ	
255	FF	Vitesse par défaut	
Sélection de marque Cette commande sélectionne plusieurs formes de surlignement, de soulignement et de rayure. Pour sélectionner loc :			ESC [ - 2 0 (loc) (type)
<b>loc</b>	<b>Souligner</b>	<b>Barré</b>	
Décimale	1	2	3
Hex	1	2	3
Pour sélectionner le type :			
<b>type</b>	<b>Annuler la marque</b>	<b>Une seule ligne</b>	<b>Double ligne</b>
Décimale	0	1	2
Hex	0	1	2

Fonction			Commande
Sélectionnez l'impression barrée à deux reprises			ESC G
Annuler l'impression barrée à deux reprises			ESC H
Sélectionner la police de caractères			ESC I (n)
Cette commande vous permet de sélectionner une police et de choisir la qualité d'impression.			
n (HEX)	n (DEC)	Police et qualité d'impression	
0	0	Normal (BROUILLON) 10 cpp	
8	8	Normal (BROUILLON) 12 cpp	
10	16	Normal (BROUILLON) 17 cpp	
2	2	Normal (LQ)10 cpp - Courier	
0 A	10	Normal (LQ)12 cpp - Prestige	
12	18	Normal (LQ)17 cpp - Courier	
3	3	Normal (LQ) Proportional-Couri	
4	4	BROUILLON 10 cpp téléchargé	
0C	12	BROUILLON 12 cpp téléchargé	
14	20	BROUILLON 17 cpp téléchargé	
6	6	LQ 10 cpp téléchargé	
0E	14	LQ 12 cpp téléchargé	
16	22	LQ 17 cpp téléchargé	
7	7	LQ proportionnel téléchargé	
* caractères par pouce			
Sélectionner la police en gras			ESC E
Annuler la police en gras			ESC F
Activer/désactiver le mode proportionnel			ESC P
n = 0 Retourne à la hauteur de caractère fixe actuelle			
1 Sélectionne l'espacement proportionnel			
Sélectionner 10 cpp			DC2
Sélectionner 10 cpp			ESC DC2
Sélectionner 12 cpp			ESC :
Sélectionner le jeu de caractères 2			ESC 6
Cette commande sélectionne le jeu de caractères IBM II à utiliser dans les opérations d'impression suivantes.			

Fonction	Commande
<p>Sélectionner le jeu de caractères 1 Cette commande sélectionne le jeu de caractères IBM I à utiliser dans les opérations d'impression suivantes.</p> <p>Définir les caractères définis par l'utilisateur</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette commande vous permet de définir et de télécharger des caractères pour l'impression.</li> <li>• Les caractères à espacement fixe sont conçus sur une grille de onze points de large sur douze points de haut. La largeur des caractères proportionnellement espacés est spécifiée dans n5.</li> </ul> <div data-bbox="443 698 1102 1137" style="text-align: center;"> <p>The diagram shows a 12x11 grid. The top two columns are labeled 'Blank columns'. The next two columns are labeled 'Character width'. A character 'I' is drawn in the grid. Brackets on the left indicate 'Rows 1 - 8' and 'Replication area' (rows 9-12). A bracket on the right indicates 'Rows 2 - 9'.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• n1 et n2 servent à définir le nombre de caractères qui peut être défini comme suit : nombre de caractères = <math>(n1 + (n2 * 256) - 2) / 13</math>.</li> <li>• n3 est le code de caractère du premier caractère dans la séquence à définir. Il est supposé que vous définissez une séquence de caractères dont les numéros de code augmentent d'une unité pour chaque caractère à définir.</li> <li>• Si les bits 1 et 2 de n4 valent 0 et que le bit 8 est défini sur 1, les octets constituant la définition de caractère définissent les huit premières lignes de la grille, le bit le plus significatif représentant le point supérieur et le bit le moins significatif le huitième point vers le bas. Réglez simplement un bit sur 1 pour imprimer un point dans cette position sur la grille, ou sur 0 pour imprimer un espace blanc.</li> </ul>	<p>ESC 7</p> <p>ESC = (n1) (n2) 20 (n3) (n4) (n5) data</p>

Fonction	Commande																																																																																														
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si les bits 1 et 2 de n4 valent 00 et que le bit 8 est défini sur 0, les octets constituant la définition de caractère définissent les lignes 2 à 9 de la grille, le bit le plus significatif représentant le deuxième point et le bit le moins significatif le neuvième point vers le bas. Réglez simplement un bit sur 1 pour imprimer un point dans cette position sur la grille, ou sur 0 pour imprimer un espace blanc.</li> <li>• Si les bits 1 et 2 de n4 sont 01, le bit le moins significatif de chaque octet de données est répliqué dans les lignes 9 à 12 de la grille.</li> <li>• Si les bits 1 et 2 de n4 sont 10, les bits 1 à 4 de chaque octet de données sont répliqués dans les lignes 9 à 12 de la grille.</li> <li>• Les bits 5 à 7 de n5 spécifient le nombre de colonnes laissées vides à gauche du caractère défini en mode d'espacement proportionnel. Jusqu'à sept colonnes peuvent être sautées.</li> <li>• Les bits 1 à 4 de n5 spécifient la largeur en colonnes du caractère défini en mode d'espacement proportionnel. Jusqu'à quinze colonnes peuvent être utilisées pour définir le caractère.</li> <li>• Les caractères téléchargés sont sélectionnés à l'aide de la commande Echap I, puis imprimés en envoyant les codes de caractères appropriés.</li> </ul> <p>Sélectionner la page de codes  Les chiffres 4 0 0 0 (décimale), 04 00 00 00 (hexadécimale) sont des constantes.  Voir le tableau ci-dessous pour connaître la valeur de cH et cL</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">CodePage</th> <th colspan="2">Décimale</th> <th colspan="2">Hex</th> </tr> <tr> <th>cH</th> <th>cL</th> <th>cH</th> <th>cL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>437</td><td>1</td><td>181</td><td>01H</td><td>B5H</td></tr> <tr><td>737</td><td>2</td><td>225</td><td>02H</td><td>E1H</td></tr> <tr><td>ISO 8859 7</td><td>3</td><td>45</td><td>03H</td><td>2DH</td></tr> <tr><td>ISO 8859 1</td><td>3</td><td>51</td><td>03H</td><td>33H</td></tr> <tr><td>850</td><td>3</td><td>82</td><td>03H</td><td>52H</td></tr> <tr><td>851</td><td>3</td><td>83</td><td>03H</td><td>53H</td></tr> <tr><td>852</td><td>3</td><td>84</td><td>03H</td><td>54H</td></tr> <tr><td>857</td><td>3</td><td>89</td><td>03H</td><td>59H</td></tr> <tr><td>858</td><td>3</td><td>90</td><td>03H</td><td>5AH</td></tr> <tr><td>860</td><td>3</td><td>92</td><td>03H</td><td>5CH</td></tr> <tr><td>861</td><td>3</td><td>93</td><td>03H</td><td>5DH</td></tr> <tr><td>863</td><td>3</td><td>95</td><td>03H</td><td>5FH</td></tr> <tr><td>864</td><td>3</td><td>96</td><td>03H</td><td>60H</td></tr> <tr><td>865</td><td>3</td><td>97</td><td>03H</td><td>61H</td></tr> <tr><td>866</td><td>3</td><td>98</td><td>03H</td><td>62H</td></tr> <tr><td>869</td><td>3</td><td>101</td><td>03H</td><td>65H</td></tr> <tr><td>USSR</td><td>42</td><td>114</td><td>2AH</td><td>72H</td></tr> </tbody> </table>	CodePage	Décimale		Hex		cH	cL	cH	cL	437	1	181	01H	B5H	737	2	225	02H	E1H	ISO 8859 7	3	45	03H	2DH	ISO 8859 1	3	51	03H	33H	850	3	82	03H	52H	851	3	83	03H	53H	852	3	84	03H	54H	857	3	89	03H	59H	858	3	90	03H	5AH	860	3	92	03H	5CH	861	3	93	03H	5DH	863	3	95	03H	5FH	864	3	96	03H	60H	865	3	97	03H	61H	866	3	98	03H	62H	869	3	101	03H	65H	USSR	42	114	2AH	72H	ESC [ T 4 0 0 0 (cH) (cL)
CodePage		Décimale		Hex																																																																																											
	cH	cL	cH	cL																																																																																											
437	1	181	01H	B5H																																																																																											
737	2	225	02H	E1H																																																																																											
ISO 8859 7	3	45	03H	2DH																																																																																											
ISO 8859 1	3	51	03H	33H																																																																																											
850	3	82	03H	52H																																																																																											
851	3	83	03H	53H																																																																																											
852	3	84	03H	54H																																																																																											
857	3	89	03H	59H																																																																																											
858	3	90	03H	5AH																																																																																											
860	3	92	03H	5CH																																																																																											
861	3	93	03H	5DH																																																																																											
863	3	95	03H	5FH																																																																																											
864	3	96	03H	60H																																																																																											
865	3	97	03H	61H																																																																																											
866	3	98	03H	62H																																																																																											
869	3	101	03H	65H																																																																																											
USSR	42	114	2AH	72H																																																																																											

Fonction			Commande												
Réglage des unités Définir les unités verticales Les chiffres 4 0 0 0 (décimale), 04 00 00 00 (hexadécimale) sont des constantes. Cette commande vous permet de régler la taille des incréments pour les commandes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir l'interligne pour les graphiques (ESC 3)</li> <li>• Déplacer le papier verticalement (ESC J).</li> </ul>			ESC [ \ 4 0 0 0 (n1) (n2)												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>n1 (Hex)</th> <th>n2 (Hex)</th> <th>Unité</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D8H</td> <td>00H</td> <td>1/216 pouce</td> </tr> <tr> <td>B4H</td> <td>00H</td> <td>1/180 pouce</td> </tr> <tr> <td>68H</td> <td>01H</td> <td>1/360 pouce</td> </tr> </tbody> </table>			n1 (Hex)	n2 (Hex)	Unité	D8H	00H	1/216 pouce	B4H	00H	1/180 pouce	68H	01H	1/360 pouce	
n1 (Hex)	n2 (Hex)	Unité													
D8H	00H	1/216 pouce													
B4H	00H	1/180 pouce													
68H	01H	1/360 pouce													
Sélectionnez un interligne de 1/8 pouce Sélectionnez un interligne de 7/72 pouce Sélectionnez un interligne de 1/6 pouce Définir l'interligne de n/216 ou n/180 pouce Cette commande définit les interlignes à n/216 (AGM = Non) ou n/180 (AGM = Oui) pouce. Cela ne provoque pas le déplacement du formulaire. Cela modifie la distance verticale déplacée lorsqu'une commande de saut de ligne est reçue.			ESC 0 ESC 1 ESC 2 ESC 3 (n)												
Définir l'interligne de n/72 ou n/60 pouce Cette commande définit l'espacement des lignes par incréments de n/72 pouce (AGM = Non) ou n/60 pouce (AGM = Oui). Pour activer l'interligne, utilisez la commande d'impression Activer l'interligne pour le texte (ESC 2).			ESC A (n)												
Définir les tabulations horizontales Cette commande définit jusqu'à 28 arrêts de tabulation à utiliser avec la commande d'imprimante HT, Tabulation horizontale. n1.....n28 est utilisé pour régler les positions d'arrêt de la tabulation. <ul style="list-style-type: none"> <li>• ESC D est terminé par une entrée 0.</li> <li>• Le premier arrêt de tabulation se trouve dans la colonne la plus à gauche.</li> <li>• Entrer les arrêts de tabulation (n1.....n28) dans l'ordre numérique croissant</li> <li>• La commande d'impression ESC R se réinitialise aux arrêts de tabulation horizontaux par défaut, qui sont définis toutes les huit positions à partir de la colonne 9 (9, 17, 25, etc.).</li> <li>• La commande d'impression HT, Tabulation horizontale, active les arrêts de tabulation définis par cette commande d'imprimante. (1≤n≤255, 1≤k≤28)</li> </ul>			ESC D n1....nk NULL												

Fonction	Commande
Définir les tabulations verticales <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez ESC B pour régler les arrêts de tabulation et avancer le papier jusqu'à l'arrêt de tabulation (VT) suivant pour les activer.</li> <li>• ESC R (Définir les arrêts de tabulation par défaut) effacera tous les arrêts de tabulation verticaux.</li> <li>• Régler les arrêts de tabulations dans l'ordre croissant (n1.....n32).</li> <li>• Le dernier chiffre de la séquence doit être un 0 pour mettre fin à la commande. (<math>1 \leq n \leq 255</math>, <math>1 \leq k \leq 32</math>)</li> </ul>	ESC B n1...nk NULL
Définir des arrêts de tabulation par défaut	ESC R
Définir le format de la page	ESC 4
Définir le haut du formulaire	ESC C (n)
Définir la longueur de la page en lignes La valeur de n est le nombre de lignes que vous souhaitez définir comme la longueur de page et fonctionne en conjonction avec l'espacement de ligne en cours	ESC C (n)
Définir la longueur de la page en pouces La valeur de n est le nombre de pouces que vous souhaitez définir comme la longueur de la page.	ESC C NUL (n)

Fonction	Commande
<p>Définir la marge inférieure</p> <p>Cette commande détermine le nombre de lignes à sauter au bas de chaque page, ce qui crée une marge inférieure.</p>	ESC N (n)
<p>Annuler la marge inférieure</p> <p>Définir les marges horizontales</p> <p>Cette commande permet de définir les marges de gauche et de droite n1 et n2, qui indiquent le nombre de colonnes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser n1 pour sélectionner la position de la marge gauche.</li> <li>• Utiliser n2 pour sélectionner la position de la marge droite.</li> </ul>	ESC O ESC X n1 n2
<p>Impression de caractères de code de contrôle</p> <p>Imprimer des caractères à partir d'une page de codes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette commande vous permet d'imprimer des caractères à partir du tableau de tous les codes de caractères.</li> <li>• n1 et n2 spécifient le nombre de caractères à imprimer.</li> <li>• Le nombre de caractères imprimés est <math>256 * n2 + n1</math>.</li> <li>• Les codes de contrôle compris dans les données du caractère ne sont pas exécutés.</li> </ul>	ESC \ n1 n2
<p>Imprimer un caractère</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette commande vous permet d'imprimer un seul caractère à partir du tableau de tous les codes de caractères.</li> <li>• Un code de contrôle n'est pas exécuté si le code est envoyé immédiatement après cette instruction.</li> </ul>	ESC ^

Fonction				Commande																																	
Impression de graphiques Sélectionnez le mode graphique Utiliser cette commande pour sélectionner le mode et la densité horizontale pour les graphiques à matrice de points. <ul style="list-style-type: none"> <li>• nL et nH identifient le nombre d'octets en mode et en données.</li> <li>• Le mode est le nombre de fils verticaux et la densité horizontale en points par pouce.</li> </ul> Sélectionner le mode dans le tableau suivant.				ESC [ g nL nH mode data																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Déc</th> <th>Hex</th> <th>Densité horizontale</th> <th>Fils</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>0</td><td>60</td><td>8</td></tr> <tr><td>1</td><td>1</td><td>120</td><td>8</td></tr> <tr><td>2</td><td>2</td><td>120</td><td>8</td></tr> <tr><td>3</td><td>3</td><td>240</td><td>8</td></tr> <tr><td>8</td><td>8</td><td>60</td><td>24</td></tr> <tr><td>9</td><td>9</td><td>120</td><td>24</td></tr> <tr><td>11</td><td>0B</td><td>180</td><td>24</td></tr> <tr><td>12</td><td>0C</td><td>360</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	Déc	Hex	Densité horizontale		Fils	0	0	60	8	1	1	120	8	2	2	120	8	3	3	240	8	8	8	60	24	9	9	120	24	11	0B	180	24	12	0C	360	24
Déc	Hex	Densité horizontale	Fils																																		
0	0	60	8																																		
1	1	120	8																																		
2	2	120	8																																		
3	3	240	8																																		
8	8	60	24																																		
9	9	120	24																																		
11	0B	180	24																																		
12	0C	360	24																																		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• les données correspondent à l'information graphique à mappage binaire. La tête d'impression se déplace à la moitié de la vitesse du mode 2, ce qui donne une meilleure résolution.</li> </ul>																																					
Sélectionnez l'image bit Lorsque le mode AGM est sélectionné, cela imprime les graphiques à points en 8 colonnes de 24 points, le mode est le même que la valeur de mode de la commande ESC [g <ul style="list-style-type: none"> <li>• nL et nH identifient le nombre d'octets en mode et en données.</li> </ul> Sélectionner le mode dans le tableau suivant.				ESC * mode nL nH data																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m (déc)</th> <th>Densité horizontale (ppp)</th> <th>Fils</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>60</td><td>8</td></tr> <tr><td>1</td><td>120</td><td>8</td></tr> <tr><td>2</td><td>120</td><td>8</td></tr> <tr><td>3</td><td>240</td><td>8</td></tr> <tr><td>4</td><td>80</td><td>8</td></tr> <tr><td>6</td><td>90</td><td>8</td></tr> <tr><td>32</td><td>60</td><td>24</td></tr> <tr><td>33</td><td>120</td><td>24</td></tr> <tr><td>38</td><td>90</td><td>24</td></tr> <tr><td>39</td><td>180</td><td>24</td></tr> <tr><td>40</td><td>360</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	m (déc)	Densité horizontale (ppp)	Fils		0	60	8	1	120	8	2	120	8	3	240	8	4	80	8	6	90	8	32	60	24	33	120	24	38	90	24	39	180	24	40	360	24
m (déc)	Densité horizontale (ppp)	Fils																																			
0	60	8																																			
1	120	8																																			
2	120	8																																			
3	240	8																																			
4	80	8																																			
6	90	8																																			
32	60	24																																			
33	120	24																																			
38	90	24																																			
39	180	24																																			
40	360	24																																			

Fonction	Commande
<p>Sélectionnez des graphiques de 60 ppp Utilisez cette commande pour imprimer des images bit à densité normale à 60 points par pouce (ppp) horizontalement et 72 ppp verticalement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nL et nH identifient le nombre d'octets dans les données.</li> <li>• les données correspondent à l'information graphique à mappage binaire.</li> </ul>	ESC K nL nH data
<p>Sélectionnez des graphiques de 120 ppp Utilisez cette commande pour imprimer des images bit à densité normale à 120 points par pouce (ppp) horizontalement et 72 ppp verticalement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nL et nH identifient le nombre d'octets dans les données.</li> <li>• les données correspondent à l'information graphique à mappage binaire.</li> </ul>	ESC L nL nH data
<p>Sélectionnez 120 ppp, graphiques à deux vitesses Utilisez cette commande pour imprimer des images bit double densité à 120 ppp horizontalement et 72 ppp verticalement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nL et nH identifient le nombre d'octets dans les données.</li> <li>• les données correspondent à l'information graphique à mappage binaire.</li> </ul>	ESC Y nL nH data
<p>Sélectionnez des graphiques de 240 ppp Utilisez cette commande pour imprimer des images bit à densité élevée à 240 points par pouce (ppp) horizontalement et 72 ppp verticalement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nL et nH identifient le nombre d'octets dans les données.</li> <li>• les données correspondent à l'information graphique à mappage binaire</li> </ul>	ESC Z nL nH data
<p>Impression de codes-barres Définir les données de code-barres Doit définir les paramètres/attributs dans cette commande avant la commande ESC [p.</p> <p>Valeurs valides :</p> <p>n1 = 6 n2 = 0 m = 0 ≤ m ≤ 4 s = -3 ≤ s ≤ 3 v1 = 0 ≤ v1 ≤ 255 v2 = 0 ≤ v2 ≤ 127 c = 0 ≤ c ≤ 255</p>	ESC [ f n1 n2 k m s v1 v2 c

Fonction		Commande																						
<p>k : spécifie les types de codes-barres</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>k (Hex)</th> <th>Type de code-barres</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>B1</td><td>CODABAR(NW7)</td></tr> <tr><td>B2</td><td>EAN-13</td></tr> <tr><td>B3</td><td>EAN-8</td></tr> <tr><td>B4</td><td>CODE 39</td></tr> <tr><td>B5</td><td>INDUSTRIEL 2 SUR 5</td></tr> <tr><td>B6</td><td>ENTRELACÉ 2 SUR 5</td></tr> <tr><td>B7</td><td>UPC-A</td></tr> <tr><td>B8</td><td>UPC-E</td></tr> <tr><td>B9</td><td>POST-NET (code-barres)</td></tr> <tr><td>BA</td><td>CODE128</td></tr> </tbody> </table>		k (Hex)	Type de code-barres	B1	CODABAR(NW7)	B2	EAN-13	B3	EAN-8	B4	CODE 39	B5	INDUSTRIEL 2 SUR 5	B6	ENTRELACÉ 2 SUR 5	B7	UPC-A	B8	UPC-E	B9	POST-NET (code-barres)	BA	CODE128	
k (Hex)	Type de code-barres																							
B1	CODABAR(NW7)																							
B2	EAN-13																							
B3	EAN-8																							
B4	CODE 39																							
B5	INDUSTRIEL 2 SUR 5																							
B6	ENTRELACÉ 2 SUR 5																							
B7	UPC-A																							
B8	UPC-E																							
B9	POST-NET (code-barres)																							
BA	CODE128																							
<p>m : spécifie la largeur du module.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>m</th> <th>Unité 1/120 pouce</th> <th>Largeur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>2 points</td><td>0,015"</td></tr> <tr><td>1</td><td>2 points</td><td>0,012"</td></tr> <tr><td>2</td><td>2 points</td><td>0,015"</td></tr> <tr><td>3</td><td>3 points</td><td>0,021"</td></tr> <tr><td>4</td><td>4 points</td><td>0,026"</td></tr> </tbody> </table>		m	Unité 1/120 pouce	Largeur	0	2 points	0,015"	1	2 points	0,012"	2	2 points	0,015"	3	3 points	0,021"	4	4 points	0,026"					
m	Unité 1/120 pouce	Largeur																						
0	2 points	0,015"																						
1	2 points	0,012"																						
2	2 points	0,015"																						
3	3 points	0,021"																						
4	4 points	0,026"																						
<p>s : spécifie la valeur de réglage d'espace.  <math>-3 \leq s \leq 3</math> (unité 1/360 pouce)  v1, v2 : spécifie la hauteur du code-barres.  <math>v1 + v2 * 256</math> (unité 1/180 pouce)  <math>v1 + v2 * 256 \geq 288</math></p>																								
<p>c : vérification des chiffres de contrôle</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>c</th> <th>Chiffre de contrôle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>bit0</td> <td>0: non calculé. 1: calculer et imprimer le chiffre de contrôle.</td> </tr> <tr> <td>bit1</td> <td>0: imprimer des caractères lisibles par l'homme. 1: pas imprimé.</td> </tr> <tr> <td>bit2</td> <td>Position du chiffre de contrôle (pour EAN-13 et UPC-A uniquement) 0: Centre 1: Ci-dessous</td> </tr> <tr><td>bit3</td><td>Réservé</td></tr> <tr><td>bit4</td><td>Réservé</td></tr> <tr><td>bit5</td><td>Réservé</td></tr> <tr><td>bit6</td><td>Réservé</td></tr> <tr><td>bit7</td><td>Réservé</td></tr> </tbody> </table>		c	Chiffre de contrôle	bit0	0: non calculé. 1: calculer et imprimer le chiffre de contrôle.	bit1	0: imprimer des caractères lisibles par l'homme. 1: pas imprimé.	bit2	Position du chiffre de contrôle (pour EAN-13 et UPC-A uniquement) 0: Centre 1: Ci-dessous	bit3	Réservé	bit4	Réservé	bit5	Réservé	bit6	Réservé	bit7	Réservé					
c	Chiffre de contrôle																							
bit0	0: non calculé. 1: calculer et imprimer le chiffre de contrôle.																							
bit1	0: imprimer des caractères lisibles par l'homme. 1: pas imprimé.																							
bit2	Position du chiffre de contrôle (pour EAN-13 et UPC-A uniquement) 0: Centre 1: Ci-dessous																							
bit3	Réservé																							
bit4	Réservé																							
bit5	Réservé																							
bit6	Réservé																							
bit7	Réservé																							
<p>Imprimer le code-barres  Cette commande imprime les données du code-barres.  Nombre de données : <math>k = n1 + n2 * 256</math>  Données de code-barres : d1 d2...dk</p>		<p>ESC [ p n1 n2  d1 d2...dk</p>																						

Fonction	Commande
<p>Arrête l'impression.            Une fois l'impression terminée, cette commande active le buzzer et désactive l'impression.            Définir l'espacement des lignes n/216" ou n/180"            Cette commande définit l'interligne à n/216". Toutes les opérations de saut de ligne suivantes déplacent l'impression position n/216" en bas de la page. Si le mode AGM est configuré sur Oui, cette commande définit l'interligne à n/180".            n doit se trouver dans la plage de 1 à 255.</p>	<p>ESC j</p> <p>ESC 3 (n)</p>
<p>Définir l'espacement des lignes n/72" ou n/60"            Cette commande vous permet de sélectionner un interligne de n/72". Votre sélection ne prend effet qu'une fois que vous l'activez avec la commande Esc 2.            Si le mode AGM est configuré sur Oui, cette commande définit l'interligne à n/60".            n doit se trouver dans la plage de 1 à 85.  <b>Remarques</b>            Si n est en dehors de la plage de 1 à 85, l'interligne par défaut est de 1/6".</p>	<p>ESC A (n)</p>
<p>Déplacer le papier verticalement            Avance le papier dans un mouvement vertical d'une distance de n/216 pouces par rapport à la position d'impression actuelle.            Si le mode AGM est réglé sur Oui, cela avance le papier dans un mouvement vertical sur une distance de n/180 pouce.            n est une valeur entre 0 et 255 (décimale) ou de 0 à FF (hex.)  <b>Remarques</b>            Le paramètre d'espace de ligne existant n'est pas affecté.</p>	<p>ESC J (n)</p>



## INFORMATIONS D'INTERFACE

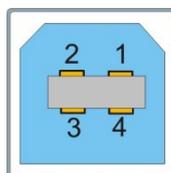
Cette imprimante peut communiquer avec un ordinateur via une interface parallèle Centronics, une interface de série RS-232C, une interface USB ou une interface LAN. Vous pouvez spécifier le mode de sélection de l'interface pour que l'imprimante utilise telle interface ou qu'elle sélectionne automatiquement l'interface à partir de laquelle elle reçoit les données.

Cette chapitre fournit des informations dont vous pouvez avoir besoin pour câbler votre propre interface ou pour programmer des communications d'ordinateur à imprimante. La plupart des utilisateurs n'ont pas besoin des informations reprises dans cette Chapitre. Il suffit de connecter l'imprimante à votre ordinateur et de suivre les instructions dans le chapitre 2

**INTERFACE USB****Affectation des broches d'interface USB**

<b>Broche</b>	<b>Nom du signal</b>	<b>Description</b>
1	VBUS	Alimentation électrique +5 V
2	D-	données
3	D +	données
4	S.GND	terre

Mode de transmission : Vitesse maximale (maximum 12 Mbits/s) / vitesse élevée (maximum 480 Mbits/s)

**Diagramme du connecteur d'interface USB****Remarque :**

1. Utilisez un câble d'interface USB standard pour connecter l'imprimante et l'ordinateur.
2. USB Longueur maximale 2 m.

## INTERFACE PARALLELE

### STROBE

Le signal d'entrée normalement synchrone est utilisé pour indiquer que les données sont envoyées au port. L'état normal est le niveau logique haut, tandis que le niveau logique bas indique que DATA1 ~ DATA8 lira les données actuelles. La largeur d'impulsion minimale est de 1 microseconde.

### **DATA1 ~ DATA8**

Signaux pour recevoir des données envoyées par l'hôte. La logique 1 est de haut niveau et la largeur d'impulsion minimale est de 1,5 microseconde. DATA1 est le bit le moins significatif alors que DATA8 est le bit le plus significatif.

### ACK

Signal pour demander l'envoi de données de l'hôte. ACK agit comme signal de sortie lorsque l'imprimante est prête à recevoir de nouvelles données après que les données précédentes ont été lues et sauvegardées dans DATA 1 ~ DATA8. L'état normal est le niveau logique élevé. Après l'activation, il passe au niveau logique bas. La largeur d'impulsion est d'environ 4 microsecondes.

### **OCCUPÉ**

Signal pour indiquer que l'imprimante n'est pas prête à recevoir des données. Si l'hôte l'ignore et continue d'envoyer des données, les données seront perdues. Le signal passe au niveau logique haut dans le cas suivant :

- Le tampon est plein.
- Mode hors-ligne
- Condition d'erreur
- Le signal PRIME est activé.

Le signal sera clair après le passage du signal INIT au niveau logique élevé et l'initialisation de l'imprimante.

### **PE**

Signal pour indiquer que l'imprimante n'a plus de papier. Le niveau logique élevé indique l'état de sortie du papier.

## SÉLECTIONNER

Signal pour indiquer l'état en ligne ou hors ligne. Le niveau logique élevé indique l'état en ligne. En l'absence de défaut mécanique et d'erreur PE, le signal passe au niveau logique élevé dans le cas suivant :

- Appuyez sur [Online] si l'imprimante est hors ligne.
- L'imprimante reçoit une commande en ligne lorsqu'elle est mise hors ligne par une commande hors ligne.

Le signal passe au niveau logique bas dans le cas suivant :

- Appuyez sur [Online] si l'imprimante est en ligne.
- L'imprimante reçoit une commande hors ligne.
- Condition défectueuse
- Sortie de papier

## $\overline{\text{AFXT}}$

### (Valable uniquement pour l'émulation Epson ESC / P2)

Lorsque le signal est réglé sur un niveau logique bas et que le code de contrôle CR est implémenté, la commande LF sera ajoutée.

## GND

Signal à la terre.

## F-GND

Signale de se connecter à la base de l'imprimante.

## + 5 V

Signale de se connecter à la sortie + 5 V. Uniquement pour l'entretien. La charge max. (courant) est 50 mA.

## $\overline{\text{INIT}}$

Réinitialiser le signal pour indiquer que l'imprimante est initialisée. L'état normal est le niveau logique élevé tandis que le niveau logique bas est effectif. La largeur d'impulsion minimale est de 50 microsecondes. Il est nécessaire que l'imprimante initialise toutes les fonctions mécaniques avant que ce signal ne passe en état prêt, sinon cela risque de provoquer des dommages à l'imprimante.

## $\overline{\text{FAULT}}$

Signal pour indiquer une condition d'erreur. Le niveau logique bas est effectif. Le signal passe au niveau logique bas dans le cas suivant :

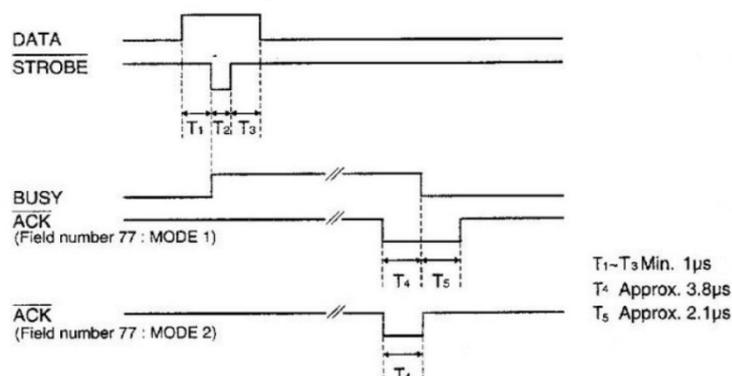
- Sortie de papier
- Erreur ou condition défectueuse

**FUSIBLE**

Le signal se connecte à + 5 V par la résistance de 3,3 K $\Omega$ .

**SLCTIN****(Valable uniquement pour l'émulation Epson ESC/P2)**

Lorsque le signal est de niveau logique bas, aucun code de contrôle DC3 ou DC1 n'est reçu.

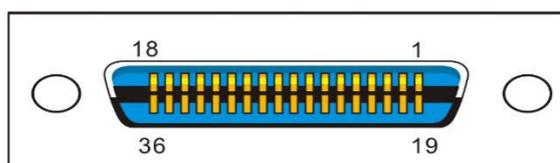
**Horloge et niveau logique du signal****Niveau logique du signal**

Entrée : Niveau logique élevé : 2 ~ 5 V

niveau logique bas : 0 ~ 0,8 V

Sortie : niveau logique élevé : 2,4 ~ 5 V

niveau logique bas : 0 ~ 0,4 V

**Diagramme du connecteur d'interface parallèle**

Remarque :

- Utilisez un câble d'interface parallèle standard pour connecter l'imprimante et l'ordinateur. La longueur ne doit pas excéder 2 mètres. Connectez la prise 25P à l'ordinateur et connectez la prise 36P à l'imprimante.

## INTERFACE DE SERIE

RS-232C peut être utilisée comme interface de série.

### Paramètres

Bit de données : 7 ou 8

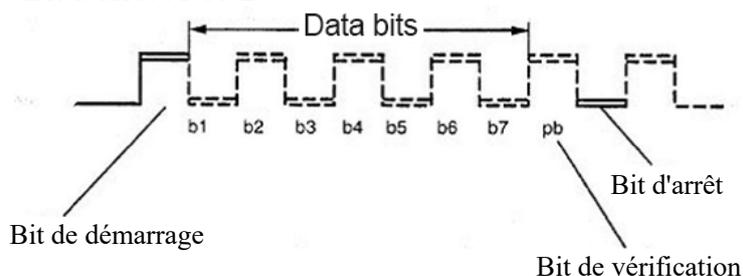
Tampon : 128 K Max.

Vitesse de transmission :

9600BPS, 19200BPS, 38400BPS, 300BPS,  
600BPS, 1200BPS, 2400BPS, 4800BPS

Protocole : DTR Xon/Xoff

Bit d'arrêt : 1 ou 2



### Détection d'erreur

Parité : Aucun, impair, pair

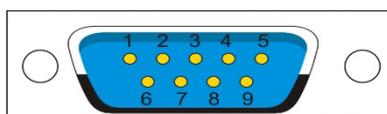
Erreur de trame : Le bit d'arrêt ne se trouve pas dans la longueur de trame prédéterminée après le bit de départ. Erreur de dépassement : avant d'envoyer les données de l'hôte vers l'UART et de les imprimer, renvoyez les données.

Attention : Si l'erreur ci-dessus se produit, imprimer les informations d'erreur correspondantes. Les erreurs d'image seront également imprimées en tant que données d'image.

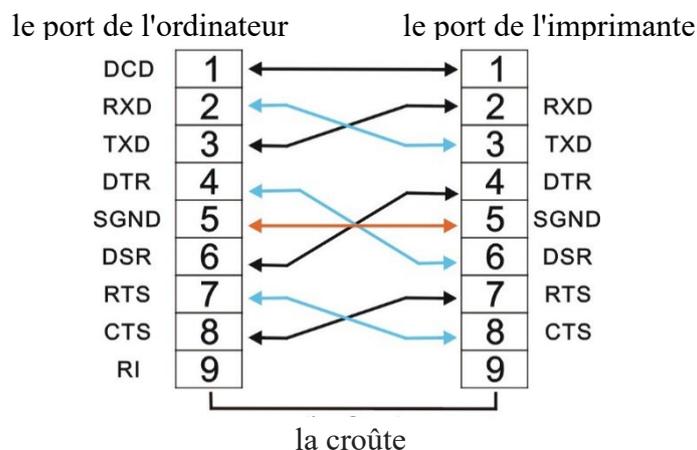
### Affectation des broches d'interface de série

Broche	Nom du signal	Description
1	Vide	Vide
2	RXD	Recevoir des données
3	TXD	Envoyer des données
4	DTR	Terminal de données prêt
5	SGND	Masse de signal
6	DSR	Ensemble de données prêt
7	RTS	Demande d'envoi
8	CTS	Effacer pour envoyer
9	Vide	Vide

### Diagramme du connecteur d'interface de série



## Diagramme de câblage de l'interface de série



### Remarque :

1. La longueur du câble de série ne devrait pas dépasser 15 mètres.
2. Assurez-vous que la « configuration d'interface » sélectionne l'interface de série et que les paramètres sont les mêmes que pour les paramètres de port de communication du PC. Comme indiqué dessous :

Interface:	Share	Share
Baud Rate:	38400	38400
Data Bit:	8	8
Parity Check:	None	None
Stop Bit:	1	1
Data Stream:	Hardware	Hardware



**Description du signal**

Le niveau électrique du signal de la broche d'interface est défini comme suit :

1 est bas niveau (Mark) -25 V ~ -3 V

0 est haut niveau (Space) + 3 V ~ + 25 V

**Protocole DTR (RS-232C)**

Pin2 (recevoir des données)

Réception des données de série envoyées par l'hôte avec cette ligne, donc quand aucune donnée n'est envoyée, l'hôte doit être mis sur MARK.

Pin4 DTR (terminal de données)

Lorsque l'imprimante est prête à recevoir des données, le signal est SPACE (niveau haut), lorsque l'imprimante n'a pas reçu de données, le signal est MARK (niveau bas).

Pin 5 SGND (lignes de masse du signal)

Masse de signal

**XON/XOFF (RS-232C)**

Pin2 RXD (recevoir des données)

Réception des données de série envoyées par l'hôte avec cette ligne, donc quand aucune donnée n'est envoyée, l'hôte doit être mis sur MARK.

Pin3 TXD (Envoi de données)

Réception des données de série envoyées par l'hôte avec cette ligne, donc quand aucune donnée n'est envoyée, l'hôte doit être mis sur MARK.

Pin4 DTR (terminal de données)

Lors de la connexion à l'imprimante, le signal envoyé depuis l'imprimante est SPACE (niveau élevé).

Pin 5 SGND (lignes de masse du signal)

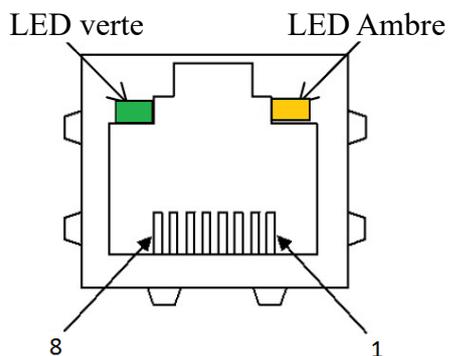
Masse de signal

Pin 7 RTS (Demande d'envoi)

Lors de la connexion à l'imprimante, le signal envoyé depuis l'imprimante est SPACE (niveau élevé).

## INTERFACE ETHERNET

### Alignement des broches du connecteur



LED verte : LINK/ACK  
LED Ambre : 100 Mbit/s

No.	Ligne du signal nom	DIR	Fonction
1	TXO +	NIC-HUB	Transmettre des données +
2	TXO -	NIC-HUB	Transmettre des données -
3	RXI +	HUB-NIC	Recevoir des données +
4	-	-	-
5	-	-	-
6	RXI -	HUB-NIC	Recevoir des données -
7	-	-	-
8	-	-	-

#### Remarque :

LED verte : La LED est allumée, cela indique que le lien est connecté.

LED Ambre : La LED clignote, cela indique que les données changent.

**E/S Ethernet 10/100 Multiprotocole**

L'interface Ethernet permet à l'imprimante de se connecter à des réseaux locaux. Ses attributs sont :

Matériel	LAN/Ethernet : RJ45, Ethernet 100BaseTX avec 100 Mbit/s (IEEE802.3u), 10Base-TX avec 10 Mbit/s (IEEE802.3)
Fonctionnement pris en charge Systèmes	Windows Server® 2019 Windows® 10 Windows Server® 2016 Windows® 8,1 Windows Server ® 2012 R2 Windows® 8 Windows Server® 2012 Windows® 7 Windows Server ® 2008 R2
Protocoles pris en charge	TCP/IP
Configuration	DLMENU

## Ethernet TCP/IP

Lors de l'utilisation de l'imprimante dans un réseau local avec des connexions Ethernet et avec le protocole TCP/IP, vous devrez attribuer l'information de l'adresse.

**Les données d'adresse pour le port Ethernet peuvent uniquement être mises à disposition par votre administrateur de réseau, qui dispose des droits nécessaires pour l'installation des imprimantes sur le réseau et/ou pour faire des changements.**

**Si vous souhaitez configurer le port Ethernet, vous devez utiliser l'USB pour connecter le DLMENU.**

### L'utilisation de l'interface Ethernet

1. Installez la carte d'interface Ethernet dans l'imprimante. Raccordez l'ordinateur et l'imprimante à l'aide du câble réseau. Allumez l'imprimante pour connecter DLMENU. L'interface utilisateur est affichée comme ci-dessous.

The screenshot shows the printer's configuration interface. On the left, a sidebar lists various setup sections: Model (DL3100), FW (20.04.00.00), Port (USB), System Setup, Paper Setup, Interface Setup, Character Setup, Other Setup, Black Mark Setup, Customized Form, and Ethernet Setup. The Ethernet Setup option is highlighted with a red box. The main area displays a table of parameters and their current values:

Parameters	Current Values	Defaults
Language	English	English
Emulation	ESC/P2	ESC/P2
Auto CR(ESC/P2)	Yes	Yes
Auto CR(IBM)	No	No
Auto LF	No	No
Print Dir	Bi-Dir	Bi-Dir
Form Line	Enabled	Enabled
Zero	0	0
LQ Text Quality	LQ	LQ

2. Cliquez sur « Ethernet » à l'étape 1 pour afficher la configuration des paramètres pour Ethernet comme ci-dessous.

The screenshot shows the printer's Ethernet configuration interface. The Ethernet Setup option is selected in the sidebar. The main area displays a table of parameters and their current values, which are highlighted with a red box:

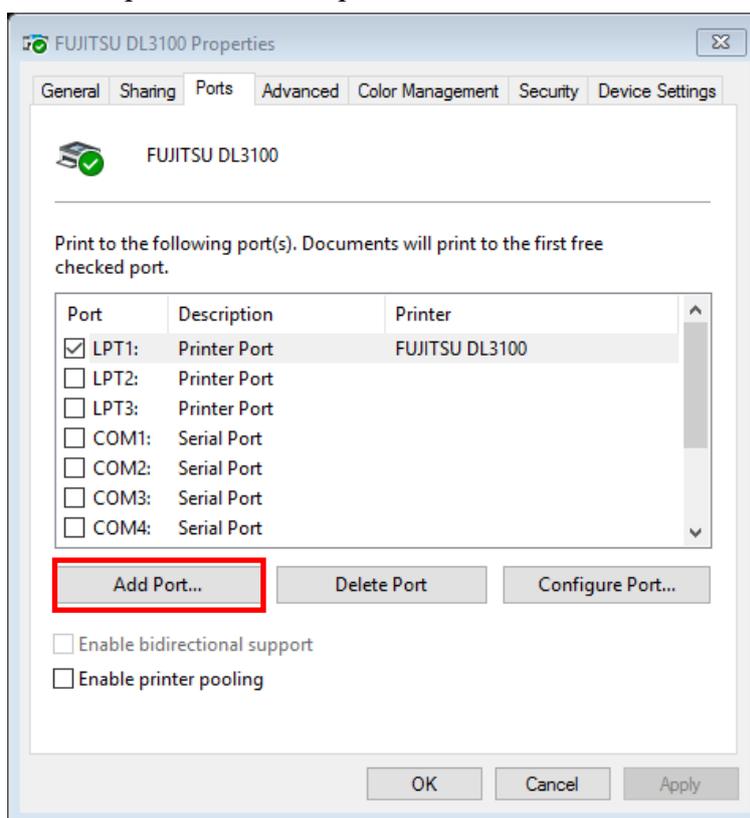
Parameters	Current Values	Defaults
IP Address	192.168.0.7	
Default Gateway	192.168.0.1	
Subnet Mask	255.255.255.0	
Print server name	LAN Printer	
DHCP	Enable	Enable
IPv6 Function	Disable	Disable

A 'Write' button is visible at the bottom right of the configuration area.

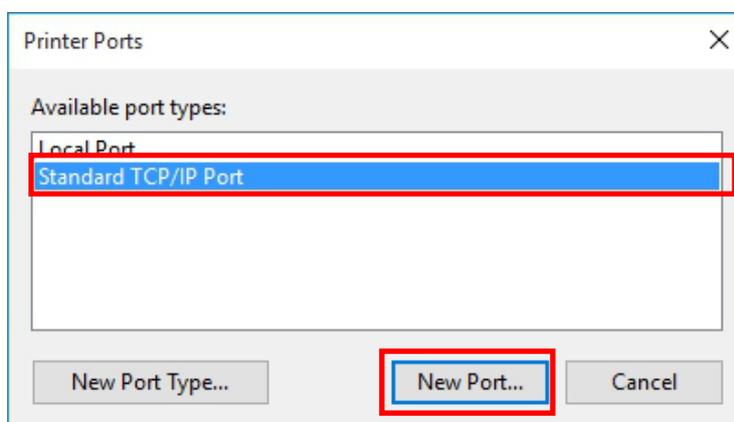
Paramètres	Fonction
Adresse IP	L'adresse IP de l'imprimante peut être changée si nécessaire.
Passerelle par défaut	Passerelle par défaut
Masque de sous-réseau	Masque de sous-réseau
Nom du serveur d'impression	Nom du serveur d'impression
DHCP	Désactiver ou activer DHCP.
Fonction IPv6	Désactivez ou activez la fonction IPv6.

3. Définissez l'adresse IP de l'imprimante pour qu'elle corresponde au même segment net que l'adresse IP du PC à l'étape 2. Déconnectez DLMENU après la configuration des paramètres Ethernet. L'imprimante redémarre automatiquement.

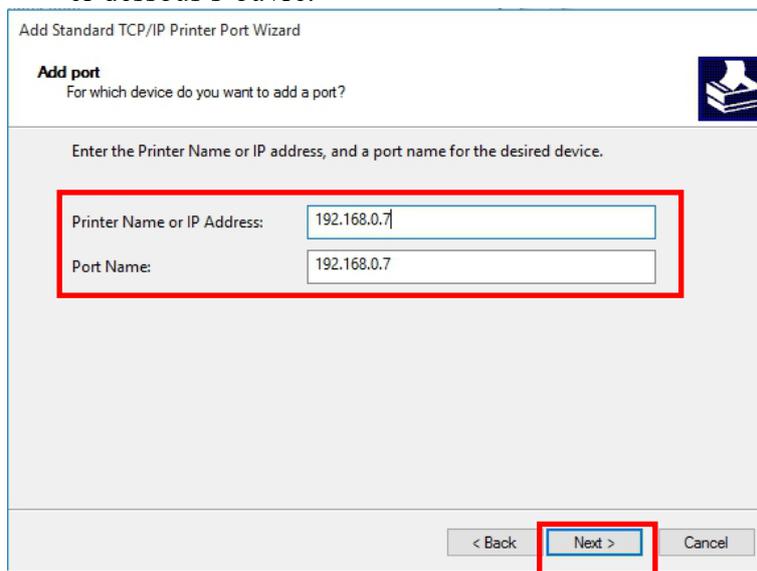
Suivez les instructions suivantes pour ajouter le port d'impression dans le pilote.



4. Cliquez sur « Ajouter un port ... » à l'étape 3. La fenêtre ci-dessous s'ouvre.



5. Sélectionnez « port standard TCP/ » à l'étape 4 et cliquez sur le bouton « Nouveau port... ». La fenêtre ci-dessous s'ouvre.



Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard

**Add port**  
For which device do you want to add a port?

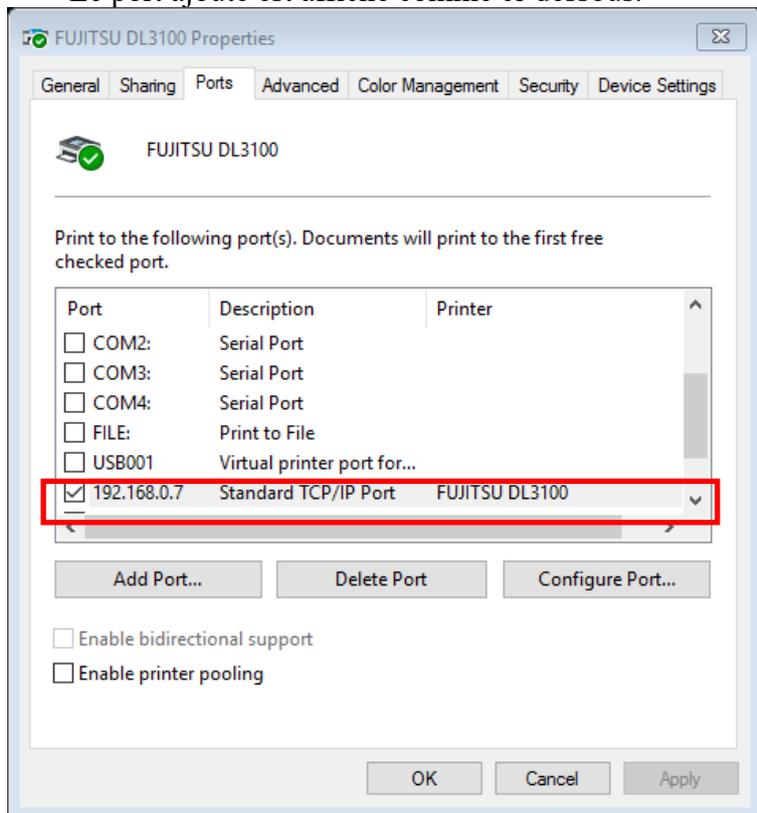
Enter the Printer Name or IP address, and a port name for the desired device.

Printer Name or IP Address: 192.168.0.7

Port Name: 192.168.0.7

< Back Next > Cancel

6. Tapez l'adresse IP de l'imprimante à l'étape 5, puis cliquez sur « Suivant ».  
Le port ajouté est affiché comme ci-dessous.



FUJITSU DL3100 Properties

General Sharing Ports Advanced Color Management Security Device Settings

FUJITSU DL3100

Print to the following port(s). Documents will print to the first free checked port.

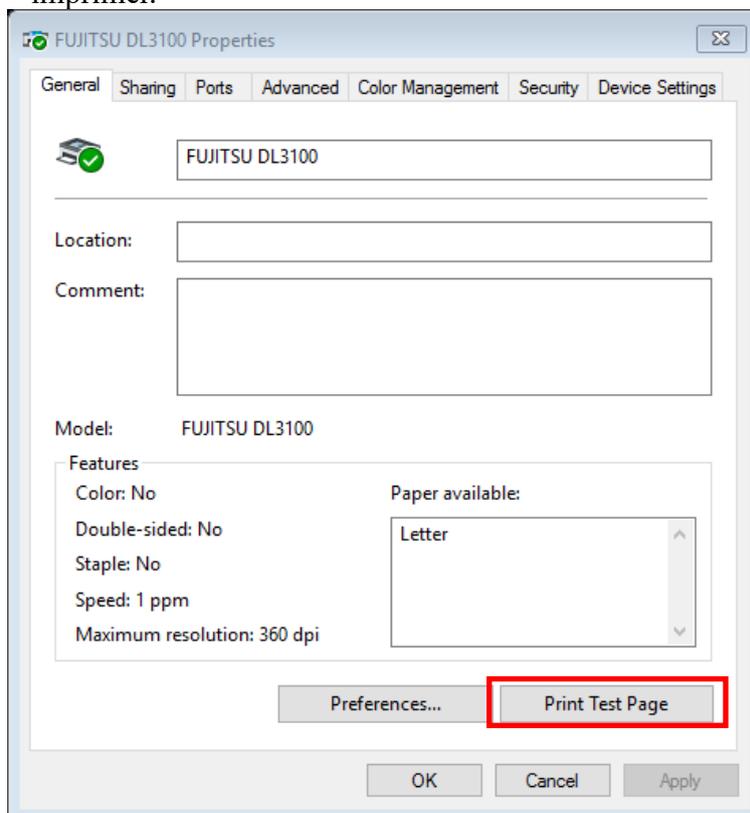
Port	Description	Printer
<input type="checkbox"/> COM2:	Serial Port	
<input type="checkbox"/> COM3:	Serial Port	
<input type="checkbox"/> COM4:	Serial Port	
<input type="checkbox"/> FILE:	Print to File	
<input type="checkbox"/> USB001	Virtual printer port for...	
<input checked="" type="checkbox"/> 192.168.0.7	Standard TCP/IP Port	FUJITSU DL3100

Add Port... Delete Port Configure Port...

Enable bidirectional support  
 Enable printer pooling

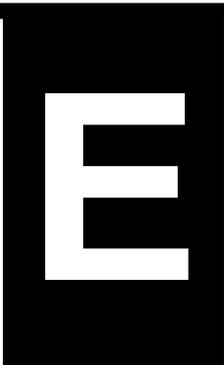
OK Cancel Apply

7. Cliquez sur « Imprimer la page de test » pour imprimer.



**Remarque :**

Si la fonction DHCP est activée, deux câbles réseau doivent être connectés au routeur. L'un est connecté à un ordinateur alors que l'autre est connecté à l'imprimante. Entrez l'interface du routeur via le navigateur IE pour voir l'adresse IP assignée à l'imprimante, puis répétez les étapes 3 à 6 ci-dessus pour ajouter le port IP de l'imprimante dans le port du lecteur. Envoyez les données à imprimer à la fin.



## JEUX DE CARACTERES ET PAGES DE CODES

### JEUX DE CARACTERES

Jeu de caractères standard 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	¢	p	NUL		0	@	P	¢	p	
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1	!	1	A	Q	a	q
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2	"	2	B	R	b	r
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3	#	3	C	S	c	s
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4	\$	4	D	T	d	t
5			%	5	E	U	e	u			%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v			&	6	F	V	f	v
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL		'	7	G	W	g	w
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	(	8	H	X	h	x
9	HT		)	9	I	Y	i	y	HT		)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF		*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	+	;	K	[	k	{
C	FF	FS	,	<	L	\	l		FF	FS	,	<	L	\	l	
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR		-	=	M	]	m	}
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO		.	>	N	^	n	~
F	SI		/	?	O	_	o		SI		/	?	O	_	o	DEL

Jeu de caractères standard 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	¢	p	ª	§		0	@	P	¢	p
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ª	§	!	1	A	Q	a	q
2		DC2	"	2	B	R	b	r	ª	§	"	2	B	R	b	r
3		DC3	#	3	C	S	c	s	ª	§	#	3	C	S	c	s
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ª	§	\$	4	D	T	d	t
5			%	5	E	U	e	u	ª	§	%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v	ª	§	&	6	F	V	f	v
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ª	§	'	7	G	W	g	w
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ª	§	(	8	H	X	h	x
9	HT		)	9	I	Y	i	y	ª	§	)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z	ª	§	*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ª	§	+	;	K	[	k	{
C	FF	FS	,	<	L	\	l		ª	§	,	<	L	\	l	
D	CR		-	=	M	]	m	}	ª	§	-	=	M	]	m	}
E	SO		.	>	N	^	n	~	ª	§	.	>	N	^	n	~
F	SI		/	?	O	_	o		ª	§	/	?	O	_	o	DEL

## Jeu de caractères IBM 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	'	p	NUL		á	☐	L	⊥	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1	í	☐	⊥	⊥	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2	ó	☐	⊥	⊥	Γ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3	ú		⊥	⊥	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4	ñ	⊥	⊥	⊥	Σ	∫
5			%	5	E	U	e	u			Ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫
6			&	6	F	V	f	v			a	⊥	⊥	⊥	μ	+
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL		o	⊥	⊥	⊥	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	⊥	⊥	⊥	Φ	°
9	HT		)	9	I	Y	i	y	HT		⊥	⊥	⊥	⊥	Θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF		⊥	⊥	⊥	⊥	Ω	.
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	½	⊥	⊥	☐	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l		FF	FS	¼	⊥	⊥	☐	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR		ı	⊥	⊥	☐	∅	₂
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO		«	⊥	⊥	☐	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o		SI		»	⊥	⊥	☐	∩	SP

## Jeu de caractères IBM 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	'	p	Ç	É	á	☐	L	⊥	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☐	⊥	⊥	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☐	⊥	⊥	Γ	≥
3	♥	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú		⊥	⊥	π	≤
4	♠	DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	⊥	⊥	Σ	∫
5	♣		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫
6	♠		&	6	F	V	f	v	â	û	a	⊥	⊥	⊥	μ	+
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	o	⊥	⊥	⊥	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	Φ	°
9	HT		)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⊥	⊥	⊥	⊥	Θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	⊥	⊥	⊥	⊥	Ω	.
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	⊥	⊥	☐	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l		î	£	¼	⊥	⊥	☐	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	ì	¥	ı	⊥	⊥	☐	∅	₂
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ä	Pl	«	⊥	⊥	☐	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o		Å	f	»	⊥	⊥	☐	∩	SP

## Jeu de caractères OCR-A 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	H	P	'	p	NUL							
1		DC1	4	1	A	Q	a	q		DC1						
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2						
3		DC3	¶	3	C	S	c	s		DC3						
4		DC4	‡	4	D	T	d	t		DC4						
5			%	5	E	U	e	u								
6			&	6	F	V	f	v								
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL							
8	BS	CAN	{	8	H	X	h	x	BS	CAN						
9	HT		}	9	I	Y	i	y	HT							
A	LF		.	:	J	Z	j	z	LF							
B	VT	ESC	+	;	K	E	k	(	VT	ESC						
C	FF	FS	→	■	L	\	l		FF	FS						
D	CR		-	=	M	]	m	)	CR							
E	SO		.	■	N	^	n	~	SO							
F	SI		/	?	0	_	o	■	SI							

## Jeu de caractères OCR-A 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	∅	▶	SP	0	H	P	'	p								
1	☉	◀	4	1	A	Q	a	q								
2	☉	↑	"	2	B	R	b	r								
3	♥	!!	¶	3	C	S	c	s								
4	♦	¶	‡	4	D	T	d	t								
5	♣	§	%	5	E	U	e	u								
6	♠	_	&	6	F	V	f	v								
7	•	‡	'	7	G	W	g	w								
8	■	↑	{	8	H	X	h	x								
9	•	↓	}	9	I	Y	i	y								
A	■	→	.	:	J	Z	j	z								
B	♂	←	+	;	K	E	k	(								
C	♀	↵	→	■	L	\	l									
D	♪	↔	-	=	M	]	m	)								
E	♪	▲	.	■	N	^	n	~								
F	✱	▼	/	?	0	_	o	■								

## Jeu de caractères OCR-B 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	NUL							
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1						
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2						
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3						
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4						
5			%	5	E	U	e	u								
6			&	6	F	V	f	v								
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL							
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN						
9	HT		)	9	I	Y	i	y	HT							
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF							
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC						
C	FF	FS	,	<	L	\	l		FF	FS						
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR							
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO							
F	SI		/	?	O	_	o	■	SI							

## Jeu de caractères OCR-B 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	∅	▶	SP	0	@	P	`	p								
1	☺	◀	!	1	A	Q	a	q								
2	☹	‡	"	2	B	R	b	r								
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s								
4	♦	‡	\$	4	D	T	d	t								
5	♣	§	%	5	E	U	e	u								
6	♠	-	&	6	F	V	f	v								
7	•	‡	'	7	G	W	g	w								
8	■	↑	(	8	H	X	h	x								
9	•	↓	)	9	I	Y	i	y								
A	■	→	*	:	J	Z	j	z								
B	♂	←	+	;	K	[	k	{								
C	♀	⊥	,	<	L	\	l									
D	♪	↔	-	=	M	]	m	}								
E	♫	▲	.	>	N	^	n	~								
F	☆	▼	/	?	O	_	o	■								

## Commandes des jeux de caractères internationaux

Pays	Commande de base
États-Unis	<ESC>“R”CHR\$(0)
FRANCE	<ESC>“R”CHR\$(1)
ALLEMAGNE	<ESC>“R”CHR\$(2)
ROYAUME-UNI	<ESC>“R”CHR\$(3)
DANEMARK 1	<ESC>“R”CHR\$(4)
SUÈDE	<ESC>“R”CHR\$(5)
ITALIE	<ESC>“R”CHR\$(6)
ESPAGNE 1	<ESC>“R”CHR\$(7)
JAPON	<ESC>“R”CHR\$(8)
NORVÈGE	<ESC>“R”CHR\$(9)
DANEMARK 2	<ESC>“R”CHR\$(10)
ESPAGNE 2	<ESC>“R”CHR\$(11)
AMÉRIQUE LATINE	<ESC>“R”CHR\$(12)
DANEMARK/NORVÈGE	<ESC>“R”CHR\$(13)
CHINE	<ESC>“R”CHR\$(16)

## Jeux de caractères internationaux

Character Code (Hex)												
Character Set	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
0: U. S. A.	#	\$	@	[	\	]	^	‘	{		}	~
1: FRANCE	#	\$	à	°	ç	§	^	‘	é	ù	è	~
2: GERMANY	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	‘	ä	ö	ü	ß
3: U. K.	£	\$	@	[	\	]	^	‘	{		}	~
4: DENMARK 1	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	‘	æ	Ø	å	~
5: SWEDEN	#	□	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	Ö	å	ü
6: ITALY	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
7: SPAIN 1	Pt	\$	@	ı	Ñ	¿	^	‘	ñ	ı	}	~
8: JAPAN	#	\$	@	[	¥	]	^	‘	{		}	~
9: NORWAY	#	□	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	Ø	å	ü
10: DENMARK 2	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	Ø	å	ü
11: SPAIN 2	#	\$	á	ı	Ñ	¿	é	‘	ı	ñ	ó	ü
12: LATIN AMERICA	#	\$	á	ı	Ñ	¿	é	ü	ı	ñ	ó	ü
13: DENMARK/NORWAY	#	\$	@	[	\	]	^	‘	{		}	~
16: CHINA	#	¥	@	[	\	]	^	‘	{		}	~

## PAGE DE CODES COMMANDES

Page de codes	Paramètre ESC R
CP 437	80
CP 737	93
CP 850	82
CP 851	88
CP 852	87
CP 857	8D
CP 858	9E
CP 860	84
CP 861	94
CP 863	85
CP 864	8C
CP 864 Étendu	95
CP 865	86
CP 866 Cyrillique	8E
CP 866 Bulgarie	9D
CP 1250	70
CP 1251	71
CP 1252	72
CP 1253	73
CP 1254	74
8859-1	25
8859-1 (SAP)	2B
8859-2	26
8859-5	2 A
8859-7	2D
8859-9	2E
8859-15	2F
BRASCII	6D
Abicomp	6E
Roman8	4D
Coax / Twinax	4F
Nouveau-437	81
New-Dig 850	83
Ancien code 860	98
Flarro 863	99
865 Hébreu	9 A

<b>Page de codes</b>	<b>Paramètre ESC R</b>
CP 1257	77
866 Ukraine	8F
866 Kazakhstan	90
Kamenicky	91
Mazovia	92
CP 775	A6
CRO-ASCII	3C
Farsi arabe	96
Arabe Ourdou	97
DEC grec	46
ELOT grec 928	6C
UK_ASCII	41
US_ASCII	42
Suédois	48
Allemand	4B
Portugais	4C
Français	52
Italien	59
Norvégien	60
Espanol	5 A
SiemensTurk	9B
DECTurc	9C

**TABLEAUX DE  
PAGES DE  
CODES**

CP 437

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	Ç	É	á	í	ó	ú	å	±
1	*		!	1	A	Q	R	a	ü	æ	í	ó	ú	å	±	±
2	*		!"	2	B	R	R	b	ë	æ	í	ó	ú	å	±	±
3	*		#	3	C	S	T	c	ä	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
4	*		\$	4	D	E	T	d	å	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
5	*		%	5	E	F	U	e	ä	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
6	*		%&	6	F	V	U	f	å	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
7	*		'	7	G	W	X	g	ç	ë	é	í	ó	ú	å	±
8	*		(	8	H	X	Y	h	ë	é	í	ó	ú	å	±	±
9	*		)	9	I	Y	Z	i	è	è	é	í	ó	ú	å	±
A	*		*	:	J	Z	[	j	è	è	é	í	ó	ú	å	±
B	*		+	;	K	L	\	k	è	è	é	í	ó	ú	å	±
C	*		,	<	L	M	]	l	è	è	é	í	ó	ú	å	±
D	*		-	=	M	N	^	m	è	è	é	í	ó	ú	å	±
E	*		.	>	N	O	~	n	è	è	é	í	ó	ú	å	±
F	*		/	?	O	_		o	è	è	é	í	ó	ú	å	±

CP 737

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	A	P	ι	κ	λ	μ	ν	±
1	*		!	1	A	Q	R	a	B	Σ	ι	κ	λ	μ	ν	±
2	*		!"	2	B	R	R	b	Γ	T	κ	λ	μ	ν	±	±
3	*		#	3	C	S	T	c	Δ	Y	μ	ν	ξ	η	θ	±
4	*		\$	4	D	E	T	d	E	Φ	ν	ξ	η	θ	±	±
5	*		%	5	E	F	U	e	Z	X	ξ	η	θ	±	±	±
6	*		%&	6	F	V	U	f	H	Ψ	ο	π	ρ	σ	τ	±
7	*		'	7	G	W	X	g	Θ	Ω	ο	π	ρ	σ	τ	±
8	*		(	8	H	X	Y	h	I	α	π	ρ	σ	τ	±	±
9	*		)	9	I	Y	Z	i	K	β	ρ	σ	τ	±	±	±
A	*		*	:	J	Z	[	j	Λ	δ	σ	τ	±	±	±	±
B	*		+	;	K	L	\	k	M	δ	σ	τ	±	±	±	±
C	*		,	<	L	M	]	l	N	ε	τ	±	±	±	±	±
D	*		-	=	M	N	^	m	Ξ	τ	±	±	±	±	±	±
E	*		.	>	N	O	~	n	Ο	φ	±	±	±	±	±	±
F	*		/	?	O	_		o	Π	φ	±	±	±	±	±	±

CP 850

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	Ç	É	á	í	ó	ú	å	±
1	*		!	1	A	Q	R	a	ü	æ	í	ó	ú	å	±	±
2	*		!"	2	B	R	R	b	ë	æ	í	ó	ú	å	±	±
3	*		#	3	C	S	T	c	ä	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
4	*		\$	4	D	E	T	d	å	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
5	*		%	5	E	F	U	e	ä	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
6	*		%&	6	F	V	U	f	å	ö	ó	ú	ñ	ä	±	±
7	*		'	7	G	W	X	g	ç	ë	é	í	ó	ú	å	±
8	*		(	8	H	X	Y	h	ç	ë	é	í	ó	ú	å	±
9	*		)	9	I	Y	Z	i	è	è	é	í	ó	ú	å	±
A	*		*	:	J	Z	[	j	è	è	é	í	ó	ú	å	±
B	*		+	;	K	L	\	k	è	è	é	í	ó	ú	å	±
C	*		,	<	L	M	]	l	è	è	é	í	ó	ú	å	±
D	*		-	=	M	N	^	m	è	è	é	í	ó	ú	å	±
E	*		.	>	N	O	~	n	è	è	é	í	ó	ú	å	±
F	*		/	?	O	_		o	è	è	é	í	ó	ú	å	±

CP 851

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	Ç	I	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
1	*		!	1	A	Q	a	q	Ü	Ö	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
2	*		"	2	B	R	b	r	é	ó	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
3	*		#	3	C	S	c	s	â	ô	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
4	*		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
5	*		%	5	E	U	e	u	å	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
6	*		&	6	F	V	f	v	ç	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
7	*		'	7	G	W	g	w	ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
8	*		(	8	H	X	h	x	ë	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9	*		)	9	I	Y	i	y	è	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
A	*		*	:	J	Z	;	[	é	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
B	*		+	;	K	[	<	\	ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C	*		,	<	L	\	=	]	ë	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D	*		-	=	M	]	>	^	è	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E	*		.	>	N	^	?	~	é	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F	*		/	?	O	~			ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

CP 852

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	Ç	É	á	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
1	*		!	1	A	Q	a	q	Ü	É	í	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
2	*		"	2	B	R	b	r	é	í	ó	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
3	*		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
4	*		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	á	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
5	*		%	5	E	U	e	u	å	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
6	*		&	6	F	V	f	v	ç	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
7	*		'	7	G	W	g	w	ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
8	*		(	8	H	X	h	x	ë	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9	*		)	9	I	Y	i	y	è	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
A	*		*	:	J	Z	;	[	é	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
B	*		+	;	K	[	<	\	ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C	*		,	<	L	\	=	]	ë	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D	*		-	=	M	]	>	^	è	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E	*		.	>	N	^	?	~	é	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F	*		/	?	O	~			ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

CP 857

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	Ç	É	á	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
1	*		!	1	A	Q	a	q	Ü	Æ	í	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
2	*		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
3	*		#	3	C	S	c	s	â	ö	ñ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
4	*		\$	4	D	T	d	t	ä	ÿ	ñ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
5	*		%	5	E	U	e	u	å	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
6	*		&	6	F	V	f	v	ç	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
7	*		'	7	G	W	g	w	ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
8	*		(	8	H	X	h	x	ë	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9	*		)	9	I	Y	i	y	è	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
A	*		*	:	J	Z	;	[	é	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
B	*		+	;	K	[	<	\	ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C	*		,	<	L	\	=	]	ë	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D	*		-	=	M	]	>	^	è	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E	*		.	>	N	^	?	~	é	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F	*		/	?	O	~			ê	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

CP 858

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É á Ì L L ð Ó
1 *      1 A Q R a b q ü æ å í ö ß
2 *      2 B R S b c r s é æ Æ ó ù ò
3 *      3 C D E d e t u à à ö ð ñ ã
4 *      4 D E F f g h i ä ä ö ð ñ ã
5 *      5 F G H W X Y Z [ \ ] ^ _
6 *      6 F G H I J K L M N O
7 *      7 G H I J K L M N O
8 *      8 H I J K L M N O
9 *      9 I J K L M N O
A *      * : ; < = > ?
B *      * + , - . /
C *      * + , - . /
D *      * + , - . /
E *      * + , - . /
F *      * + , - . /

```

CP 860

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É á Ì L L ð Ó
1 *      1 A Q R a b q ü æ å í ö ß
2 *      2 B R S b c r s é æ Æ ó ù ò
3 *      3 C D E d e t u à à ö ð ñ ã
4 *      4 D E F f g h i ä ä ö ð ñ ã
5 *      5 F G H W X Y Z [ \ ] ^ _
6 *      6 F G H I J K L M N O
7 *      7 G H I J K L M N O
8 *      8 H I J K L M N O
9 *      9 I J K L M N O
A *      * : ; < = > ?
B *      * + , - . /
C *      * + , - . /
D *      * + , - . /
E *      * + , - . /
F *      * + , - . /

```

CP 861

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É á Ì L L ð Ó
1 *      1 A Q R a b q ü æ å í ö ß
2 *      2 B R S b c r s é æ Æ ó ù ò
3 *      3 C D E d e t u à à ö ð ñ ã
4 *      4 D E F f g h i ä ä ö ð ñ ã
5 *      5 F G H W X Y Z [ \ ] ^ _
6 *      6 F G H I J K L M N O
7 *      7 G H I J K L M N O
8 *      8 H I J K L M N O
9 *      9 I J K L M N O
A *      * : ; < = > ?
B *      * + , - . /
C *      * + , - . /
D *      * + , - . /
E *      * + , - . /
F *      * + , - . /

```

CP 863

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
1 * ! " # $ % & ' ( ) * + , - . /
2 * 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
3 * @ P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
4 * a b c d e f g h i j k l m n o
5 * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
6 * A B C D E F G H I J K L M N O
7 * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
8 * a b c d e f g h i j k l m n o
9 * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
A * A B C D E F G H I J K L M N O
B * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
C * a b c d e f g h i j k l m n o
D * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
E * A B C D E F G H I J K L M N O
F * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _

```

CP 864

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
1 * ! " # $ % & ' ( ) * + , - . /
2 * 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
3 * @ P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
4 * a b c d e f g h i j k l m n o
5 * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
6 * A B C D E F G H I J K L M N O
7 * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
8 * a b c d e f g h i j k l m n o
9 * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
A * A B C D E F G H I J K L M N O
B * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
C * a b c d e f g h i j k l m n o
D * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
E * A B C D E F G H I J K L M N O
F * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _

```

Étendre 864

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
1 * ! " # $ % & ' ( ) * + , - . /
2 * 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
3 * @ P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
4 * a b c d e f g h i j k l m n o
5 * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
6 * A B C D E F G H I J K L M N O
7 * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
8 * a b c d e f g h i j k l m n o
9 * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
A * A B C D E F G H I J K L M N O
B * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
C * a b c d e f g h i j k l m n o
D * p q r s t u v w x y z { | } ~ ?
E * A B C D E F G H I J K L M N O
F * P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _

```

CP 865

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *			0	@	P	'	p	Ç	É	á	·	⌂	⌂	α	≡
1 *		!	1	A	Q	a	q	Û	æ	í	·	⌂	⌂	β	±
2 *		"	2	B	R	b	r	ü	Æ	ó	·	⌂	⌂	Γ	±
3 *		#	3	C	S	c	s	ä	ø	ô	·	⌂	⌂	π	±
4 *		\$	4	D	T	d	t	å	ö	õ	·	⌂	⌂	Σ	±
5 *		%	5	E	U	e	u	ä	ö	ö	·	⌂	⌂	μ	±
6 *		&	6	F	V	f	v	ä	ö	ö	·	⌂	⌂	σ	±
7 *		'	7	G	W	g	w	ç	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	τ	±
8 *		(	8	H	X	h	x	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	θ	±
9 *		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	φ	±
A *		*	:	J	Z	j	z	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	Ω	±
B *		+	;	K	[	k	{	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	ø	±
C *		,	<	L	\	l	~	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	ø	±
D *		-	=	M	]	m	~	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	ø	±
E *		.	>	N	^	n	~	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	ø	±
F *		/	?	O	_	o	~	ë	ÿ	ÿ	·	⌂	⌂	ø	±

CP 866

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *			0	@	P	'	p	А	Р	а	б	·	⌂	р	ё
1 *		!	1	A	Q	a	q	Б	С	в	·	⌂	⌂	с	ё
2 *		"	2	B	R	b	r	В	Т	в	·	⌂	⌂	т	ё
3 *		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	·	⌂	⌂	у	ё
4 *		\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	·	⌂	⌂	ф	ё
5 *		%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	·	⌂	⌂	х	ё
6 *		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	·	⌂	⌂	ц	ё
7 *		'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	·	⌂	⌂	ч	ё
8 *		(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	·	⌂	⌂	ш	ё
9 *		)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	·	⌂	⌂	щ	ё
A *		*	:	J	Z	j	z	К	Ь	к	·	⌂	⌂	ь	ё
B *		+	;	K	[	k	{	Л	В	л	·	⌂	⌂	в	ё
C *		,	<	L	\	l	~	М	Ь	м	·	⌂	⌂	ь	ё
D *		-	=	M	]	m	~	Н	Э	н	·	⌂	⌂	э	ё
E *		.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	·	⌂	⌂	ю	ё
F *		/	?	O	_	o	~	П	Я	п	·	⌂	⌂	я	ё

Bulgarie 866

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *			0	@	P	'	p	А	Р	а	б	·	⌂	α	≡
1 *		!	1	A	Q	a	q	Б	С	в	·	⌂	⌂	β	±
2 *		"	2	B	R	b	r	В	Т	в	·	⌂	⌂	Γ	±
3 *		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	·	⌂	⌂	π	±
4 *		\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	·	⌂	⌂	Σ	±
5 *		%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	·	⌂	⌂	μ	±
6 *		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	·	⌂	⌂	σ	±
7 *		'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	·	⌂	⌂	τ	±
8 *		(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	·	⌂	⌂	θ	±
9 *		)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	·	⌂	⌂	φ	±
A *		*	:	J	Z	j	z	К	Ь	к	·	⌂	⌂	Ω	±
B *		+	;	K	[	k	{	Л	В	л	·	⌂	⌂	ø	±
C *		,	<	L	\	l	~	М	Ь	м	·	⌂	⌂	ø	±
D *		-	=	M	]	m	~	Н	Э	н	·	⌂	⌂	ø	±
E *		.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	·	⌂	⌂	ø	±
F *		/	?	O	_	o	~	П	Я	п	·	⌂	⌂	ø	±

CP 1250

	*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	*			0	@	P	'	p	q	r	e	.	~	°	Á	Ð	á	ñ
1	*		!	1	A	Q	R	a	b	r	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
2	*		"	2	B	R	S	b	c	r	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
3	*		#	3	C	S	T	c	d	s	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
4	*		\$	4	D	T	U	d	e	t	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
5	*		%	5	E	U	V	e	f	u	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
6	*		&	6	F	V	W	f	g	v	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
7	*		'	7	G	W	X	g	h	w	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
8	*		(	8	H	X	Y	h	i	x	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
9	*		)	9	I	Y	Z	i	j	y	,	~	±	À	Ñ	â	ñ	
A	*	*	+		J	Z	[	j	k	z	{	~	±	À	Ñ	â	ñ	
B	*	*	;		K	[	\	k	l	{	~	±	À	Ñ	â	ñ	ü	
C	*	*	<		L	\	]	l	m	{	~	±	À	Ñ	â	ñ	ü	
D	*	*	=		M	^	]	m	n	~	±	À	Ñ	â	ñ	ü	ÿ	
E	*	*	>		N	^	]	n	o	~	±	À	Ñ	â	ñ	ü	ÿ	
F	*	*	/		O	_	]	o		~	±	À	Ñ	â	ñ	ü	ÿ	

CP 1251

	*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	q	r	h	h	°	А	Р	а	р
1	*		!	1	A	Q	R	a	b	r	г	г	°	А	Р	а	р
2	*		"	2	B	R	S	b	c	r	г	г	°	А	Р	а	р
3	*		#	3	C	S	T	c	d	s	г	г	°	А	Р	а	р
4	*		\$	4	D	T	U	d	e	t	г	г	°	А	Р	а	р
5	*		%	5	E	U	V	e	f	u	г	г	°	А	Р	а	р
6	*		&	6	F	V	W	f	g	v	г	г	°	А	Р	а	р
7	*		'	7	G	W	X	g	h	w	г	г	°	А	Р	а	р
8	*		(	8	H	X	Y	h	i	x	г	г	°	А	Р	а	р
9	*		)	9	I	Y	Z	i	j	y	г	г	°	А	Р	а	р
A	*	*	+		J	Z	[	j	k	z	г	г	°	А	Р	а	р
B	*	*	;		K	[	\	k	l	{	г	г	°	А	Р	а	р
C	*	*	<		L	\	]	l	m	{	г	г	°	А	Р	а	р
D	*	*	=		M	^	]	m	n	~	г	г	°	А	Р	а	р
E	*	*	>		N	^	]	n	o	~	г	г	°	А	Р	а	р
F	*	*	/		O	_	]	o		~	г	г	°	А	Р	а	р

CP 1252

	*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	*			0	@	P	'	p	q	r	e	.	~	°	À	Ð	à	ñ
1	*		!	1	A	Q	R	a	b	r	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
2	*		"	2	B	R	S	b	c	r	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
3	*		#	3	C	S	T	c	d	s	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
4	*		\$	4	D	T	U	d	e	t	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
5	*		%	5	E	U	V	e	f	u	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
6	*		&	6	F	V	W	f	g	v	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
7	*		'	7	G	W	X	g	h	w	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
8	*		(	8	H	X	Y	h	i	x	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
9	*		)	9	I	Y	Z	i	j	y	,	~	±	À	Ð	à	ñ	
A	*	*	+		J	Z	[	j	k	z	{	~	±	À	Ð	à	ñ	
B	*	*	;		K	[	\	k	l	{	~	±	À	Ð	à	ñ	ü	
C	*	*	<		L	\	]	l	m	{	~	±	À	Ð	à	ñ	ü	
D	*	*	=		M	^	]	m	n	~	±	À	Ð	à	ñ	ü	ÿ	
E	*	*	>		N	^	]	n	o	~	±	À	Ð	à	ñ	ü	ÿ	
F	*	*	/		O	_	]	o		~	±	À	Ð	à	ñ	ü	ÿ	



8859-1 (SAP)

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç †
1 *      1 A Q R a b q r è ü ‡
2 *      2 B R R a b q r è ü ‡
3 *      3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      4 D T U V e f g h i j k l m n o
5 *      5 E U V e f g h i j k l m n o
6 *      6 F V W X Y Z [ \ ] ^ _
7 *      7 G W X Y Z [ \ ] ^ _
8 *      8 H X Y Z [ \ ] ^ _
9 *      9 I Y Z [ \ ] ^ _
A *      * : J K L M N O
B *      + ; < = > ?
C *      , - . /
D *      , - . /
E *      , - . /
F *      , - . /

```

8859-2

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É
1 *      1 A Q R a b q r è æ
2 *      2 B R R a b q r è æ
3 *      3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      4 D T U V e f g h i j k l m n o
5 *      5 E U V e f g h i j k l m n o
6 *      6 F V W X Y Z [ \ ] ^ _
7 *      7 G W X Y Z [ \ ] ^ _
8 *      8 H X Y Z [ \ ] ^ _
9 *      9 I Y Z [ \ ] ^ _
A *      * : J K L M N O
B *      + ; < = > ?
C *      , - . /
D *      , - . /
E *      , - . /
F *      , - . /

```

8859-5

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É
1 *      1 A Q R a b q r è æ
2 *      2 B R R a b q r è æ
3 *      3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      4 D T U V e f g h i j k l m n o
5 *      5 E U V e f g h i j k l m n o
6 *      6 F V W X Y Z [ \ ] ^ _
7 *      7 G W X Y Z [ \ ] ^ _
8 *      8 H X Y Z [ \ ] ^ _
9 *      9 I Y Z [ \ ] ^ _
A *      * : J K L M N O
B *      + ; < = > ?
C *      , - . /
D *      , - . /
E *      , - . /
F *      , - . /

```

8859-7

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É º Ì Π Û π ρ
1 *      1 A B Q R a b q r ü é æ Å ± º ¸ Α Β Γ Σ α β ς
2 *      2 " 2 A B R a b q r ü é æ Å ± º ¸ Α Β Γ Σ α β ς
3 *      3 # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      4 $ 4 D E F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
5 *      5 % 5 E F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
6 *      6 & 6 F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
7 *      7 ' 7 G H I J K L M N O
8 *      8 ( 8 H I J K L M N O
9 *      9 ) 9 I J K L M N O
A *      * : ; < = > ?
B *      + , - . /
C *      + , - . /
D *      + , - . /
E *      + , - . /
F *      + , - . /

```

8859-9

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É º Ì Π Û π ρ
1 *      1 A B Q R a b q r ü é æ Å ± º ¸ Α Β Γ Σ α β ς
2 *      2 " 2 A B R a b q r ü é æ Å ± º ¸ Α Β Γ Σ α β ς
3 *      3 # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      4 $ 4 D E F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
5 *      5 % 5 E F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
6 *      6 & 6 F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
7 *      7 ' 7 G H I J K L M N O
8 *      8 ( 8 H I J K L M N O
9 *      9 ) 9 I J K L M N O
A *      * : ; < = > ?
B *      + , - . /
C *      + , - . /
D *      + , - . /
E *      + , - . /
F *      + , - . /

```

8859-15

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p Ç É º Ì Π Û π ρ
1 *      1 A B Q R a b q r ü é æ Å ± º ¸ Α Β Γ Σ α β ς
2 *      2 " 2 A B R a b q r ü é æ Å ± º ¸ Α Β Γ Σ α β ς
3 *      3 # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      4 $ 4 D E F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
5 *      5 % 5 E F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
6 *      6 & 6 F U V W X Y Z [ \ ] ^ ~
7 *      7 ' 7 G H I J K L M N O
8 *      8 ( 8 H I J K L M N O
9 *      9 ) 9 I J K L M N O
A *      * : ; < = > ?
B *      + , - . /
C *      + , - . /
D *      + , - . /
E *      + , - . /
F *      + , - . /

```

### BRSCII

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p q r s t u v w x y z [ \ ] ^ ~
1 *      ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 *      " 2 B R R b r s t u v w x y z [ \ ] ^ ~
3 *      # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      $ 4 D T d e f g h i j k l m n o
5 *      % 5 E U V e f g h i j k l m n o
6 *      & 6 F V f g h i j k l m n o
7 *      ' 7 G W g h i j k l m n o
8 *      ( 8 H X h i j k l m n o
9 *      ) 9 I Y i j k l m n o
A *      * : J Z j k l m n o
B *      + ; K L [ \ ] ^ ~
C *      , < L M \ ] ^ ~
D *      - = M N O
E *      . > N O
F *      / ? O _ o
    
```

### Abicomp

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p q r s t u v w x y z [ \ ] ^ ~
1 *      ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 *      " 2 B R R b r s t u v w x y z [ \ ] ^ ~
3 *      # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      $ 4 D T d e f g h i j k l m n o
5 *      % 5 E U V e f g h i j k l m n o
6 *      & 6 F V f g h i j k l m n o
7 *      ' 7 G W g h i j k l m n o
8 *      ( 8 H X h i j k l m n o
9 *      ) 9 I Y i j k l m n o
A *      * : J Z j k l m n o
B *      + ; K L [ \ ] ^ ~
C *      , < L M \ ] ^ ~
D *      - = M N O
E *      . > N O
F *      / ? O _ o
    
```

### Roman 8

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 *      0 @ P ' p q r s t u v w x y z [ \ ] ^ ~
1 *      ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 *      " 2 B R R b r s t u v w x y z [ \ ] ^ ~
3 *      # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 *      $ 4 D T d e f g h i j k l m n o
5 *      % 5 E U V e f g h i j k l m n o
6 *      & 6 F V f g h i j k l m n o
7 *      ' 7 G W g h i j k l m n o
8 *      ( 8 H X h i j k l m n o
9 *      ) 9 I Y i j k l m n o
A *      * : J Z j k l m n o
B *      + ; K L [ \ ] ^ ~
C *      , < L M \ ] ^ ~
D *      - = M N O
E *      . > N O
F *      / ? O _ o
    
```

Coax / Twinax

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 @ P ' p n j â í ó ú ñ ã ö ø ð
1 * ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 * " 2 B R R a b c d e f g h i j k l m n o
3 * # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 * $ 4 D E F f g h i j k l m n o
5 * % 5 E F V v w x y z ~
6 * & ' 7 G H I J K L M N O
7 * ( 8 H I J K L M N O
8 * ) 9 I J K L M N O
A * * : ; < = > ?
B * + , - . /
C *
D *
E *
F *
    
```

Nouveau-437

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 @ P ' p n j â í ó ú ñ ã ö ø ð
1 * ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 * " 2 B R R a b c d e f g h i j k l m n o
3 * # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 * $ 4 D E F f g h i j k l m n o
5 * % 5 E F V v w x y z ~
6 * & ' 7 G H I J K L M N O
7 * ( 8 H I J K L M N O
8 * ) 9 I J K L M N O
A * * : ; < = > ?
B * + , - . /
C *
D *
E *
F *
    
```

New-Dig 850

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 @ P ' p n j â í ó ú ñ ã ö ø ð
1 * ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 * " 2 B R R a b c d e f g h i j k l m n o
3 * # 3 C S T c d e f g h i j k l m n o
4 * $ 4 D E F f g h i j k l m n o
5 * % 5 E F V v w x y z ~
6 * & ' 7 G H I J K L M N O
7 * ( 8 H I J K L M N O
8 * ) 9 I J K L M N O
A * * : ; < = > ?
B * + , - . /
C *
D *
E *
F *
    
```

### Ancien code 860

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0 *				@	P	N	J	N	J	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
1 *	!	1	A	Q	R	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú	ñ	õ
2 *	"	2	B	R	S	T	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú	ñ
3 *	#	3	C	S	T	U	V	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
4 *	\$	4	D	T	U	V	W	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
5 *	%	5	E	U	V	W	X	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
6 *	&	6	F	V	W	X	Y	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
7 *	'	7	G	W	X	Y	Z	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
8 *	(	8	H	X	Y	Z	[	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
9 *	)	9	I	Y	Z	[	\	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
A *	*	:	J	Z	[	\	]	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
B *	+	;	K	[	\	]	^	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
C *	,	<	L	\	]	^	~	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
D *	-	=	M	]	^	~	?	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
E *	.	>	N	^	~	?		á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
F *	/	?	O	~	?			á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú

### Flarro 863

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0 *				@	P	N	J	N	J	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
1 *	!	1	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó
2 *	"	2	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó
3 *	#	3	T	U	V	W	X	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
4 *	\$	4	U	V	W	X	Y	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
5 *	%	5	V	W	X	Y	Z	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
6 *	&	6	W	X	Y	Z	[	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
7 *	'	7	X	Y	Z	[	\	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
8 *	(	8	Y	Z	[	\	]	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
9 *	)	9	Z	[	\	]	^	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
A *	*	:	[	\	]	^	~	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
B *	+	;	\	]	^	~	?	á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
C *	,	<	]	^	~	?		á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
D *	-	=	^	~	?			á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
E *	.	>	~	?				á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú
F *	/	?	?					á	ó	ú	ñ	õ	æ	í	ó	ú

### Hébreu 865

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0 *				@	P	'	p	q	r	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
1 *	!	1	A	Q	R	a	q	r	s	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
2 *	"	2	B	R	S	b	r	s	t	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
3 *	#	3	C	S	T	c	s	t	u	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
4 *	\$	4	D	T	U	d	t	u	v	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
5 *	%	5	E	U	V	e	u	v	w	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
6 *	&	6	F	V	W	f	v	w	x	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
7 *	'	7	G	W	X	g	w	x	y	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
8 *	(	8	H	X	Y	h	x	y	z	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
9 *	)	9	I	Y	Z	i	y	z	[	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
A *	*	:	J	Z	[	j	z	[	\	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
B *	+	;	K	[	\	k	[	\	]	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
C *	,	<	L	\	]	l	\	]	^	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
D *	-	=	M	]	^	m	]	^	~	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
E *	.	>	N	^	~	n	^	~	?	á	í	ó	ú	ñ	õ	æ
F *	/	?	O	~	?	o	~	?		á	í	ó	ú	ñ	õ	æ

CP 1257

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	€		°	À	Š	á	š	ñ
1	*	!	1	A	Q	R	a	q	,	‘	±	Ā	Ń	â	ñ	ó
2	*	!"	2	B	R	S	b	r	,	’	²	Ă	Ń	ă	â	ô
3	*	#"	3	C	S	T	c	s	,	‚	³	Ą	Ń	ą	â	ö
4	*	#\$	4	D	T	U	d	t	,	“	¼	Ą	Ń	ć	â	õ
5	*	#\$%	5	E	U	V	e	v	,	”	½	Ą	Ń	ę	â	ö
6	*	#\$%&	6	F	V	W	f	w	,	–	¾	Ą	Ń	ę	â	ö
7	*	#\$%&'	7	G	W	X	g	x	,	—	⅞	Ą	Ń	ę	â	ö
8	*	#\$%&'(	8	H	X	Y	h	y	,	—	⓪	Ą	Ń	ę	â	ö
9	*	#\$%&'()'	9	I	Y	Z	i	z	,	—	Ⓛ	Ą	Ń	ę	â	ö
A	*	#\$%&'()*	*	J	Z	[	j	[	,	—	Ⓜ	Ą	Ń	ę	â	ö
B	*	#\$%&'()*+	+	K	[	\	k	[	,	—	Ⓝ	Ą	Ń	ę	â	ö
C	*	#\$%&'()*+,	,	L	\	]	l	]	,	—	Ⓞ	Ą	Ń	ę	â	ö
D	*	#\$%&'()*+,-	-	M	]	^	m	]	,	—	Ⓟ	Ą	Ń	ę	â	ö
E	*	#\$%&'()*+,-.	.	N	^	~	n	]	,	—	Ⓠ	Ą	Ń	ę	â	ö
F	*	#\$%&'()*+,-./	/	O	~	_	o	]	,	—	Ⓡ	Ą	Ń	ę	â	ö

Ukraine 866

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	А	Р	а	Л	Щ	р	Є	Ґ
1	*	!	1	A	Q	R	a	q	Б	С	б	Л	Щ	р	Є	Ґ
2	*	!"	2	B	R	S	b	r	В	Т	в	Л	Щ	р	Є	Ґ
3	*	#"	3	C	S	T	c	s	Г	У	г	Л	Щ	р	Є	Ґ
4	*	#\$	4	D	T	U	d	t	Д	Ф	д	Л	Щ	р	Є	Ґ
5	*	#\$%	5	E	U	V	e	v	Е	Х	е	Л	Щ	р	Є	Ґ
6	*	#\$%&	6	F	V	W	f	w	Ж	Ц	ж	Л	Щ	р	Є	Ґ
7	*	#\$%&'	7	G	W	X	g	x	З	Ч	з	Л	Щ	р	Є	Ґ
8	*	#\$%&'(	8	H	X	Y	h	y	И	Ш	и	Л	Щ	р	Є	Ґ
9	*	#\$%&'()'	9	I	Y	Z	i	z	Й	Щ	й	Л	Щ	р	Є	Ґ
A	*	#\$%&'()*	*	J	Z	[	j	[	К	Ь	к	Л	Щ	р	Є	Ґ
B	*	#\$%&'()*+	+	K	[	\	k	[	Л	Ь	л	Л	Щ	р	Є	Ґ
C	*	#\$%&'()*+,	,	L	\	]	l	]	М	Ь	м	Л	Щ	р	Є	Ґ
D	*	#\$%&'()*+,-	-	M	]	^	m	]	Н	Ь	н	Л	Щ	р	Є	Ґ
E	*	#\$%&'()*+,-.	.	N	]	^	n	]	О	Ь	о	Л	Щ	р	Є	Ґ
F	*	#\$%&'()*+,-./	/	O	]	^	o	]	П	Ь	п	Л	Щ	р	Є	Ґ

Kazakhstan 866

*	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	*			0	@	P	'	p	А	Р	а	Л	Щ	р	Ә	Ғ
1	*	!	1	A	Q	R	a	q	Б	С	б	Л	Щ	р	Ә	Ғ
2	*	!"	2	B	R	S	b	r	В	Т	в	Л	Щ	р	Ә	Ғ
3	*	#"	3	C	S	T	c	s	Г	У	г	Л	Щ	р	Ә	Ғ
4	*	#\$	4	D	T	U	d	t	Д	Ф	д	Л	Щ	р	Ә	Ғ
5	*	#\$%	5	E	U	V	e	v	Е	Х	е	Л	Щ	р	Ә	Ғ
6	*	#\$%&	6	F	V	W	f	w	Ж	Ц	ж	Л	Щ	р	Ә	Ғ
7	*	#\$%&'	7	G	W	X	g	x	З	Ч	з	Л	Щ	р	Ә	Ғ
8	*	#\$%&'(	8	H	X	Y	h	y	И	Ш	и	Л	Щ	р	Ә	Ғ
9	*	#\$%&'()'	9	I	Y	Z	i	z	Й	Щ	й	Л	Щ	р	Ә	Ғ
A	*	#\$%&'()*	*	J	Z	[	j	[	К	Ь	к	Л	Щ	р	Ә	Ғ
B	*	#\$%&'()*+	+	K	[	\	k	[	Л	Ь	л	Л	Щ	р	Ә	Ғ
C	*	#\$%&'()*+,	,	L	\	]	l	]	М	Ь	м	Л	Щ	р	Ә	Ғ
D	*	#\$%&'()*+,-	-	M	]	^	m	]	Н	Ь	н	Л	Щ	р	Ә	Ғ
E	*	#\$%&'()*+,-.	.	N	]	^	n	]	О	Ь	о	Л	Щ	р	Ә	Ғ
F	*	#\$%&'()*+,-./	/	O	]	^	o	]	П	Ь	п	Л	Щ	р	Ә	Ғ

### Kamenicky

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *			0	@	P	'	p	Č	Ě	á	Š	L	š	α	≡
1 *		!	1	A	Q	a	q	Ď	Ž	í	ž	ł	ś	β	±
2 *		"	2	B	R	b	r	Ě	ž	ó	ž	ł	ś	Γ	∇
3 *		#	3	C	S	c	s	ě	ž	ó	ž	ł	ś	Π	∞
4 *		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ň	ž	ł	ś	Σ	∫
5 *		%	5	E	U	e	u	Ě	ö	ň	ž	ł	ś	σ	∫
6 *		&	6	F	V	f	v	č	ů	š	ž	ł	ś	μ	∫
7 *		'	7	G	W	g	w	č	ů	š	ž	ł	ś	τ	∫
8 *		(	8	H	X	h	x	ě	ý	š	ž	ł	ś	φ	∫
9 *		)	9	I	Y	i	y	ě	š	ř	ž	ł	ś	θ	∫
A *		*	:	J	Z	j	z	ě	š	ř	ž	ł	ś	Ω	∫
B *		+	;	K	[	k	[	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
C *		,	<	L	\	l	\	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
D *		-	=	M	]	m	]	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
E *		.	>	N	^	n	^	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
F *		/	?	O	_	o	_	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫

### Mazovia

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *			0	@	P	'	p	Ç	Ě	á	Š	L	š	α	≡
1 *		!	1	A	Q	a	q	Ď	Ž	í	ž	ł	ś	β	±
2 *		"	2	B	R	b	r	Ě	ž	ó	ž	ł	ś	Γ	∇
3 *		#	3	C	S	c	s	ě	ž	ó	ž	ł	ś	Π	∞
4 *		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ň	ž	ł	ś	Σ	∫
5 *		%	5	E	U	e	u	Ě	ö	ň	ž	ł	ś	σ	∫
6 *		&	6	F	V	f	v	č	ů	š	ž	ł	ś	μ	∫
7 *		'	7	G	W	g	w	č	ů	š	ž	ł	ś	τ	∫
8 *		(	8	H	X	h	x	ě	ý	š	ž	ł	ś	φ	∫
9 *		)	9	I	Y	i	y	ě	š	ř	ž	ł	ś	θ	∫
A *		*	:	J	Z	j	z	ě	š	ř	ž	ł	ś	Ω	∫
B *		+	;	K	[	k	[	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
C *		,	<	L	\	l	\	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
D *		-	=	M	]	m	]	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
E *		.	>	N	^	n	^	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫
F *		/	?	O	_	o	_	ě	š	ř	ž	ł	ś	∅	∫

### Baltique 775

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *			0	@	P	'	p	Č	Ě	ā	Š	L	ā	Ó	-
1 *		!	1	A	Q	a	q	Ď	Ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
2 *		"	2	B	R	b	r	Ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
3 *		#	3	C	S	c	s	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
4 *		\$	4	D	T	d	t	ä	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
5 *		%	5	E	U	e	u	Ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
6 *		&	6	F	V	f	v	č	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
7 *		'	7	G	W	g	w	č	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
8 *		(	8	H	X	h	x	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
9 *		)	9	I	Y	i	y	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
A *		*	:	J	Z	j	z	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
B *		+	;	K	[	k	[	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
C *		,	<	L	\	l	\	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
D *		-	=	M	]	m	]	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
E *		.	>	N	^	n	^	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±
F *		/	?	O	_	o	_	ě	ž	ā	š	ł	ā	Ō	±

### CRO-ASCII

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0*			0	Ž	P	ž	p	Č	Ě	á	í	ř	ř	ř	ř
1*	!	1	A	Q	a	q	r	ú	ě	í	ř	ř	ř	ř	ř
2*	"	2	B	R	b	r	s	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
3*	#	3	C	S	c	s	t	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
4*	\$	4	D	T	d	t	u	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
5*	%	5	E	U	e	u	v	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
6*	&	6	F	V	f	v	w	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
7*	'	7	G	W	g	w	x	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
8*	(	8	H	X	h	x	y	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
9*	)	9	I	Y	i	y	z	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
A*	*	:	J	Z	j	z	{	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
B*	+	;	K	Š	k	š	~	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
C*	,	<	L	Š	l	š	~	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
D*	-	=	M	Š	m	š	~	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
E*	.	>	N	Š	n	š	~	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř
F*	/	?	O	Š	o	š	~	š	ř	í	ř	ř	ř	ř	ř

### Farsi

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0*			0	@	P	'	p	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
1*	!	1	A	Q	a	q	r	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
2*	"	2	B	R	b	r	s	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
3*	#	3	C	S	c	s	t	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
4*	\$	4	D	T	d	t	u	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
5*	%	5	E	U	e	u	v	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
6*	&	6	F	V	f	v	w	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
7*	'	7	G	W	g	w	x	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
8*	(	8	H	X	h	x	y	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
9*	)	9	I	Y	i	y	z	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
A*	*	:	J	Z	j	z	{	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
B*	+	;	K	L	k	l	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
C*	,	<	L	L	l	l	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
D*	-	=	M	M	m	m	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
E*	.	>	N	N	n	n	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
F*	/	?	O	O	o	o	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟

### Ourdou

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0*			0	@	P	'	p	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
1*	!	1	A	Q	a	q	r	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
2*	"	2	B	R	b	r	s	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
3*	#	3	C	S	c	s	t	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
4*	\$	4	D	T	d	t	u	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
5*	%	5	E	U	e	u	v	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
6*	&	6	F	V	f	v	w	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
7*	'	7	G	W	g	w	x	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
8*	(	8	H	X	h	x	y	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
9*	)	9	I	Y	i	y	z	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
A*	*	:	J	Z	j	z	{	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
B*	+	;	K	L	k	l	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
C*	,	<	L	L	l	l	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
D*	-	=	M	M	m	m	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
E*	.	>	N	N	n	n	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟
F*	/	?	O	O	o	o	~	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟	؟

### DEC grec

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0 *		0	@	P	'	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
1 *	!	1	A	Q	a	a	E	Æ	é	á	í	ó	ú	ñ	±	α
2 *	"	2	B	R	b	r	r	H	Æ	ó	ó	ú	ñ	±	β	π
3 *	#	3	C	S	c	s	t	I	ó	ó	ú	ñ	±	γ	σ	τ
4 *	\$	4	D	T	d	t	u	à	ó	ó	ú	ñ	±	δ	υ	φ
5 *	%	5	E	U	e	u	v	à	ó	ó	ú	ñ	±	ε	χ	ψ
6 *	&	6	F	V	f	v	w	à	ó	ó	ú	ñ	±	ζ	η	θ
7 *	'	7	G	W	g	w	x	ç	ó	ó	ú	ñ	±	ι	κ	λ
8 *	(	8	H	X	h	x	y	ç	ó	ó	ú	ñ	±	μ	ν	ξ
9 *	)	9	I	Y	i	y	z	è	ó	ó	ú	ñ	±	ο		
A *	*	:	J	Z	[	]	{	è	ó	ó	ú	ñ	±	ρ	σ	τ
B *	+	;	K	[	\	]	~	è	ó	ó	ú	ñ	±	υ	φ	χ
C *	,	<	L	\	]	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ψ	η	θ
D *	-	=	M	]	^	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ω	ι	κ
E *	.	>	N	O	^	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ς	ζ	η
F *	/	?	O	_	~			è	ó	ó	ú	ñ	±	υ	φ	χ

### ELOT 928

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0 *		0	@	P	'	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
1 *	!	1	A	Q	a	a	E	Æ	é	á	í	ó	ú	ñ	±	α
2 *	"	2	B	R	b	r	r	H	Æ	ó	ó	ú	ñ	±	β	π
3 *	#	3	C	S	c	s	t	I	ó	ó	ú	ñ	±	γ	σ	τ
4 *	\$	4	D	T	d	t	u	à	ó	ó	ú	ñ	±	δ	υ	φ
5 *	%	5	E	U	e	u	v	à	ó	ó	ú	ñ	±	ε	χ	ψ
6 *	&	6	F	V	f	v	w	à	ó	ó	ú	ñ	±	ζ	η	θ
7 *	'	7	G	W	g	w	x	ç	ó	ó	ú	ñ	±	ι	κ	λ
8 *	(	8	H	X	h	x	y	ç	ó	ó	ú	ñ	±	μ	ν	ξ
9 *	)	9	I	Y	i	y	z	è	ó	ó	ú	ñ	±	ο		
A *	*	:	J	Z	[	]	{	è	ó	ó	ú	ñ	±	ρ	σ	τ
B *	+	;	K	[	\	]	~	è	ó	ó	ú	ñ	±	υ	φ	χ
C *	,	<	L	\	]	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ω	ι	κ
D *	-	=	M	]	^	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ς	ζ	η
E *	.	>	N	O	^	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	υ	φ	χ
F *	/	?	O	_	~			è	ó	ó	ú	ñ	±	ω	ι	κ

### UK ASCII

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0 *		0	@	P	'	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
1 *	!	1	A	Q	a	a	E	Æ	é	á	í	ó	ú	ñ	±	α
2 *	"	2	B	R	b	r	r	H	Æ	ó	ó	ú	ñ	±	β	π
3 *	#	3	C	S	c	s	t	I	ó	ó	ú	ñ	±	γ	σ	τ
4 *	\$	4	D	T	d	t	u	à	ó	ó	ú	ñ	±	δ	υ	φ
5 *	%	5	E	U	e	u	v	à	ó	ó	ú	ñ	±	ε	χ	ψ
6 *	&	6	F	V	f	v	w	à	ó	ó	ú	ñ	±	ζ	η	θ
7 *	'	7	G	W	g	w	x	ç	ó	ó	ú	ñ	±	ι	κ	λ
8 *	(	8	H	X	h	x	y	ç	ó	ó	ú	ñ	±	μ	ν	ξ
9 *	)	9	I	Y	i	y	z	è	ó	ó	ú	ñ	±	ο		
A *	*	:	J	Z	[	]	{	è	ó	ó	ú	ñ	±	ρ	σ	τ
B *	+	;	K	[	\	]	~	è	ó	ó	ú	ñ	±	υ	φ	χ
C *	,	<	L	\	]	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ω	ι	κ
D *	-	=	M	]	^	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	ς	ζ	η
E *	.	>	N	O	^	~		è	ó	ó	ú	ñ	±	υ	φ	χ
F *	/	?	O	_	~			è	ó	ó	ú	ñ	±	ω	ι	κ

### US\_ASCII

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *				@	P	'	p	Ç	É	á	í	ó	ú	Û	α	≡
1 *		!	1	A	Q	R	a	q	Û	æ	í	ó	ú	Û	β	±
2 *		"	2	B	R	R	b	r	ë	Æ	ó	ú	Û	Û	Γ	±
3 *		#	3	C	S	T	c	s	ä	ö	ó	ú	Û	Û	π	±
4 *		\$	4	D	T	U	d	t	ä	ö	ó	ú	Û	Û	Σ	±
5 *		%	5	E	U	V	e	u	ä	ö	ó	ú	Û	Û	σ	±
6 *		&	6	F	V	W	f	v	ä	ö	ó	ú	Û	Û	τ	±
7 *		'	7	G	W	X	g	w	ç	ë	è	é	í	Û	μ	±
8 *		(	8	H	X	Y	h	x	ë	è	é	í	Û	Û	φ	±
9 *		)	9	I	Y	Z	i	y	è	é	í	Û	Û	θ	±	
A *	*	:	:	J	Z	[	j	z	è	é	í	Û	Û	Ω	±	
B *	+	;	;	K	[	\	k	[	è	é	í	Û	Û	ø	±	
C *	,	<	<	L	\	]	l	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
D *	-	=	=	M	^	]	m	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
E *	.	>	>	N	^	]	n	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
F *	/	?	?	O	^	]	o	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	

### Suédois

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *				É	P	'	p	Ç	É	á	í	ó	ú	Û	α	≡
1 *		!	1	A	Q	R	a	q	Û	æ	í	ó	ú	Û	β	±
2 *		"	2	B	R	R	b	r	ë	Æ	ó	ú	Û	Û	Γ	±
3 *		#	3	C	S	T	c	s	ä	ö	ó	ú	Û	Û	π	±
4 *		\$	4	D	T	U	d	t	ä	ö	ó	ú	Û	Û	Σ	±
5 *		%	5	E	U	V	e	u	ä	ö	ó	ú	Û	Û	σ	±
6 *		&	6	F	V	W	f	v	ä	ö	ó	ú	Û	Û	τ	±
7 *		'	7	G	W	X	g	w	ç	ë	è	é	í	Û	μ	±
8 *		(	8	H	X	Y	h	x	ë	è	é	í	Û	Û	φ	±
9 *		)	9	I	Y	Z	i	y	è	é	í	Û	Û	θ	±	
A *	*	:	:	J	Z	[	j	z	è	é	í	Û	Û	Ω	±	
B *	+	;	;	K	[	\	k	[	è	é	í	Û	Û	ø	±	
C *	,	<	<	L	\	]	l	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
D *	-	=	=	M	^	]	m	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
E *	.	>	>	N	^	]	n	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
F *	/	?	?	O	^	]	o	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	

### Allemand

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0 *				Š	P	'	p	Ç	É	á	í	ó	ú	Û	α	≡
1 *		!	1	A	Q	R	a	q	Û	æ	í	ó	ú	Û	β	±
2 *		"	2	B	R	R	b	r	ë	Æ	ó	ú	Û	Û	Γ	±
3 *		#	3	C	S	T	c	s	ä	ö	ó	ú	Û	Û	π	±
4 *		\$	4	D	T	U	d	t	ä	ö	ó	ú	Û	Û	Σ	±
5 *		%	5	E	U	V	e	u	ä	ö	ó	ú	Û	Û	σ	±
6 *		&	6	F	V	W	f	v	ä	ö	ó	ú	Û	Û	τ	±
7 *		'	7	G	W	X	g	w	ç	ë	è	é	í	Û	μ	±
8 *		(	8	H	X	Y	h	x	ë	è	é	í	Û	Û	φ	±
9 *		)	9	I	Y	Z	i	y	è	é	í	Û	Û	θ	±	
A *	*	:	:	J	Z	[	j	z	è	é	í	Û	Û	Ω	±	
B *	+	;	;	K	[	\	k	[	è	é	í	Û	Û	ø	±	
C *	,	<	<	L	\	]	l	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
D *	-	=	=	M	^	]	m	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
E *	.	>	>	N	^	]	n	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	
F *	/	?	?	O	^	]	o	]	è	é	í	Û	Û	ø	±	

### Portugais

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
0 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
1 *	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/			
2 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
4 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
5 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
6 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
7 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
8 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
9 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
A *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
B *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
C *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
D *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
E *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
F *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

### Français

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
0 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
1 *	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/			
2 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
4 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
5 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
6 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
7 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
8 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
9 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
A *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
B *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
C *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
D *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
E *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
F *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

### Italien

* 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
0 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
1 *	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/			
2 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
4 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
5 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
6 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
7 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
8 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
9 *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
A *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
B *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
C *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
D *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
E *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
F *			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F



DEC turc

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 @ P ' p Ç É â í ö ü ñ ã ø ò ÷
1 * ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 * " 2 B R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
3 * # 3 C S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
4 * $ 4 D E F G H I J K L M N O
5 * % 5 E F G H I J K L M N O
6 * & 6 F G H I J K L M N O
7 * ' 7 G H I J K L M N O
8 * ( 8 H I J K L M N O
9 * ) 9 I J K L M N O
A * * : ; < = > ?
B * + , - . /
C *
D *
E *
F *

```

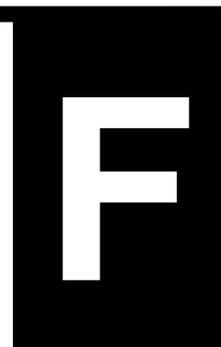
Tarama

```

* 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F
*****
0 * 0 @ P ' p Ç É â í ö ü ñ ã ø ò ÷
1 * ! 1 A Q R a b c d e f g h i j k l m n o
2 * " 2 B R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
3 * # 3 C S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
4 * $ 4 D E F G H I J K L M N O
5 * % 5 E F G H I J K L M N O
6 * & 6 F G H I J K L M N O
7 * ' 7 G H I J K L M N O
8 * ( 8 H I J K L M N O
9 * ) 9 I J K L M N O
A * * : ; < = > ?
B * + , - . /
C *
D *
E *
F *

```





## POLICES INTERNES

Cette chapitre fournit des exemples d'impression des dix-neuf polices internes de l'imprimante.

Roman 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Sanserif 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Courier 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Prestige 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Script 10	<i>The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.</i>
OCR B 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
OCR A 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Orator 10	THE 24-WIRE DOT-MATRIX PRINTER PRINTS QUALITY CHARACTERS AND SYMBOLS USING A VARIETY OF SIZES AND FONTS.
Brouillon 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Gothic 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
Souvenir 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.





KA02100-Y890-04FR